

Berliner Tageblatt

Año IV, número 10

Octubre de 1926

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: República Argentina: 4 pesos m/n. República de Bolivia: 1½ dólar. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín. Dirección telegráfica «Berlibla» Berlín. Código: Rudolf Mosse-Code.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (lineometro num. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna «Generos y productos alemanes» vale la línea de 27 mm. marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalem Strasse 46-49; Breslau; Dresden; Düsseldorf; Frankfurt s/Meno; Hamburgo; Colonia s/Rhin; Karlsruhe i. B.; Leipzig; Magdeburgo; Mannheim; Munich; Nuremberg; Stuttgart; Londres; Viena I; Amsterdam; Milán; Barcelona, Rabla de Cataluña 15; Basilea; Budapest; Praga II; Varsovia; Zurich.

La Fiesta de la Raza.

En Berlín.

Sesión en la Universidad.

El acto más solemne de los que tuvieron lugar en Berlín el 12 de octubre último para celebrar la Fiesta de la Raza fué la sesión solemne celebrada a las 4 de la tarde en la Universidad de «Unter den Linden».

Empezó el acto por un discurso de Su Magnificencia el Rector, que es el profesor de Geografía Dr. Pompecki, en el que saludó a los representantes diplomáticos extranjeros allí congregados y se hizo intérprete de los sentimientos amistosos de la raza germana y del pueblo alemán para los ibero-americanos evocando luego algunos recuerdos históricos gloriosos de la Raza que se festejaba.

El discurso del Sr. Rector fué magnífico y se aplaudió calurosamente. Hizo después uso de la palabra, primero en correcto castellano y después en alemán, el Sr. Barón von dem Busche-

Uruguay Dr. Dr. Juan Carlos Bernárdez leyó un sustancioso y bien escrito discurso del que entresacamos los siguientes párrafos:

Señoras, Señores:

La gran efeméride reaparece nuevamente, con brillazón solar, en las tablas cronológicas que la Historia ha legado al mundo; y nuevamente España y los pueblos a ella unidos por el origen conmemoran, en solidarias expansiones, el descubrimiento de América, aunque sin excluir la adhesión admirativa de otras naciones que, ajenas al vínculo y a la tradición de familia, se muestran obligadas a enaltecer el histórico acontecimiento, sea por los beneficios de él obtenidos o por considerarlo también, como la gloria más fecunda que ha alcanzado hasta hoy la especie humana.

De esta conmemoración derivan asimismo, fatalmente, ideas aventuradas, temas de discusión académica, raras afirmaciones que, al fin, se transforman en teorías. Es la ocasión especialmente, en que se habla de la vieja raza descubridora y en que algunos escritores nos ofrecen sin encomendarse a Dios, la novedad de una América Latina. Pase lo primero como convencionalismo inocente. Pero la latinidad étnica atribuida a nuestra América me parece, señores — y con perdón sea dicho, — una verdadera broma de mal gusto. Es hasta grave, porque al encontrar espíritus accesibles va confundiendo o extraviando inútilmente los criterios, desde que no hay ni puede haber concordancia posible entre semejante calificativo y la verdad que, sobre lo mismo, fluye neta y lógicamente de la Historia. Además, todo juicio erróneo, aunque difunda una noción honrosa, debe ser anulado o combatido.

Ellos hablan de un tan confusa mezcla de razas, que no habría sido mayor si en la Península tomaran arraigo en tal época, todos los representantes étnicos del mundo conocido. Y en efecto: tras las invasiones de Cartago, tras el vendabal de Visigodos y Escipiones, pasados los siglos de dominación romana y árabe, ¿qué raza definitiva pudo quedar en España para actuar luego en el descubrimiento de América?

El escritor portugués Aquilino Ribeiro atribuye a la España de entonces una fisonomía de mosaico, en que la disparidad morfológica persiste y se acentúa, aunque se apliquen para el estudio los términos de comparación aparentemente más apropiados. Aceptemos, pues, el testimonio de los propios iberos y convengamos en que la palabra Raza con relación al descubrimiento de América sólo significa una denominación genérica del pueblo que realizó el descubrimiento y que, al efectuar la Conquista creó nuevos núcleos transmitiéndoles su idioma y su sangre, pero no es, en realidad, la expresión del conjunto homogéneo, de unidad fisiológica y espiritual, de hábitos e impulsos armónicos, correspondientes a una raza específica, ni tampoco expresa la situación de nuestra América, desde que la raíz aborigen y el limo de las incorporaciones cosmopolitas entrarán siempre, por fuerza, en las corrientes de nuestra consanguinidad histórica. Tenemos en cambio, señores, en la comunidad de lenguaje, en el idioma heredado, el vínculo más directo y fuerte que nos une a España. — que une entre sí a los pueblos americanos de origen ibérico, — y que determina efectivamente la existencia o el punto de partida de una raza. Vigilemos su conservación con voluntad firme, como se cumple un deber noble e imperioso y habremos trabajado por el prestigio de la vieja España y por la perpetuidad de la comunión ibero-americana. Confieso haber realizado mis esfuerzos como propagandista de la pureza del lenguaje, — sin duda por aquello de que, a veces, solo se ama lo que no se posee. Pero en esto, como en los temas de Wagner, hay que insistir, hay que repetir, a fin de que los sonidos se impongan con la exacta representación de las ideas y con el relieve hiriente de las imágenes. Por suerte los académicos de la lengua empiezan a ceder en su oposición al reconocimiento de voces nuevas, de origen americano; y en la última edición de su diccionario la Academia ha incorporado más de dos mil americanismos, que, en gran parte, corresponden a las Repúblicas del Plata; circunstancia feliz, puesto que es en ellas donde se reclama más urgentemente la defensa del idioma, su depuración y normalización, creándole vallas contra voces grotescas e injertos disyuntivos, ya que al peligro de los barbarismos criollos se une el de esa creciente resaca filológica que, como el sedimento de canales impuros, sube de las incorporaciones rusas, turcas, sirias, agitadas siempre por hacerse entender en la tramitación de sus afanes. Alguna vez hemos indicado la creación de Comisiones de Vigilancia, autorizadas por la Academia, no para establecer moldes literarios o pragmáticas constructivas, sino para denunciar y perseguir con sanciones críticas toda aberración de lenguaje y todo atentado a las reglas consagradas, — con la esperanza de llevar a esa acción de higiene filológica, el concurso de la prensa, de los maestros, de los educacionistas, de los hombres ilustrados en general. Los socios correspondientes de la Academia suelen ser, como tales, personal estériles o cultores aislados de su propia importancia cuando lo que se necesita son auxiliares eficaces en defensa del idioma, — único caso en que las autonomías deben ceder, — llamadas a un trabajo efectivo, uniforme y en el cual puedan adquirir méritos reales, en vez de ostentarlos a base de un diploma, que bien pudiera ser un simple error de destinación.

Formemos, pues, la guardia conservadora de nuestra gran herencia; mantengamos y respetemos el viejo idioma, condolidos, en ocasiones, de verle maltrecho, pero sin olvidar que fué él de los hidalgos y caballeros, el armonioso de las trovas, el místico de los sueños, el ardiente de las pasiones, aquél, altivo y onomatopéyico de las arengas bélicas; el de las cánticas del Sabio, el del Romancero, de Lope, de Garcilaso, de Manrique y de todos los que lo usaron y prestigiaron hasta llegar al incomparable purista Don Juan Valera.

En cuanto al vaticinio agorero de que la lengua española está destinada a desaparecer de América antes de cincuenta

años, — acogido en fecha reciente por un diario de Madrid, basta mencionarlo para que pase al catálogo de los absurdos. ¡No! La Babel inmigratoria hará daño, pero no matará ese vínculo arraigado en las almas. No podrá ser. Si en Flandes las tierras frisias vieron un día ponerse el sol de los Tercios conquistadores jamás; el sol del idioma castellano se pondrá en las admirables tierras de nuestra América y seguirá alumbrando, a pesar de sus manchas y alumbra por siempre las fechas gloriosas que la historia de España ha legado al mundo. —

Discurso del ministro de Portugal.

También hemos traducido y publicamos a continuación algunos párrafos del hermoso discurso leído por el ministro de Portugal en Alemania Sr. Batalha Freitas:

Excelencias, señoras y señores míos:

Por las voces elocuentes de los excelentísimos señores Profesor Dr. Pompecki, Barón von Bussche-Haddenhausen y Dr. Bobrid en unión de nosotros, representantes de países de la raza Ibero-Americana, Alemania honra a aquellos, que anima-



Excmo. Sr. J. Batalha de Freitas,
Ministro plenipotenciario de Portugal en Alemania.

Haddenhausen, Presidente del «Deutscher Wirtschaftsverband für Süd- und Mittelamerika» explicando lo que significaba la fecha del 12 de octubre desde que el Presidente de la República Argentina Hipólito Irigoyen había instituido la Fiesta de la Raza, para toda la Humanidad y muy particularmente para los alemanes ligados por tantos vínculos a los ibero-americanos.

Después subió a la tribuna el ministro de la República Argentina en Alemania, Dr. Federico M. Quintana, que es un verdadero orador, que con fácil y elocuente palabra y tono persuasivo, pronunció un discurso magnífico, que seguía el auditorio con creciente atención y que al final fué aplaudido con verdadero entusiasmo.

Dijo entre otras cosas el Sr. Quintana que el descubrimiento de América había sido una de esos hechos culminantes de la Historia, cuya gloria refleja sobre la Humanidad entera, que por eso lo conmemora.

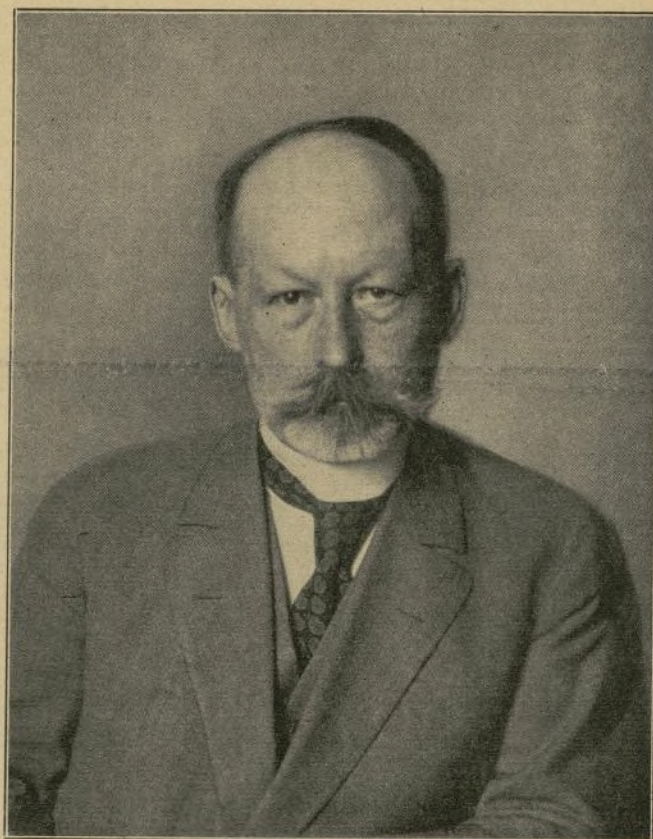
Habló del estado de prosperidad y civilización en que hoy se encuentra la América Española y explicó como en todo momento los hispano-americanos se sienten orgullosos de su origen español y en muchas ocasiones habían preferido a grandes ventajas materiales conservar aquella fiera y gallarda altivez y aquellas otras virtudes de la Raza Hispana, que forman el preciado patrimonio espiritual de sus descendientes.

Terminó el Sr. Quintana brillantemente su discurso del que no podemos dar un extracto a nuestros lectores, porque su autor que es un elocuente improvisador, no lo escribió y nosotros no pudimos tomarlo al oído.

Después debía haber hecho uso de la palabra en nombre del Ministerio de Relaciones Exteriores del Reich el Sr. Conde de Tattenbach, pero se encontraba ausente y en su lugar habló con gran elocuencia y con la misma representación muy discreto y con gran brevedad el Dr. Bobrid.

Discurso del ministro del Uruguay.

El Sr. Ministro del Uruguay, que aquella tarde debía hacer sus visitas de despedida y salir al día siguiente para Hamburgo, donde embarcó para Montevideo en el «Antonio Delfino», no pudo concurrir a la Universidad y el Encargado de Negocios del



Prof. Dr. Joseph Pompecki,
Rector de la Universidad de Berlín.

dos de esa ardiente curiosidad, origen de todos los actos humanos, se lanzaron sobre unas carabelas tan majestuosas como frágiles a través de mares misteriosos en busca de nuevos mundos.

... Sin amenguar en nada la inmensa figura de Cristóbal Colón admira licencia para evocar el recuerdo de algunos de mis compatriotas que lanzándose a la ventura sobre las olas de mares desconocidos contribuyeron poderosamente al descubrimiento de un mundo: Vasco de Gama, Alvarez Cabral, Bartolomé Díaz, Fernando de Magalhaes, Diego Cao y tantos otros que supieron realizar el pensamiento genial del Infante Don Enrique, hijo de nuestros reyes. Para enaltecer heroicos actos mi palabra humilde sería insuficiente y únicamente el numen genial de nuestro gran poeta Camoëns en las estrofas de su poema dejó un espléndido evangelio de mi país y un documento literario, expresión genuina de mi raza.

Perdonad señoras y señores, el entusiasmo que pongo en mis palabras que seguramente ha de ser comprendido por un auditorio de patriotas como el que me escucha en un país de patriotas como Alemania.

Y uniendo a ese entusiasmo una fé inquebrantable, proclamo que no recuerdo esos actos heroicos por entretenerme en disquisiciones históricas, sino porque si los tiempos son otros, acaso el heroísmo revista nuevas formas y es preciso que se sepa que jamás la palabra decadencia podría resultar adecuada aplicándose a Portugal.

Portugal, que por conservar sus dominios es una de las grandes potencias coloniales, sabe con esfuerzo continuo y a costa de dolorosos sacrificios hacer honor a sus gloriosas tradiciones y cooperar dignamente a la obra civilizadora que siempre orientó su destino.

Todas las naciones como todos los individuos tienen derecho a la vida y a cada una pertenece una cantidad de luz solar y una misión que cumplir y sin el concurso de todas las razas, por grandes que sean, las diferencias que las separen y sin la colaboración de todos los temperamentos de todas las formas de las actividades humanas, diferentes unas de otras y que por eso mismo más son complementarias que antagónicas, no podrá sólidamente fundarse la armonía universal.

(Grandes y prolongados aplausos.)

Discurso del Encargado de negocios de España.

Pusieron fin al acto las hermosas y sentidas palabras que a continuación publicamos, que leyó verdaderamente emocionado el Encargado de Negocios de España, Don Francisco Agramonte:

«Perdonadme que venga a perturbar por un momento los ecos que aun vibran en nuestros oídos de esas admirables oraciones de unos cuantos hombres de buena voluntad que, al calor de una idea sublime, se han congregado hoy en esta especie de oficio solemne que cada 12 de octubre estamos llamados a celebrar los que tenemos fe en la virtud, la fuerza y el porvenir de la raza ibérica.

Hace cinco siglos, un genovés de nacimiento, pero español de corazón, rasgó, con gesto magnífico, el velo que separaba dos inmensos continentes. España, exuberante de vigor é hidalguía, vertió en el recién descubierto su fe cristiana, su cultura fecunda y su sangre de héroes.

Esas prodigias semillas crearon, con un esfuerzo biológico que no tiene par en la historia del Mundo, un conjunto de pueblos hermanos que a través del tiempo y del espacio ha conservado incólume la nobleza augusta del carácter ibérico.

Un día, la madre sufrió el azote de la invasión y del fanatismo político: las hijas, entonces, rompieron las ligaduras que amenazaban ahogarlas y emprendieron la marcha hacia sus destinos con un amplio espíritu de libertad y de fe.

Pasaron los tiempos, y, con ellos, esa serie de alternativas de éxito y fracaso, de dolor y de goce, que caracterizan la vida, la vida de las naciones lo mismo que la de los individuos. Y hoy, al cabo de quinientos años, yo os digo que no hay un americano bien nacido que al pronunciar el nombre de España no sienta en su pecho un latido de emoción.

La semilla de que antes os hablé ha dado espléndidos frutos el carácter de la raza ibérica está muy lejos de su ocaso. Su sangre sigue siendo azul, caliente, prolífica...

Soy muy pequeño. No sé decir estas cosas como los brillantes oradores que acabeis de oír y admirar. Pero lo que por azares de la Fortuna me ha tocado representar en este solemne acto es muy grande, es inmenso, ¡es España! Y, al pronunciar esta santa palabra, os juro que me siento capaz de vencer mi pequeñez y de decir algo digno de ella.

Quisiera tener los brazos de Anteo para tomaros en ellos a todos, a todos los que me escucháis benévolo y propicio, y, apretándolos contra mi pecho, hasta romperle, decir:

«Gracias, Alemania laboriosa y sabia que hoy nos das hospitalidad y siempre ejemplo para dominar las adversidades y convertirlos en fuerza, en trabajo, en progreso!

«Gracias, Argentina industriosa y rica, que honras a tus progenitores sirviendo de estandarte a las Repúblicas Americanas por tu generosidad y energía!

«Gracias, República Oriental, que te jactas con justicia de tus hablistas y legisladores, siempre sabios, audaces y ejemplares!

«Gracias, hermano Portugal, que compartiste con nosotros los rigores de la conquista y que también supiste engendrar a lo largo del Amazonas, una nación gigante de legítima estirpe!

España, la vieja España, la que Roma hizo ciudadana; la que fué con el Cid valiente, con Isabel y Cisneros justa, con Colón rica y poderosa y con Cervantes sufrida, os rinde una vez más el tesoro de su amor inagotable y os invita a perseverar en esta fiesta anual de la Raza, porque es una fiesta de honor, de paz y de gratitud, que son las tres ideas que más enaltecen a los hombres y a los pueblos libres».

(Gran ovación.)

*

Al acto asistió enorme concurrencia entre la que figuraban las señoras de Porto Seguro, Quintana, Agramonte, Triviño, Ueber, von Hopffgarten, Domínguez, Rodiño y otras; los ministros de la Argentina, Brasil, Chile y Portugal; el jefe de la Sección de Prensa del «Auswärtiges Amt» Dr. Zechlin; los Encargados de Negocios de España y del Uruguay; y los señores Fernández de la Regata, Dr. Warnekross, Triviño, cónsul de España Sr. Navarro él de la Argentina Sr. Diana, Oscar Blanco, Cónsul de Chile Sr. Cruchaga, Olivar, Herrera Vega, Domínguez Rodiño, Uhfelder, Dr. Kirchhoff y muchos otros que sentimos no recordar.

La fiesta resultó brillante y todos los oradores fueron muy felicitados.

El banquete y el baile.

En la sala de ébano del Restaurant «Rheingold» de Potsdamer Platz se celebró el banquete que estuvo muy animado y concurrido.

Al banquete siguió el baile en el que hubo mucha alegría divirtiéndose de veras la gente joven y prolongándose la fiesta hasta las tres de la madrugada.

A primera hora las hermanas Berta y Anita Sujovolsky, de nacionalidad argentina, ejecutaron respectivamente al piano y al violín diversas piezas de concierto y después el notable tenor mexicano Enrique Herrera Vega cantó con la maestría en él acostumbrada el «Granada, Granada mía» del maestro Alvarez y una linda canción popular mexicana de Elizondo titulada «Ojos tapatíos» y su esposa cantó la conocida melodía mexicana «Estrellita».

Ambos esposos fueron aplaudidísimos.

Continuó el baile y mucho más tarde los esposos Esperanza Posada y Enrique Herrera Vega cantaron un dúo titulado «Un viejo amor» siendo ovacionados y obligando al público al Sr. Herrera Vega a que cantase el popular «¡Ay, ay, ay!», que no figuraba en el programa.

Todos los concurrentes salieron muy satisfechos de la fiesta y sus organizadores fueron muy felicitados.

En la Aeronáutica de Berlín.

El día 13 de octubre por la noche y para conmemorar la Fiesta de la Raza Española tuvo lugar una solemne velada en los salones de la Aeronáutica de Berlín.

Hicieron uso de la palabra varios señores y después el insigne sabio alemán Einstein, inventor de la célebre teoría de la Relatividad, pronunció un magnífico discurso elogiando a España y al la Raza Española y habló de las relaciones amistosas y de los vínculos afectivos que unen a Alemania con España y con las naciones hispano-americanas.

El Encargado de Negocios de España en Alemania, Sr. Agramonte, habló elocuentemente y brevemente para dar las gracias, tanto al insigne Einstein como a los oradores que le precedieron en el uso de la palabra, por los homenajes tributados a su patria.

En Hamburgo.

El 12 de octubre tuvo lugar la entrega solemne al Senado de Hamburgo del busto del Libertador Simón Bolívar regalado a aquella ciudad por los cónsules generales en Alemania de las Repúblicas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela.

A las once de la mañana en el Salón de Honor del Senado de Hamburgo hizo la entrega del busto el Sr. Paredes Urdaneta, Cónsul General de Venezuela y Presidente del Comité «Bolívar» que se había formado expresamente para la realización del pro-

yecto de regalar esta escultura a la ciudad libre de Hamburgo, contestándole con un elocuente discurso de gracias el burgomaestre de la ciudad Sr. Petersen.

Los representantes de las naciones cuyos cónsules hacían la oferta y el burgomaestre de Hamburgo depositaron coronas en el busto del Libertador.

A las dos de la tarde también en el Palacio del Senado se celebró el acontecimiento con un gran banquete, al que asistieron el Conde de Tattenbach del «Auswertiges Amt» en representación del Gobierno del Reich; el ministro de Bolivia Sr. Dr. José Gabino Villanueva con su esposa; el ministro de Colombia Dr. Jiménez López; los Encargados de Negocios de Venezuela y del Perú, señores Díaz Paul y Mendoza Almenara con sus respectivas señoras; el Encargado de Negocios del Ecuador Dr. Miguel Angel Icaza y el Cónsul General de Panamá Sr. Porras, que asumía la representación de aquella República.

También asistieron el Cónsul General de España Sr. Salas; el de Venezuela Sr. Paredes Urdaneta con su distinguida consorte; los de Colombia, Ecuador, señores General Suarez Castillo y Cesar Borja Cordero y los de todas las demás naciones hispano-americanas.

Brindó elocuentemente el burgomaestre y le contestó en nombre de las naciones bolivarianas, que formaron la gran Colombia, el ministro de la actual República de Colombia, en un magnífico discurso que a continuación publicamos.

El Burgomaestre hizo saber a todos en su discurso, que desde aquel día llevaba el nombre de Bolívar una de las calles de Hamburgo.

Como es costumbre todos los años, los cónsules hispano-americanos organizaron un baile para celebrar la Fiesta de la Raza, que tuvo lugar en los salones del Hotel Atlántico, que resultó muy brillante y animado y duró hasta las primeras horas de la madrugada.

Discurso del ministro de Colombia.

Señor Burgomaestre, Señores Senadores, Señores!

Un noble objeto nos ha reunido hoy en esta libre y hanseática ciudad, a cuyo llamamiento hemos acudido presurosos, para que en esta ocasión no falte nada de lo que ante vuestro país representa a nuestras repúblicas hermanas.

Hemos honrado en este día el magno suceso del descubrimiento de nuestro continente. En memoria de él los representantes en Hamburgo de las Repúblicas nacidas del genio de Bolívar os han ofrecido el busto de nuestro Libertador. Han querido, así, los Cónsules de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Panamá hacer a vuestra ciudad noble y grandiosa, y por mediación de ella a la ilustre Nación Alemana, un homenaje que en su íntimo significado sea digno de ellas.

Bolívar, a través de los tiempos, completa ante la Historia la obra de Colón. Este sacó de entre las brumas del misterio un mundo que los mares habían ocultado tras de su muda inmensidad y trazó la ruta fecunda, por donde las viejas culturas del mundo conocido se encaminasen al encuentro de tierras de promisión y de razas y culturas ignoradas. Bolívar, siglos después, levantó esas tierras y razas sojuzgadas al mismo nivel político de sus descubridores y, con Washington y San Martín, restableció en lo moral el equilibrio de los mundos que en lo cósmico había realizado el genio de Colón.

De aquí que ante los fueros de la justicia eterna no pueda honrarse la obra de Colón sin que, al mismo tiempo, se enaltezca el esfuerzo de nuestros libertadores. El descubrimiento de la América borró del horizonte el signo de lo desconocido y trajo a la humanidad riquezas imprevisibles que hicieron cambiar el ritmo de la vida; pero ese acontecimiento, en toda su grandeza, no habría tenido sino una significación puramente geográfica, sin la independencia de la América, que hizo surgir en el nuevo hemisferio un conjunto de naciones rebosantes de savia juvenil, cuyos destinos habían de ser decisivos para el porvenir de la civilización.

No se crea que en Bolívar vemos nosotros solamente al guerrero que poseído del nímene de la Libertad, supo consumar gestas gloriosas en cada aurora de su carrera triunfal. El Héroe de la América del Sur es ante todo el genio de visión clara y lejana que atraviesa los tiempos y escruta los destinos remotos de la especie. El, más que ninguno, comprendió, que su obra redentora de pueblos oprimidos era una obra de creación no para una raza o para un continente, sino para la humanidad. Así lo proclamó con palabras cuyo profundo alcance empieza hoy a vislumbrarse y que en futuras edades habrán de tener su plena realización: «La Libertad del Nuevo Mundo, dijo Bolívar en un momento de inspiración suprema, es el porvenir del Universo!»

Esta fórmula definitiva inicia un nuevo ciclo de la historia humana. Desde ese instante queda escrito que el Nuevo Mundo habrá de ser en adelante algo más que tierra de explotación y de conquista. El espíritu de la Libertad lo ha consagrado como heredero de la vieja cultura universal. El genio de Bolívar lo ha colocado sobre la trayectoria espiritual de ese astro de civilización que nunca ha de morir y la humanidad puede seguir su marcha hacia el futuro, segura de que nuestra América será fiel a la misión que el destino eterno le señala.

Cuando Bolívar vió coronada la empresa libertadora, aplicó toda su alma al grandioso designio de unir en un solo haz a todas las naciones americanas para presentarlas ante el mundo como una gran entidad continental como una nueva creación política y moral que los hombres hasta entonces nunca habían imaginado y que hoy los conductores de los pueblos buscan como la forma más avanzada de la evolución social. Esta magna empresa, combatida por hados adversos, tuvo su realización parcial con el Congreso Pan-Americano reunido en Panamá 1826; y aunque no todas las naciones recién venidas a la vida, respondieron al llamamiento de Bolívar, la idea no ha muerto, la semilla ha quedado viviente y henchida de promesas. En este año 1926 las mismas naciones que aquí se han unido para tributaros este justo homenaje se dieron cita en Panamá, donde evocaron el vasto pensamiento de Bolívar y lo consagraron en una fervida comunión de ideales de concordia y justicia. La Unión Continental soñada por Bolívar, dejando intacto el concepto de nacionalidad, persiguió una colaboración de los estados en pro de la Libertad, del Derecho y de la Paz en todo el hemisferio occidental. Este habría sido un paso decisivo hacia la verdadera solidaridad universal. Movimientos análogos de afinidad internacional habrían nacido, como reacción necesaria entre otros pueblos y en otros continentes y, una vez constituidos estos vastos organismos, los dictados de la justicia y del progreso, la voz de la razón y de la sangre, el simple instinto primordial de la especie los habrían llevado más bien a atraerse que a destruirse. Por este proceso ascensional y orgánico se habría llegado sin tardanza a la anhelada unión de los pueblos para resolver dentro de la igualdad y la justicia todos los problemas seculares y una etapa nueva habría llegado en la evolución moral de la humanidad.

Pero la voz de Bolívar no encontró eco en todos corazones, y así, quedó aplazada quizá por varios siglos esta enorme conquista del derecho universal.

Hay pues en Bolívar algo más que el Libertador de pueblos, misión augusta, sin duda, pero que no pondría su nombre sino al nivel de muchos otros héroes que cada pueblo ostenta y glorifica. En el Libertador de América del Sur se encierra, además el genio dominador de las edades, el hombre que adelantándose en mucho a su medio y a su época, echó sobre los surcos de la historia germen cuyos frutos sólo podrán ser recogidos cuando las generaciones hayan alcanzado un grado superior de evolución.

Bien haya, Señor Burgomaestre y respetables miembros del Senado de Hamburgo, quien halló la idea feliz de que en vuestro suelo se yerga la imagen de este prohombre de la Libertad y de la Civilización!

Era ésta, en cierto modo, una deuda secular de gratitud y de justicia al Senado augusto y al pueblo altivo que fueron de los primeros en Europa en reconocer en el año 1914 la independencia suramericana como una realidad política irrevocable. Es, así mismo, un hecho inolvidable la acogida amplia y amistosa que halló aquí en el año de 1826 nuestro primer enviado diplomático Francisco Antonio Zea. Estos son, Señor Burgomaestre, elementos históricos de altísimo valor, que habéis registrado con mano certera y eficaz, pues ellos cimentarán un porvenir de amistad inquebrantable entre nuestras repúblicas y vuestro país.

De hoy más, por soberana decisión del Senado Hamburgués, que hallará eco ingente de aplauso a todo lo largo de la América, el nombre y la gloria de Bolívar se ostentarán en una de vuestras más hermosas avenidas y el perfil del héroe americano habrá de destacarse en el esplendor heráldico de vuestro viejo ayuntamiento.

La ciudad noble y gloriosa que a través de los siglos se ha mostrado tan celosa de su personalidad y de sus fueros; el emporio de ciencias y de industrias que mantiene siempre firme su renombre universal; el recinto opulento donde irradian luces y actividades hacia todos los mares y las costas del orbe, sabrá, custodiar como suyo este símbolo trascendente, que es no sólo la gloria de una raza, sino uno de los más altos frutos que haya producido jamás la savia humana.

En la América Española.

Los representantes diplomáticos y consulares de España en Bogotá, Caracas y Habana telegrafaron a su Gobierno, dando cuenta de haberse celebrado la Fiesta de la Raza con diversos actos que revistieron gran brillantez.

El ministro de Relaciones Exteriores de la República del Ecuador telegrafió al Gobierno Español, saludando a la madre patria en el día de la Fiesta de la Raza y el ministro de Estado español contestó en los mismos términos de afectuosa reciprocidad.

El día 12 de octubre, con motivo de la Fiesta de la Raza, el Gobierno de Colombia ha concedido un crédito de 10.000 dólares para contribuir al monumento que se erigirá a Cervantes en Madrid.

Para el mismo monumento contribuirá el Ayuntamiento de Bogotá con 2.000 dólares.

POLITICA EXTRANJERA.

Rusia.

Conforme decíamos en nuestro número anterior, en las últimas elecciones que hicieron en Rusia Staline y sus amigos se autorizó por primera vez para ser delegados a los que no pertenecían a ningún partido, cuando antes para poder ser elegido era preciso formar parte de una organización comunista.

Esa libertad permitió por primera vez desde la implantación del régimen soviético, que se manifestara la opinión rusa y el resultado fué que desde Septiembre de 1925 hasta Marzo de 1926, se han renovado los mandatos de 51.500 Soviets rurales y de 830.000 individuos que han sido elegidos, la inmensa mayoría es decir 747.000 no pertenecen a ningún partido, es decir que no son comunistas ni están de acuerdo con el Gobierno de Moscou.

Sería curioso poder detallar la historia de esta evolución de la opinión rusa, pero es imposible conocer los detalles de su gestación, porque en Moscou se llevan las cosas con más misterio que en las Cortes más absolutistas que ha conocido la historia.

Staline parece que con gran habilidad, va eliminando a las figuras más salientes del bolcheviquismo, como Zinovief, Kamenef y hasta el mismo Trotzky y ha podido realizar esta labor con el auxilio de Dzerjinsky el antiguo verdugo de la Checa, que en cuanto cambió de ideas políticas murió súbitamente tres horas después de haber renegado de sus antiguas opiniones.

Staline como secretario del partido comunista tiene en sus manos todos los resortes de gobierno, lo que le permite prescindir de aquellos que le molesten.

Los obreros de Rusia están peor pagados, pasan más hambre y se encuentran en peor situación que todos los demás obreros del mundo y sobre todo los obreros del campo, lo que ha creado una enemistad enorme entre los habitantes de las ciudades y los campesinos.

En el campo, los que acaparan los productos necesarios para la vida se enriquecen y los comerciantes están en situación de formar grandes trusts con lo cual los obreros rusos son víctimas de las ambiciones de esas dos clases de gente y la antigua dictadura moral se ha transformado en una servidumbre efectiva.

Zinovief, Kamenef y Trotzky querían luchar contra los campesinos, haciendo subir los precios de los productos industriales para que las economías de los campesinos fueran a parar a los bolsillos de los obreros, pero el congreso comunista no aprobó esta política, y Zinovief empezó una campaña de propaganda para defenderla, que casi tenía el carácter de una conspiración, porque los afiliados se reunían clandestinamente en los bosques y se comunicaban por correspondencia cifrada.

El comité central del partido condenó este movimiento por influencia de Dzerjinsky, que poco después murió, y Staline se defiende, porque cuenta entre sus partidarios al jefe del ejército rojo, Vorochiloff, y para cubrir la vacante que dejó la muerte de Dzerjinsky nombró aún tal Ounshisch, que se había distinguido por las persecuciones en todo el territorio de los Soviets contra los agitadores.

Indudablemente con estos elementos el Gobierno ha adquirido fuerza y el problema es saber, si la empleará para constituir el capitalismo del Estado, es decir, una organización colectivista que poco a poco se transformará hasta llegar a permitir el capitalismo privado o si no podrá seguir por ese camino; pero de todos modos las últimas elecciones han dado un golpe de muerte a la dictadura y podrían ser el principio de una evolución, que conduzca al renacimiento económico, cultural, social y político de Rusia.

Baterías de pilas.

La fabricación de linternas de bolsillo, de baterías y pilas modernas es un invento puramente alemán, y solamente la guerra incitó a que se fabricaran también en otros países, a consecuencia de la prohibición de exportación que en aquel tiempo fué absolutamente necesaria. Este ramo industrial insignificante en un principio se ha transformado en una muy importante industria, y en Berlín mismo encontramos grandes fábricas de esta clase que con 800 obreros alcanzan una producción diaria de 90.000 piezas. La importancia económica de este ramo industrial es reconocida por todo el mundo, y nadie duda que sus productos son excelentes artículos de exportación. Naturalmente, en el transcurso de los años se ha establecido una especialización en el dominio de la fabricación de elementos y baterías secas, que ofrece a su clientela lo que puede considerarse como una verdadera mercancía de primera calidad. Los productos alemanes se venden desde que se ha terminado la guerra a todos los continentes y todavía no han sido alcanzados por mercancías semejantes de otros países. Lo dicho puede pretenderse con la conciencia tranquila al comparar los productos de la competencia extranjera con los de fábricas alemanas. Modernísimas instalaciones de fabricación, organización racional del trabajo y establecimiento del trabajo continuo



Fabricación de los elementos "Daimon"



Arrollamiento de los elementos de la casa (Sachs & Co.)

permiten a las fábricas alemanas suministrar importantes pedidos en cortos plazos. La extraordinaria amabilidad del directorio de la casa R. Sachs G. m. b. H., de Berlín SO 16, permitió al autor de estas líneas darse cuenta exacta del interesante modo de fabricación de estas mercancías. La empresa citada, considerada por fabricantes y comerciantes como productos de primera calidad, es una de las fábricas más importantes del ramo y dispone por tanto, de un magnífico laboratorio de ensayo. La casa Sachs ha hecho una importante invención en esta época de la radiotelefonía, que le ha sido patentada no solamente en Alemania sino en todos los demás países civilizados. La invención se refiere a una batería anódica de construcción modernísima y completamente nueva. Sin conocimientos especiales puede desmontarse y retirarse cada hilera de elementos y cada elemento individualmente. De este modo, todo elemento descargado o dañado puede reemplazarse fácil y rápidamente, mientras que la duración de la batería es ilimitada. La característica esencial de toda batería es su duración, cuanto mayor sea la duración tanto más valioso es el producto. Importantes inconvenientes impedían hasta la actualidad la exportación de esta mercancía. La interrupción frecuente de servicio, a consecuencia de circuito corto, contactos defectuosos, roturas durante el transporte, humedad, formación de gases y otras muchas faltas semejantes, se evitan de un golpe por la nueva construcción, pues es posible suprimir cualquier parte deseada, sacarla, componerla o sustituirla por otra en buen estado. Este innovacion permite, pues, la exportación y es de suponer que la industria de baterías y elementos de esta clase logrará conquistarse con rapidez el mercado mundial. Es evidente que deben fabricarse baterías y elementos especiales el tratarse de su exportación a países de climas tropicales. Con especial atención se han estudiado, por tanto, las condiciones bajo las cuales han de trabajar las baterías en los países de ultramar, para suministrar mercancías que satisfagan absolutamente todas las exigencias establecidas por las condiciones locales de cada clima. Con este objeto, hasta la actualidad la

verdadero éxito y envía millones de ejemplares a todos los países del mundo. Casi el 50 % de la considerable producción se envía regularmente al extranjero. De la misma importancia es la Elektrotechnische Fabrik Schmidt & Co., de Berlín N 39, Sellerstrasse 13, cuyo fundador y propietario Paul Schmidt ha transformado la fábrica pequeña en otra de gran renombre mundial y conocida en casi todos los países del mundo. La importancia se desprende claramente de algunas cifras, pues hay que advertir, que la fábrica matriz y la afiliada emplea actualmente más de 1600 obreros y 160 empleados. Ya en 1896 inauguró Schmidt una pequeña empresa de fabricación en la Rostocker Strasse, en que se construyeron los elementos secos todavía no conocidos en ninguna parte, cuyo funcionamiento comenzaba únicamente en el momento de cargarse con líquido. Este invento llamó en aquella época la atención de los peritos del ramo y fué patentada a Schmidt, no solamente en Alemania sino en casi todos los países civilizados. Todos los productos de la empresa están protegidos por la palabra «daimon». La intervención de mucho capital en este ramo electrotécnico se demuestra claramente por la fundación de las sociedades Primaft-Akt.-Ges., de

conexión. A igualdad de peso, la capacidad de estas pilas de tamaño normal es tres veces mayor que la de las demás.

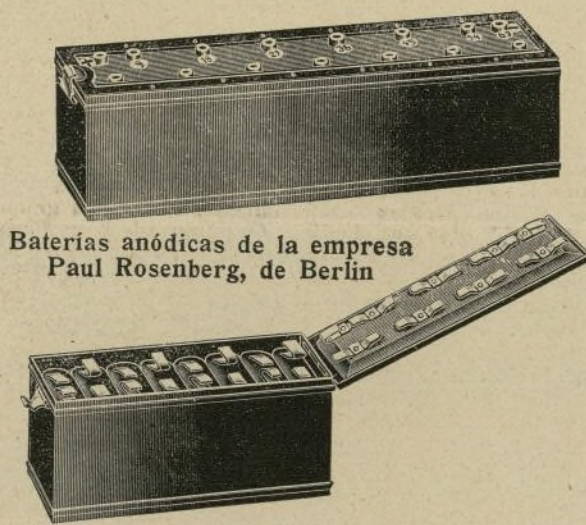
No debemos olvidar de citar también la casa Gebr. Kleinmann, de Berlín, cuyas novedades y perfeccionamientos en material de construcción de baterías satisfacen magníficamente las exigencias establecidas por una audición radiotelefónica y permite confeccionar elementos de larga duración. Los tubitos modernos de empalme, las chapitas de números, etc. son accesorios que facilitan el trabajo del confeccionador de pilas, baterías y elementos, tanto para teléfonos como para lamparitas de bolsillo y baterías anódicas. Las baterías a nódicas se construían hasta la actualidad soldando los tubidos de clavijas en las caperuzas de carbón del polo positivo. La empresa mencionada construye desde hace poco tubitos de clavija con uno de los extremos invariablemente unido a una caperuza de carbón, de modo que al colocar esta última se fije también el tubito de clavija a la varilla del material mencionado. De este modo se evita toda soldadura, y el contacto es bastante más íntimo que al soldar tubitos. La misma casa fabrica también tubitos con hendiduras jockey para la colocación en el borde del vasito de cinc, con lo cual se garantiza una altura uniforme y constante de los tubitos de clavija y una soldadura mucho mas rápida y cómoda.

Las chapitas de números con pies hendidos se colocan simplemente en el sitio deseado de la pasta de relleno de la batería con objeto de que, al calentarse con la lámpara de soldar, los pies se introduzcan en la pasta de modo a quedar pegados invariablemente en ella. La apariencia de la batería anódica preparada de esta manera es siempre elegante, bonita y atractiva. Las chapitas se fabrican de oro o de plata y llevan números negros.

La casa Paul Rosenberg, de Berlín S.O.36 fabrica grandes cantidades de baterías de excelente calidad, tanto para el empleo en combinación con linternas de bolsillo y linternas de bicicletas como también con baterías anódicas y de calefacción. La casa suministra también estas baterías sin nombre para satisfacer la demanda de ciertas casas de importación, que no desean que se conozca al fabricante, o también con cualquier nombre que se indique, con objeto de que la clientela extranjera sepa inmediatamente donde ha comprado la batería que se le ha vendido buen resultado. Esto ofrece naturalmente grandes ventajas a tiendas de artículos electrotécnicos, pues la venta de cada batería es un reclamo para la casa siempre que el producto sea de buena calidad y satisfaga las exigencias de la clientela, que prefiere siempre lo bueno y vuelve, al quedar satisfecha, al sitio en que ha comprado anteriormente diciéndose con razón, que lo que vuelve a comprar ha de ser seguramente tan bueno como lo que ha recibido y de lo que ha quedado contenta.

Mencionemos todavía la Berliner Batterienfabrik G. m. b. H., de Berlín S 42, y «Cordesia» Elektrotechnische Industrie Cordes & Branz, de Berlín S 42, además, la casa Wreschner & Maulwurf, de Breslau, y la fábrica Alfred Luschner, de Dresden-Strehlen.

Indiquemos todavía, al fin, que casi todas estas sociedades han formado una comunidad de intereses con objeto de llevar a cabo la tan necesaria tipificación y normalización. Deseamos que se terminen pronto los trabajos que se han hecho con esta intención, pues no hay cosa más ventajosa que el fabricar piezas a sustituir fácilmente por otras de la misma especie aunque se hayan fabricado en casa diferente.



Baterías anódicas de la empresa Paul Rosenberg, de Berlín

Niederschöneweide, así como de la Elektromind-Akt.-Ges., de Berlín N, Chausseestrasse 42. Las dos empresas son fundaciones de la conocida empresa Accumulatoren-Fabrik Akt.-Ges., de Hagen y Berlín, cuyos productos se han acreditado en todo el mundo y gozan de renombre mundial. Últimamente también el consorcio Mannesmann se ocupa de la fabricación de baterías anódicas y ha fundado con este objeto una nueva empresa, la Mannesmann-Licht-Akt.-Ges., que tiene en Neukölln grandes y extendidos talleres de fabricación. Las baterías que se lanzan al mercado por esta sociedad son muy diferentes de las que se tenían hasta la actualidad, pues no se fabrican con amoníaco sino con un electrolito que no ataca en absoluto las piezas de cinc. La batería se consume únicamente por desecación después de infinidad de tiempo de almacenaje. La construcción de esta batería, basada sobre largas y penosas investigaciones de laboratorio, se ha lanzado al mercado hace poco tiempo y únicamente al estarse seguro de que satisfacía verdaderamente todas las exigencias de estabilidad por la práctica. Productos de extraordinaria calidad son también los de la Eltax, Elektro-Akt.-Ges., de Berlín, Charlottenstrasse, así como de la Deutsche Elemente-Fabrik Akt.-Ges., de Neukölln, Hasenheide 5/6. Las dos empresas pretenden trabajar únicamente a base de las últimas investigaciones de laboratorio y se encuentran en íntimo relaciones con el laboratorio de los politécnicos alemanes y de otros establecimientos de investigación pertenecientes al Reich.

Las casas citadas no son las únicas sino que existen muchas otras que suministran asimismo buenos elementos y baterías de gran capacidad, larga duración y grandes facilidades de recarga. Entre estas últimas debemos nombrar especialmente la «Berliner Batterien- und Elemente-Fabrik», de Neukölln, Steinmetzstrasse 45, y la «Batterie- und Elementenbau «Watt» Joseph Weiss», de Berlín O, Naugardstrasse 40. La últimamente nombrada existe ya desde hace ya más de 30 años y suministra únicamente productos de calidad acreditada. Sus mercancías se conocen bajo el nombre «Frosch». Es evidente que esta sociedad construya también baterías anódicas, de calefacción y para linternas de bolsillo. Los factores principales de toda fabricación de baterías son los conocimientos acumulados durante largos años de fabricación y estudio, y a ellos, la fábrica de elementos «Watt» debe la buena calidad que caracterizan los productos que llevan la marca registrada «Frosch».

Una batería moderna se construye también por la casa Elektrochemische Fabrik Dr. Fritz Spitzer, de Berlín, y en ella se reflejan los últimos perfeccionamientos y adelantes así como la experiencia teórica y práctica de este dominio. También estas baterías permiten observar individualmente cada uno de los elementos con objeto de eliminarlos al encontrarse en mal estado y reemplazarlos por otros. La batería es muy elegante y ligera, a consecuencia de la supresión de la pasta de relleno, mientras que, por otra parte, se consigue aumentar considerablemente su rendimiento mediante empleo de material patentado de



Uno de los muchos talleres de la N.E.W., de Berlín

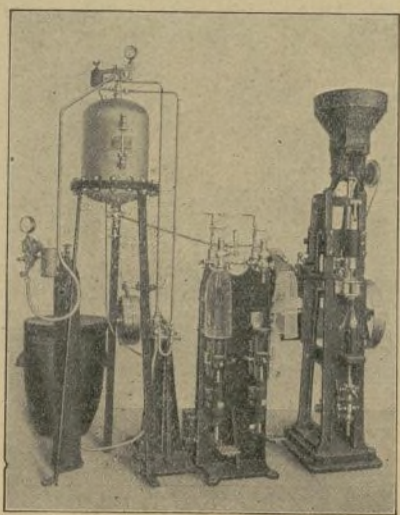


La fabricación de pilas secas en los talleres de la N.E.W., de Berlín

Modernos aparatos para la fabricación de aguas minerales.

Por Kurt Ulbrich.

Sin que queramos defender el movimiento antialcohólico, no nos queda más remedio que decir, que de día en día aumenta el consumo de bebidas antialcohólicas y especialmente de todas aquellas que se obtienen empregnando aguas determinadas de ácido carbónico con objeto de fabricar aguas minerales de exquisito gusto. Por estos motivos y también a consecuencia del extraordinario desarrollo del deporte e higiene ha aumentado



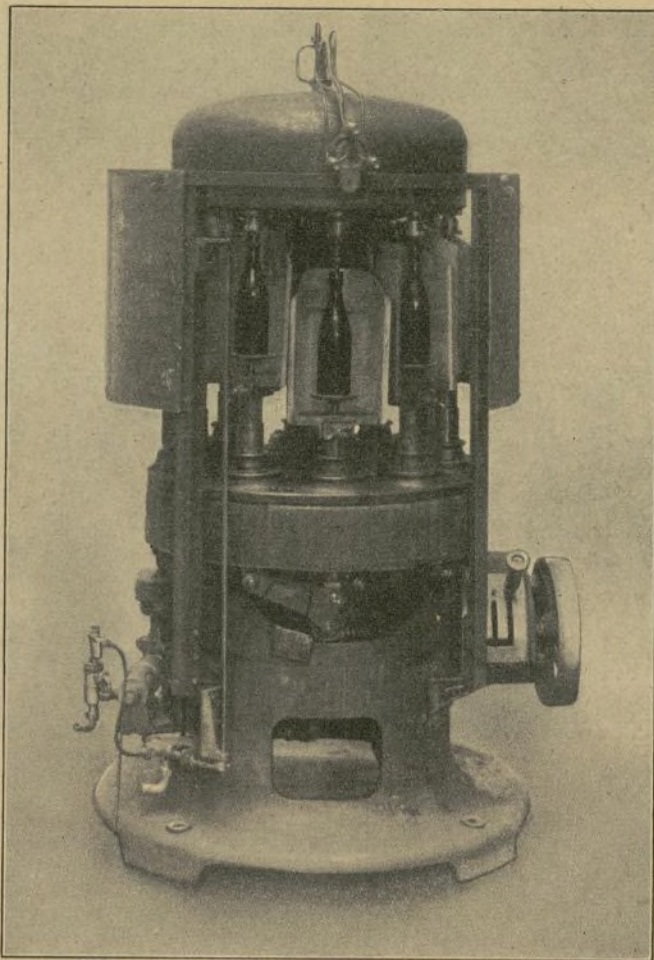
Instalación para limonadas efervescentes.
(Boldt & Vogel)

el consumo de estas bebidas que apenas interesaban hace poco la generalidad.

El efecto de la bebida carbonatada no sólo se limita a refrescar al consumidor sino que mejora, como se ha demostrado, la salud, una de las cualidades por las cuales se bebe. Así como el empleo exterior de las aguas carbonatadas influye muy ventajosamente en el organismo humano al estar, por ejemplo, enfermo el corazón, así también la bebida consumida actúa directamente sobre la actividad cardíaca y, por consiguiente, sobre la circulación de la sangre y la digestión, las funciones más importantes de la vida orgánica. El efecto nunca puede ser nocivo y, por tanto, las bebidas carbonatadas se ven muy a menudo en hospitales, establecimientos higiénicos etc. El hecho de que la mayor parte de los institutos se ocupan ellos mismos de la fabricación de aguas carbonatadas demuestra claramente la importancia que se da a esta clase de bebidas.

La extensión que toma el consumo de bebidas antialcohólicas compensa magníficamente el consumo excesivo del alcohol y la influencia funesta sobre la salud pública tanto en lo que se refiere a lo corporal como al moral. Esta influencia se propaga también al dominio económico. No cabe duda que el excesivo consumo de alcohol produce un efecto extraordinariamente funesto y dañino, tanto sobre el rendimiento individual de cada persona como también sobre el trabajo ordenado de cualquier fábrica o taller y, por consiguiente, sobre la producción misma. De lo dicho se desprende, que todo industrial tiene el mayor interés en prohibir el consumo de alcohol en sus talleres. Como es imposible impedir el consumo exagerado de alcohol por prohibiciones, castigos u otros medios por el estilo, como sabrá muy bien todo fabricante, no queda más remedio que combatir el consumo exagerado del alcohol por medio de otras bebidas inofensivas para el cuerpo del obrero y empleado. Entre estas últimas debemos citar principalmente las bebidas antialcohólicas refrescantes, agua de Selters y limonadas efervescentes, que, por su efecto vivificante, animan y aumentan la energía del trabajador tanto manual como intelectual, y lo vuelven capaz de trabajar muchísimo más de lo que estaba acostumbrado anteriormente. La consecuencia ha sido que también el trabajador se ha acostumbrado a estas bebidas prefiriéndolas a las alcohólicas. Al mismo tiempo existen también bebidas antialcohólicas que, por el azúcar que contienen, son un producto de gran valor alimenticio.

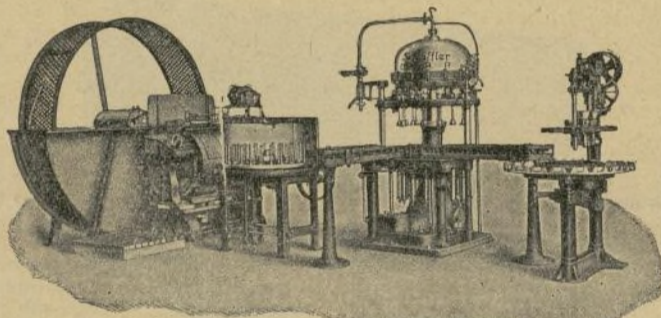
A medida que aumentaba el consumo de buenas bebidas baratas y refrescantes, la técnica iba desarrollando y perfeccionando aparatos que, con gastos mínimos, eran capaces de producir cantidades considerables de aguas minerales, limonadas efervescentes, etc. Las columnas de irrigación y los aparatos



Máquina de embotellar automática y rotatoria.
(Herm. Laubach)

de calderas, utilizados frecuentemente hasta la cualidad, no pudieron satisfacer ya las grandes exigencias; en su lugar se utilizaron las bombas impregnadoras muy productivas, mientras que los pequeños cargadores individuales fueron reemplazados por baterías cargadores y cargadores automáticos accionados mediante fuerza motriz.

Una moderna instalación completa de agua mineral se compone especialmente de una bomba de impregnación de agua a emplear y de una máquina para introducir esta misma agua en botellas, llamada de embotellar. Bajo impregnación de agua, sea de fuentes celebres o pura e higiénica, se entiende la

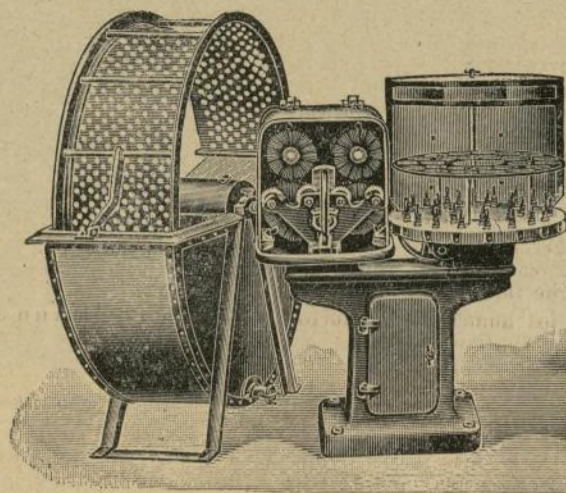


Instalación moderna para embotellar en bodegas.
(Gebrüder Schäffler)

operación que tiene por objeto eliminar el aire natural contenido en cualquier agua que sea, sustituyéndola por ácido carbónico artificial que sobresatura el líquido y se mezcla íntimamente con el agua empleada. La bomba de impregnación debe funcionar, por tanto, de modo a retirar, por de pronto, el aire natural del agua y de llenar el vacío obtenido de este modo de ácido carbónico. El agua es saturada una segunda vez de ácido carbónico así como agitada fuertemente para llegar, al fin, a un depósito acumulador cargado asimismo de ácido carbónico comprimido. El agua es pulverizada, en el momento de ser introducida en este depósito, de modo a que cada átomo de líquido entre en contacto con ácido carbónico y que cada partícula de agua, por pequeña que sea, se sature irremediablemente de ácido carbónico.

El agua es enviada del depósito acumulador a través de tuberías de estaño a la máquina de embotellar y cerrar botellas. La botella se coloca encima del portabotellas, la mano del operario actúa sobre la palanca de compresión que cierra herméticamente la botella, por medio de otra palanca se pone en movimiento la válvula de agua, el agua se inyecta en la botella y el aire contenido en esta última se escapa por una tercer válvula. Después de haberse llenado la botella y haberse alojado la palanca de compresión, la boca de la botella es comprimida contra un tapón «Corona» colocado en un sujetador especial, y una pieza cónica lo adapta invariablemente a la botella.

A una instalación de agua mineral, tal y como la hemos des-

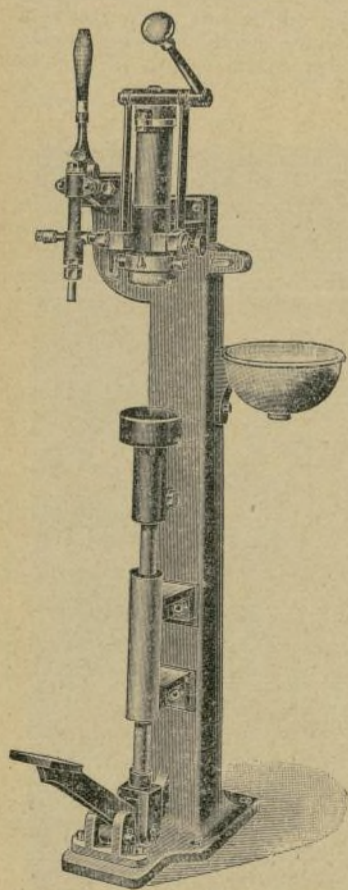


Rueda de remojar con máquina enjuagadora.
(Hugo Mosblech)

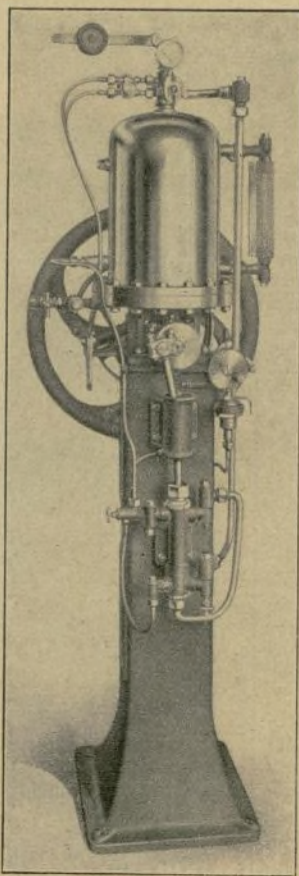
crito se añaden, en la mayor parte de los casos, cierto número mayor o menor de máquinas auxiliares que no complican las instalaciones antes bien aumentan y mejoran entre amplios límites su productividad. Así, por ejemplo, las esencias artificiales, los arropes y jugos naturales de frutas para la fabricación de limonadas efervescentes pueden introducirse en botellas con una y la misma máquina de embotellar y cerrar botellas. Con este fin se añade a la máquina una bomba que en la botella introduzca primeramente jugo y después agua y pueda adaptarse a cantidades de suministro variables entre 0 y 100 centímetros cúbicos. También los aparatos con que se han de tener en cuenta las exigencias higiénicas forman parte del equipo de una instalación completa de fabricación de aguas minerales. Así, por ejemplo, para lavar botellas se han empleado ruedas de remojar en uno de cuyos lados se colocan botellas sucias. A consecuencia del peso de las botellas sucias añadidas, las primeras descienden y se inmergen en el agua del depósito donde son remojadas debidamente para que se suelten las suciedades adherida y secas. A continuación, las botellas salen del agua arrastradas por el movimiento de la rueda y pueden sacarse de la máquina al llegar al extremo opuesto de introducción. Luego, las botellas son cepilladas interior y exteriormente con gran intensidad por medio de una máquina de enjuagar que elimina la suciedad ablandada anteriormente. Al fin, un aparato rotatorio y de inyección de agua, secundado por un dispositivo de cepillos, enjuaga una última vez las botellas con agua pura.

De tales especies son en principio los aparatos que caracterizan actualmente una instalación completa de aguas minerales. Así como difiere la impulsión mecánica o manual de una instalación a la otra así divergen también naturalmente los detalles técnicos de uno y otro aparato según que las casas constructoras apliquen a sus ejecuciones sus patentes más o menos complicadas, de las cuales daremos, a continuación unas explicaciones en cuanto las creamos especialmente interesantes.

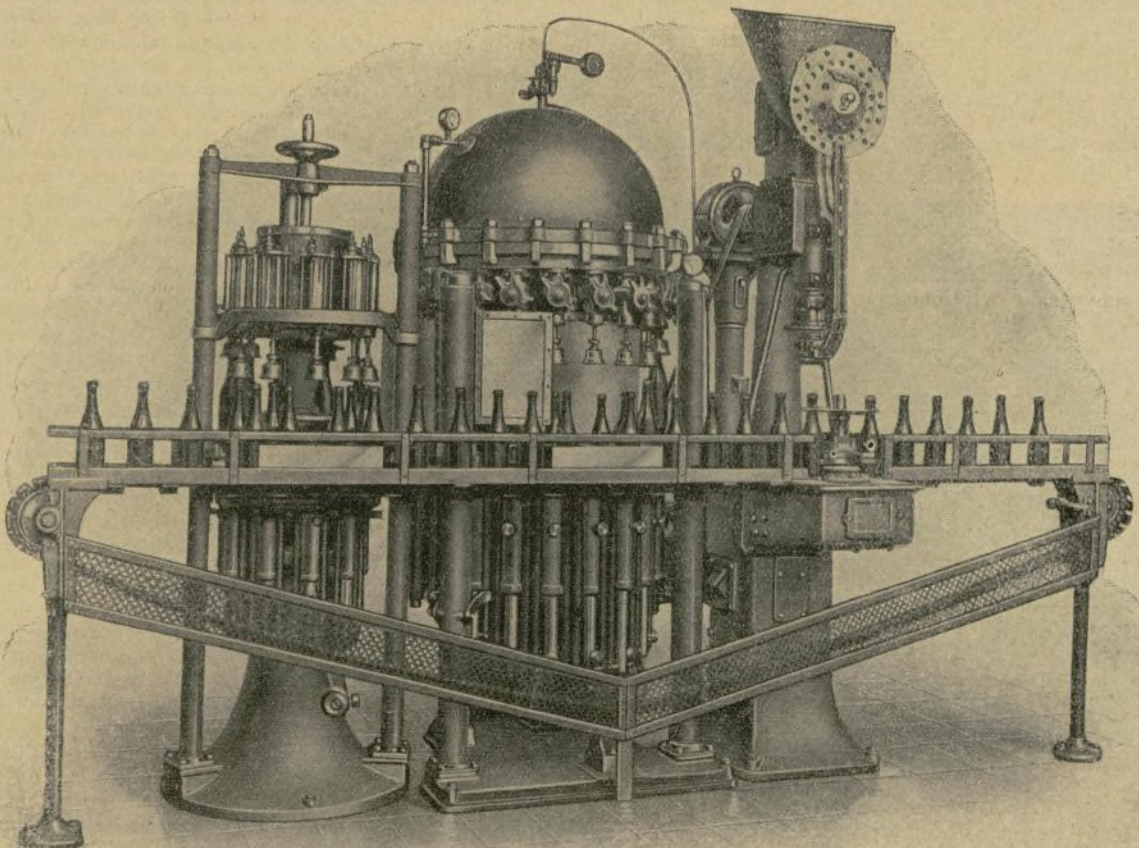
La máquina de impregnar «Regina» de la casa Hugo Mosblech, de Köln-Ehrenfeld, trabaja completamente automáticamente y suministra según tamaño, 400 a 1800 litros de bebida por hora. Su máquina automática «Progreso» de embotellar y cerrar botellas con tapones «Corona» es tan perfecta que un solo hombre es capaz de embotellar y cerrar más de 100 botellas por hora. A consecuencia de que la misma empresa construye una rueda de remojar «Nixe» y una máquina de enjuagar «Reform» en combinación con una máquina de cepillar y limpiar es posible montar una instalación completa de trabajo continuo que permite fabricar racionalmente toda clase de bebidas reduciendo considerablemente el precio de producción.



Máquina manual de embotellar y cerrar botellas.



Bombo de saturar.
(Ortmann & Herbst)



Instalación completamente automática embotellar y cerrar botellas von tapones «Corona».
(Winterwerb, Streng & Co.)

vés de
botellas,
no del
cierra
pone en
botella
tercer
flojado
primida
special,
os des.

La fábrica de maquinaria Ortmann & Herbst, de Hamburgo 33 construye para establecimientos mayores una bomba de 500 litros de bebida por hora, mientras que para pequeñas instalaciones suministra su bomba de impregnar «Orient» de construcción vertical y de depósito acumulador en la columna de armaduras. Ambas bombas disponen de una conmutación automática que impide la elevación del agua en el depósito acumulador por encima de un nivel determinado. Además, la empresa fabrica una máquina «Optima» de embotellar y cerrar botellas con tapones «Coronas», suministrada de diferentes ejecuciones, según las aplicaciones.

Especialmente para fábricas pequeñas y medianas se apropiaron los aparatos «Lucro» para aguas minerales. La empresa constructora es Carl Malmeder, Kommandit-Gesellschaft de Köln, que envía sus máquinas y aparatos a la América Central y del Sur, donde son empleados con muchísimo éxito por muchos establecimientos. Son aparatos para la impulsión a brazo o mediante fuerza motriz que, a pesar de su construcción sencillísima, representan instalaciones de fabricación completas, con las cuales una sola persona es capaz de fabricar por hora hasta 150 botellas de bebidas carbonatadas. Pero no sólo se suministran estos aparatos pequeños y medianos sino también grandes instalaciones completas de modernísima construcción, compuestas de una rueda de remojar, una máquina gemela de cepillar y lavar, un aparato «Turbo» de inyección de agua, un aparato de impregnar y saturar de ácido carbónico, una máquina «Suprema» de contrapresión para embotellar y una máquina de tapar botellas con tapones «Corona» accionada por medio de fuerza motriz.

De los numerosos productos de la casa Hermann Laubach, Köln-Ehrenfeld, mencionaremos en este sitio la bomba de impregnar «Saturator» con la cual y mediante disposiciones de las diferentes toberas de saturación en combinación con la purga automática de aire se obtienen aguas carbonatadas de elevada concentración de ácido carbónico. Entre las embotelladoras lanzadas por esta empresa al mercado debemos mencionar 2 modelos rotatorios de contrapresión para fuerza motriz; uno de ellos lleva el nombre de «Rondo» y tiene 10 bocas y el otro llamado «Trabant» es equipado con 6 válvulas de carga. El agua gaseosa obtenida con estas máquinas de trabajo muy tranquilo es de sabor muy exquisito y gusto delicioso. Al mismo tiempo que estas dos embotelladoras, adaptadas también a la fabricación de gaseosas fervescentes por medio de una bomba de jugo, la empresa construye aún diversas clases de máquinas de embotellar, de cerrar botellas y de limpiarlas por medio de inyección de agua así como toda clase de dispositivos de limpieza.

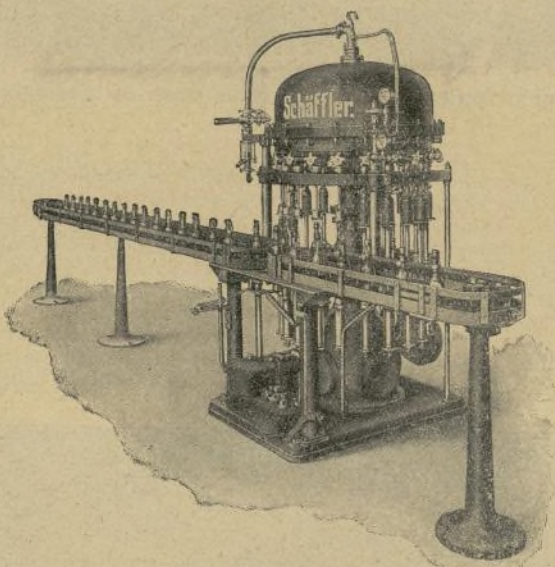
La fábrica de maquinaria Boldt & Vogel, de Hamburgo 8, se dedica particularmente a una especialidad, su bomba «Ross-Reform». Trátase en este caso de una bomba de doble efecto que, a consecuencia de su construcción especial, se adapta magníficamente a la fabricación de agua de Seltz, aguas de mesa y limonadas efervescentes y también para la obtención de vinos espumosos difíciles de diferenciar de los buenos vinos de jugo de uva. La empresa fabrica además gran número de máquinas de limpiar botellas, de embotellar, de cerrar con tapones y de pegar etiquetas, mediante las cuales se logran fabricar 1000 botellas de bebidas por hora.

De gran importancia es también la fábrica especial de aparatos para aguas minerales Winterwerb, Streng & Co., de Mannheim-Käfertal, cuya máquina «Rotolima» de embotellar y tapar botellas de aguas minerales y limonadas efervescentes es de trabajo completamente automático y una verdadera obra maestra de la técnica e industria alemana. Las botellas vacías son colocadas en uno de los lados encima de una cadena, pasan automáticamente al inyector de jugo concentrado, llegan, transportadas por la cadena, al embotellador y caminan, al fin, llenas y automáticamente a la máquina de cerrar botellas con tapones «Coronas», donde son cerradas de modo a encontrarse en estado de ser almacenadas o enviadas al cliente y consumidor. De construcción algo diferente es la máquina «Auto-Goliath» de embotellar con 14 caños de llenar botellas y suministro automático de jugo y sin él, a petición de la fábrica comitente. La bomba fabricada por esta empresa para sus dos modelos de máquinas es el compresor impregnador «Fonto» de doble efecto, saturación en tres grados, y a suministrar de diferentes tamaños. Una rueda de remojar, máquinas de lavar botellas, máquinas de cepillar, limpiar y cerrar botellas con tapones «Corona» completan una de estas instalaciones de fabricación de aguas minerales.

También la empresa Willy Zander, de Halle a/S., se ha propuesto una saturación completa, mediante trabajo continuo, lanzando al mercado una bomba de impregnar equipada con tuberías especiales e interruptores intercalados en sitios oportunos y bien determinados. Esta bomba que en combinación con un flotador y válvula automática de doble asiento trabaja de modo a obtener una constante circulación a través del depósito acumulador y la bomba al ser el nivel de agua en el depósito acumulador máximo y estar interrumpida la marcha de la máquina embotelladora. De esta manera se establece una

fabricación verdaderamente automática y renumeratriz bajo aprovechamiento completo de todos los aparatos de la instalación.

La instalación de limpiar botellas sin cepillos «Saxo» está patentada en Alemania, se fabrica por la empresa Gebrüder Schäffler, Maschinenfabrik u. Apparatebau, de Berlin N 4, y se construye para una producción diaria de unas 3000 botellas. Sin embargo, esta clase de máquina se fabrica también para producciones mayores con objeto de llegar a suministrar hasta 6000 botellas por día. La máquina es del sistema más sencillo que pueda figurarse cualquier experto del ramo. Una mesa horizontal con cierto número de portabotellas se encuentra en movimiento rotatorio intermitente. Durante las paradas se produce una repetida inyección de agua en las botellas, de modo que cada una de ellas entre, por de pronto, en contacto con agua templada y, a continuación, con lejía de 2 %, cuya temperatura se eleva progresivamente hasta 70 grados centígrados para volver a bajar, al fin de la operación, hasta 30 grados. Luego se efectúan cuatro inyecciones de agua templada y, al fin, cuatro inyecciones con agua completamente fría. Las máquinas salen, por consiguiente, completamente limpias de la máquina. La limpieza exterior tiene lugar todo el tiempo que la botella se encuentra en la máquina y es extraordinariamente intensa. Las toberas de inyección están dispuestas de modo que los dardos de agua encuentren todas las partes interiores y exteriores de la botella así como todas las piezas que forman



Cargador automático de botellas.
(Gebrüder Schäffler)

parte del cierre. La limpieza de las botellas limpiadas con la «Saxo» es garantizada por el empleo de lejía, y, cuando una fábrica de aguas minerales o de cerveza quiera trabajar sin lejía, por medio de la elevada temperatura del agua de inyección empleada. La máquina ocupa poquísimo sitio y se construye con mesa rotatoria en el sentido de las manecillas de un reloj o en sentido contrario. El trabajo de la máquina es completamente silencioso. La calefacción del agua se obtiene por medio de unión directa a la tubería de distribución de vapor de la fábrica. Para fábricas sin utilización de vapor recomendamos el empleo de un «Autokratoskessel». El consumo de agua no es mayor que el de cualquier otra máquina de limpiar botellas de sistema conocido, porque el agua nueva se emplea únicamente para eliminar la lejía o el agua sucia que ha servido para limpiar las mayores suciedades. El agua utilizada una primera vez para enjuagar es calentada, a continuación, y sirve entonces para la primera limpieza. Trabajando de esta manera, es evidente que el consumo de agua no puede ser nunca tan grande y la máquina puede utilizarse fácilmente hasta en países de poca lluvia y reducida cantidad de agua subterránea.

El verdadero valor de las aguas carbonatadas cargadas de ácido carbónico todavía no lo aprecia todo el mundo. Por tanto, mucho debemos agradecer a la técnica la construcción de instalaciones y aparatos para la fabricación de bebidas antialcohólicas que con su producción diaria ofrecen al público en general y a cada persona en particular la posibilidad de consumir aguas minerales y limonadas efervescentes en bien de su propia salud y en bien de la salud pública de los países consumidores, donde constantemente aumenta el bienestar de la población que evita el alcohol y toma estas aguas refrescantes que regularizan el funcionamiento del estómago e indirectamente los constantes movimientos del corazón. Toda persona debiera pues disminuir el consumo de bebidas que reducen su rendimiento y tomar las aguas que, como hemos dicho ya anteriormente, aumentan extraordinariamente la energía y el gusto de trabajar.

al que acudieron importantes personalidades y en el que brindaron el redactor-jefe de «La Epoca» Sr. Marfil, el agasajado y el Embajador de Cuba en España Sr. García Kohly, que pronunció un magnífico discurso enalteciendo la personalidad del Sr. Rivero y de su padre y elogiando la gran labor española realizada por el «Diario de la Marina».

España y Colombia.

Por el Consejo de Ministros de España se examinó la memoria informativa acerca de la posibilidad de ayudar económicamente a la realización de un vasto plan de obras públicas en la República de Colombia.

El Gobierno acordó acceder a la contratación de un empréstito por valor de cien millones de pesetas.

Periodista español.

«El Diario de la Marina» de la Habana ha nombrado jefe de todos sus servicios en España y de la redacción española al notable periodista Sr. Aznar, director que ha sido del importantísimo periódico madrileño «El Sol».

Con este nombramiento recaído en uno de los jóvenes que desuellan en el periodismo español, dá «El Diario de la Marina» una prueba de que no regatea esfuerzos, cuando se trata de organizar sus servicios informativos en la madre patria.

Espanoles y argentinos.

El Gobierno Argentino ha querido que en el solemne acto de descubrir la estatua del General Alvear, ascendiente del actual Presidente de aquella República, esté representada la rama española de tan ilustre familia y al efecto les ha invitado expresamente.

En representación de la rama española de la familia, asistirá a la ceremonia el joven oficial de la Marina Española Sr. Alvear, hijo de los condes de La Cortina, al que se ha conferido por el Gobierno Español una comisión del servicio para que se traslade a Buenos Aires.

Marcha del Embajador de España.

El Embajador de España cerca del Gobierno del Reich, Don Pablo Soler y Guardiola, ha salido de Berlín el día 30 de septiembre último con el propósito de no volver a ocupar su puesto.

El Sr. Soler y Guardiola, que lleva más de cuarenta años de servicios en la carrera diplomática, hace ya varios meses que había manifestado al Gobierno Español su deseo de que se le concediera la jubilación a que tiene derecho para disfrutar al lado de su familia de un descanso bien ganado después de una larga vida de trabajo y sacrificios y aunque nada han contestado del Ministerio es de presumir que se acceda a sus deseos y se nombre un nuevo Embajador en Berlín.

El día de su marcha obsequió el Embajador con un almuerzo en el Hotel Bristol al personal de la Embajada, al que asistieron el Consejero Sr. Agramonte, el secretario Sr. Triviño y el agregado militar Sr. Ruiz de Valdivia con sus respectivas esposas, y el Cónsul Sr. Navarro, el agregado Sr. Vargas Machuca y el agregado agrónomo Sr. Casado de la Fuente.

Por la noche acudieron a la Estación de la Friedrichstrasse a despedir al Embajador además de las personas citadas el profesor Umber, el Dr. Don Francisco García Triviño, el profesor Mújica, el médico de la Embajada Dr. Fürstenberg y los señores Dominguez Rodiño, Beato, Méndez y otros.

A pesar de que el embajador no había dicho a nadie fuera de su círculo íntimo el día de su marcha, se reunieron en la Estación más de cincuenta personas.

El Sr. Soler y Guardiola puede tener la satisfacción de que durante su larga carrera ha dejado en todas partes gratísimos recuerdos, porque hizo todos los favores que pudo y jamás perjudicó ni molestó a nadie.

Enviamos al Sr. Soler y Guardiola un respetuoso saludo de despedida de la redacción de la edición mensual en lengua castellana de «Berliner Tageblatt».

El Congreso Ibero-Americano de Aeronáutica.

El 24 de octubre se ha inaugurado en Madrid el Congreso Ibero-Americano de Aeronáutica que tendrá excepcional importancia porque España que nunca se ha adherido a los convenios internacionales de navegación aérea trata de constituir un grupo de naciones de su idioma y del portugués, que con independencia de la Sociedad de las Naciones tomen sus acuerdos sobre tan importante materia.

Se trata de establecer una convención aérea ibero-americana que reconocerá a las naciones que a ella se adhieran ciertos privilegios para el establecimiento de líneas internacionales de navegación aérea.

Como es sabido el Gobierno Español ha concedido una subvención de 30.000.000 de pesetas a la sociedad hispano-alemana «Cristóbal Colón» que funciona de acuerdo con los talleres de Zeppelin, bajo la dirección de nuestro insigne compatriota, el Dr. Eckener, reconocido en todo el mundo como la primera autoridad en estas cuestiones.

Esta Sociedad establecerá la línea Sevilla-Canarias y más tarde la gran línea Sevilla-Buenos Aires, cuyos recorridos harán dos Zeppelinas de 105 metros cúbicos y dos hidroaviones Dornier que se construirán en Sevilla.

La Sociedad será española, la base aérea se establecerá en Sevilla y los aviones navegarán bajo el pabellón español y obtendrán tratamiento de favor las naciones que se adhieran a la nueva Convención Ibero-Americana de Navegación Aérea.

Los aviones serán construídos en España bajo la dirección de técnicos alemanes y se espera que con el tiempo llegue a establecerse la línea Berlín-París-Madrid-Sevilla-Buenos Aires en combinación con una línea Lisboa-Sevilla.

Esta línea, sin duda, haría gran competencia a la francesa París-Tolosa-Casablanca y Dakar que se proyecta extender a Río de Janeiro y Buenos Aires.

Por lo expuesto se comprenderá la importancia que tanto en Europa como en la América Española se concede a las deliberaciones del Congreso Ibero-Americano de Aeronáutica de Madrid.

Declaraciones del doctor Luther.

Las agencias telegráficas europeas han publicado trasmitidas desde Caracas las siguientes declaraciones del excanciller alemán doctor Luther:

«Estoy contento de ver que tanto mis compatriotas como todos los demás extranjeros viven felices en este país hospitalario y progresivo.»

«Ya dije a mi llegada que no creo que exista en el mundo una carretera de más atrevida construcción ni más pintoresca que la de la Guayra a Caracas, admirable trabajo de ingeniería técnicamente perfecto.»

Considero a Venezuela un país muy adelantado llamado a un gran porvenir impulsado por el General Gómez.

Llevo las mejores impresiones de Venezuela y de su gobierno.»

Unión Hispano-Americana.

Línea de Zeppelins.

Dicen de los Talleres de Zeppelin que el dirigible que se construye actualmente (LZ 127), tendrá 105 metros cúbicos y 250 metros de longitud y hará su primer vuelo en el otoño de 1927 entre las costas de España y las Islas Canarias.

El LZ 127 será el primer avión construído para la travesía entre Sevilla y Buenos Aires.

Actualmente en los talleres de Zeppelin con la ayuda de una subvención del Gobierno Español de 30.000.000 de pesetas se construye para la Sociedad de Navegación Aérea Transatlántica unos aviones mayores que el LZ 127 y que podrán recorrer a través del Atlántico los 10.000 kilómetros que separan a Sevilla de Buenos Aires en cuatro días y medio.

Mucho celebramos que se establezca una tan rápida comunicación entre la Argentina y la madre patria y nos felicitamos también de que ese progreso sea debido a la industria alemana.

Obispo Venezolano.

Ha pasado una temporada en España el Obispo titular de Dorilea, Vicario Apostólico del Caroni (Venezuela), que es religioso capuchino. Este señor, que es de origen español y desempeñó en España importantes cargos dentro de su orden, fué también en Venezuela superior de varias casas de capuchinos a el se debe el arreglo de la Iglesia de San Francisco de Maracaibo y la construcción en ella de una magnífica torre que por las noches sirve de faro para los navegantes del lago.

El Prelado, que se llama Fray Diego Alonso Nistal, ha pasado una temporada en España y ha embarcado para Venezuela llevando en su compañía varios religiosos que han de ocuparse de predicar en las misiones.

Araquistain a América.

El notable escritor español Don Luis de Araquistain ha embarcado para la República Argentina, donde se propone dar una serie de conferencias.

Después recorrerá varias naciones hispano-americanas para atender a las invitaciones que ha recibido para dar conferencias de los centros literarios y culturales más significados.

El viaje de Araquistain será sin duda un éxito, porque es una de los escritores españoles más leídos y admirados en la América Española.

Tratado Hispano-Cubano.

Adelantan los trabajos que se llevan en Madrid para ultimar las negociaciones del Tratado con la República de Cuba.

El Ministerio de Hacienda ha conferenciado con el de Estado y se estudia la Nota enviada por el Gabinete de la Habana en la que se procura facilitar una solución cordial que el Gobierno Español busca también por todos los medios.

El asunto será sometido al Consejo de Ministros.

El Gobierno de la República de Cuba ha acordado el nombramiento de una comisión para el estudio de las contraproposiciones españolas relativas al Tratado de Comercio que se viene elaborando entre España y Cuba.

La comisión está formada de secretarios y técnicos de los ministerios de Hacienda, Justicia y Agricultura y ha dado y sometido al Gobierno sus dictamen.

Gracias a la buena voluntad de los representantes de ambas naciones es de esperar que se llegue a un acuerdo y se ultime el tratado de comercio que tantas dificultades presentaba.

Representante Ecuatoriano.

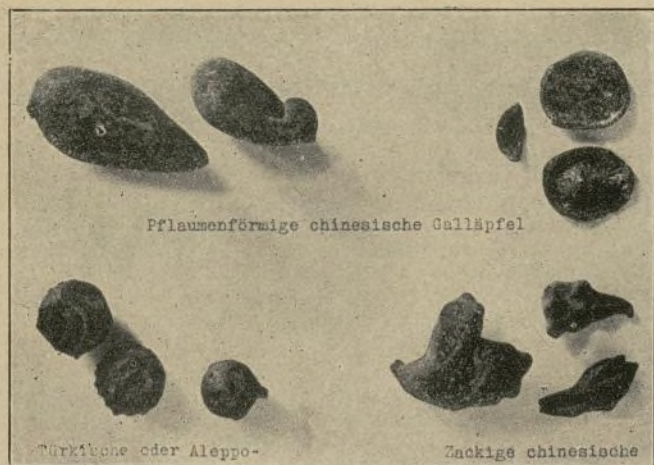
Ha sido nombrado para representar a la República del Ecuador en el Congreso Ibero-Americano de Aeronáutica, que se celebrará en Madrid en el próximo mes de Octubre, el Capitán de Aviación Don Santiago Duarte.

Periodista Cubano.

Se encuentra en España y pasó una temporada en San Sebastián el ilustre periodista cubano doctor José Ignacio Rivero. Director Gerente de el «Diario de la Marina» de la Habana.

El Sr. Rivero es uno de los mayores prestigios no sólo del periodismo antillano sino de toda la América española, está siendo objeto en España de grandes atenciones y agasajos.

En Madrid, los periodistas españoles organizaron un gran banquete en honor del Conde del Rivero, director y propietario



Agallas turcas y chinas.

La tinta y sus materias primas.

La fabricación de la tinta es tan antigua como el escribir de los hombres sobre papel o materias semejantes. La invención de la tinta se debe a los egipcios, que la empleaban para hacer sus anotaciones en rollos de papiro. A pesar de que desde aquel momento no se generalizó el empleo de la tinta, pues los romanos y griegos utilizaban planchas de cera en que inscribían sus letras mediante estiletes metálicos, bien puede decirse, que desde entonces se ha venido escribiendo con tinta hasta perfeccionar la escritura en las proporciones en que hoy lo vemos en todas partes, tanto en Europa y la América, países eminentemente civilizados, como en el África, a donde no ha llegado todavía la cultura moderna. Tanto los griegos y romanos así como los chinos emplearon una tinta compuesta esencialmente de un líquido cargado de hollín, y únicamente en nuestra época moderna se utiliza la tinta ferrosa de agallas y la fabricada con extracto de palo de campeche. La tinta ferrosa de agallas es seguramente la más valiosa, y sus partes esenciales son hierro y ácido gálico beneficiado de agallas. La tinta de palo de campeche no es tan buena, se decolora muy pronto, no adhiere bien al papel y se fabrica de extracto de palo de campeche.

Los elementos esenciales de la tinta, ferrosa de agallas es, en primer término, ácido gálico llamado también tánico y luego ácido oxálico, sulfato de hierro y colorante. Para la fabricación de la tinta de extracto de campeche se necesitan, al contrario, la madera del campeche, que crece en grandes cantidades y formando frondosos bosques en las indias orientales así como en toda la parte tropical de la América. Además, se necesitan hidratos de alúmina, bicromato de calcio y ácido oxálico, a obtener fácilmente en todas partes.

Las tres clases de agallas, la materia prima por excelencia para la fabricación de tintas ferrosas de agallas, son: las chinas de forma parecida a ciruelas, las turcas o de Aleppo y las dentadas del Japón. Todas ellas no solamente difieren por su apariencia y parte exterior sino también por la cantidad de ácido gálico que contienen. La cantidad de ácido gálico o tánico que tienen varía entre 22 y 75 por ciento.

¿Qué se entiende entonces bajo agallas? Agallas son excrecencias producidas por la picadura de un insecto, formaciones obtenidas patológicamente en plantas, que sirven de alimento a parásitos que viven en ellas. Por la presencia constante o temporal del o de los parásitos se diferencian las agallas de otras perturbaciones parecidas, producidas por daños que han sufrido las plantas en otras ocasiones. Los parásitos pueden ser tanto del reino animal como vegetal. Las agallas pueden formarse y desarrollarse solamente en partes de plantas jóvenes y en estado de desarrollo y crecimiento, como botones tiernos, raíces que acaban de formarse, tallos y hojas, pero nunca en elementos vegetales completamente desarrollados y, por tanto, bastante duros. Mientras que los hongos son casi los exclusivos originarios, vegetales de agallas, encontramos en el reino animal como productores de agallas toda clase de insectos y entre ellos esencialmente la avispa de agallas. Las agallas turcas o de Aleppo tienen forma esférica de 1,5 a 2,5 centímetros de diámetro, un rabo corto y una superficie gibosa de color amarillo pálido, marrón o verde negruzco. Son, además, quebradizos, inodoros y de sabor amargo restringente. El contenido de ácido tánico es máximo en las clases oscuras, no taladradas, con gusano, y se eleva bajo estas condiciones hasta 70 por ciento. En el comercio se venden principalmente agallas mosulmanas y de Aleppo.

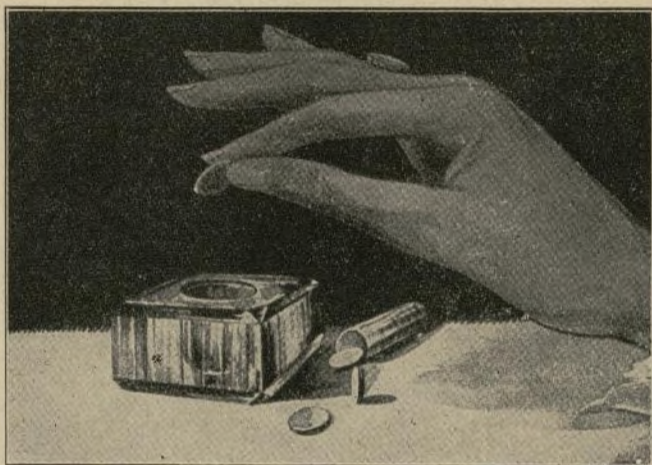
Las agallas chinas se producen principalmente por la picadura de un pulgón que ataca principalmente tallos y hojas. Se parecen generalmente a vejigas alargadas, punteiformes, gibosas, varias veces encurvadas, de 10 centímetros de longitud y cuatro centímetros de anchura. La carne de esta agalla es como el cuerno y se quiebra con facilidad. Las agallas chinas introducidas en el agua se transforman en masa blancuzca, gorda, flexible y fácil a cortar. Las agallas japonesas se parecen muchísimo a las agallas chinas pero, por regla general, son más pequeñas y también más blancas, después de haberse ablandado en el agua.

El beneficio del ácido tánico o gálico de las agallas es bastante peligroso, a consecuencia de la utilización del alcohol, y para evitar todo peligro de incendio tienen que tomarse bastantes precauciones que dificultan naturalmente la fácil obtención del ácido gálico tan apetecido por el fabricante de tintas buenas. El ácido tánico se sustrae a la agalla en cierto número de cilindros de



Las principales materias primas para la fabricación de tintas.

cobre en que el ácido gálico es extraído por medio de alcohol. Terminada la extracción no tiene más que recuperarse el alcohol mediante destilación en el vacío y separar el tanino de la lejía residual. Ocupémonos ahora de algunos de los más importantes constituyentes o materias primas brutas de la tinta. El ácido oxálico se encuentra muy diseminado en el reino vegetal. Se obtiene actuando con ácido carbónico sobre sosa fundida y de una manera general oxidando combinaciones carbónicas, como celulosa, azúcar y serrín mediante ácido nítrico o hidrato alcalino en fusión. El ácido oxálico tiene muchas aplicaciones en la técnica.



Fabricación de tintas mediante tabletas.

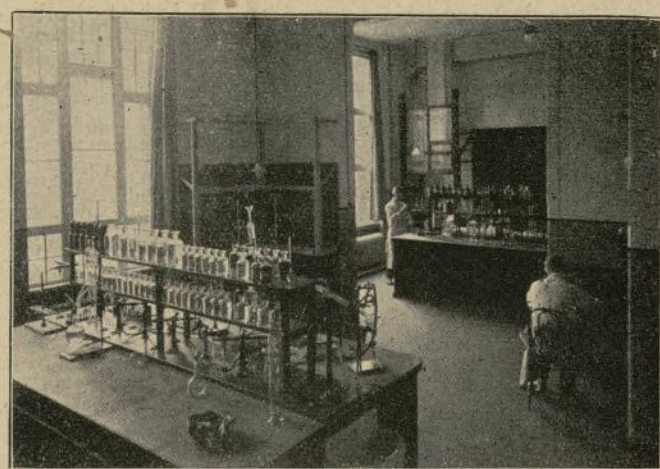
Sulfato de hierro es una combinación de hierro y azufre; se obtiene artificialmente por diferentes procedimientos como, por ejemplo, calentando virutas y pedacitos de chapas de hierro o clavos en presencia de azufre, inmergiendo una varilla de hierro calentada al rojo en cierta cantidad de azufre fundido, etc.

La madera de Campeche o madera azul absolutamente necesaria para la preparación de tintas de esta clase se obtiene del cam peche exportado en otros tiempos en grandes cantidades de la bahía de Campeche (México) que a la madera y al árbol dió el nombre. La madera de campeche se lanza al mercado desprovista de corteza o astillas, tiene un color rojo a negruzco del lado exterior y viene a ser parda amarillenta oscura en la parte interior, al acabarse de cortar. La madera es muy dura y se pule magníficamente. Su sabor es azucado y, al mismo tiempo, restringente; la madera colora la saliva de rojo y tiene un olor a violetas. La madera inalterada contiene hematoxilina transformable, al aire húmedo y en presencia de amoníaco, en hemateína roja. Las propiedades tintóreas del Campeche aumenta, por tanto, considerablemente al deshacer la madera, conservarla húmeda en capas de poco espesor seis a ocho semanas y revolviéndola de vez en cuando para que entre bien en contacto con el aire húmedo.

Las materias primas debidamente preparadas son mezcladas convenientemente a mano o mediante máquinas, y cocidas, a

Del modo de fabricar tintas.

(5 vistas de la fábrica Günther Wagner, de Hannover.)



Laboratorio para examinar y ensayar tintas completamente preparadas.

continuación, bajo agitación constante del espeso líquido formado. La tinta obtenida después de la cocción es introducida en grandes barriles y conservada cierto tiempo tranquilamente con objeto de que clarifiquen y se depositen todas las materias inútiles. La tinta debe filtrarse aún antes de introducirse definitivamente en botellas y toda clase de envases, con objeto de eliminar todos los constituyentes sólidos que pudiera contener. La tinta se introduce en botellas y envases por medio de sifones apropiados. El líquido conservado en grandes barriles es introducido en barriles pequeños y después en los recipientes mencionados anteriormente. En una de las más importantes fábricas alemanas de tinta, para las tintas más corrientes se han provisto tuberías que conducen el producto de los depósitos de almacenamiento a la sala de embotellar o cargar en barriles. Una máquina de embotellar instalada en esta sala tiene seis bocas y llega a llenar hasta 50 000 botellas por día. También las etiquetas se pegan automática y mecánicamente por medio de una máquina al efecto, cuyos movimientos no son tan complicados como pudiera creerse el profano, a primera vista, pues se construyen de manera a que no requiera muchas reparaciones y pueda servirse fácilmente por un solo obrero.

Las clases de tintas más importantes son: la azul que oscurece y ennegrece poco a poco y está fabricada mediante hierro y agallas; la doble tinta de copier obtenida de madera de campeche y empleada para copiar; la tinta de copiar ferrosa de agallas, azul, por de pronto, y negra, después de encontrarse cierto tiempo al aire. El fenómeno del ennegrecimiento de la tinta ferrosa de agalla es consecuencia de la transformación de las sales oxigenadas de hierro en sales oxigenadas negras mediante el oxígeno del aire. Las propiedades copiadoras de una tinta dependen de su composición que permite conservar la escritura seca en estado de una fácil solución en agua.

Hasta las tintas mejores y de buena calidad sufren mucho y rápidamente al no tratarse debidamente. Las tintas deben protegerse en invierno contra el frío, mientras que en verano no deben estar expuestas al calor antes bien conservarse frías. Especialmente la tinta de palo de campeche no debe ser expuesta constantemente a la luz artificial o diurna. Hay que evitar absolutamente la mezcla de diferentes tinta o la utilización de una sola y misma pluma para diferentes clases de ellas. Las tintas que se han vuelto espesas en vasos o recipientes abiertos, a consecuencia de la vaporización del agua, adquieren su fluidez añadiéndoles cierta cantidad de agua. Es muy recomendable emplear en este caso agua de lluvia o agua destilada. No se olvide que el papel de copiar tiene que ser humedecido muy uniformemente; cuanto más vieja sea la escritura tanto mejor debe humedecerse y tanto más tiempo debe dejarse en contacto con la hoja de papel humedecida en que desea copiarse lo escrito.

*

Una rama relativamente moderna pero muy importante es el que se ocupa de la fabricación de tabletas de tinta. Bajo tabletas de tinta se entiende tinta comprimida. Las tabletas de tinta fabricadas a base de los últimos perfeccionamientos de la técnica se disuelven en pocos minutos en la correspondiente cantidad de agua y suministran una tinta muy valiosa tanto ferrosa de agallas como de palo de campeche. Su aplicación es general, pues se emplea para llenar plumas estilográficas, plumas fuente etc. y como tinta de copiar, mientras que, por otra parte, se fabrica de muchos colores: rojo, verde, azul, violeta etc. Una tableta normal de tinta produce un veinteavo de litro de tinta líquida. A excepción de las tabletas de tinta para plumas fuentes, que se emban en tubitos de a 20 tabletas o en tarros de a 100, todas las demás tintas secas se suministran en tubitos de vidrio de 12 tabletas. De especial importancia es la tableta de tinta de exportación para ultramar, porque representa una extraordinaria economía en gastos de transporte y aduanas.

La base de la actual industria de tintas es la invención de Aug. Leonhardi del año 1856. Este inventor logró sustituir las tintas de agallas, que llevaban suspendidas en el líquido el hierro y el ácido tánico, por las soluciones de tinta claras y transparentes, que no se enturbian en el tintero. El hierro y el ácido de agallas no se formaba completamente sino quedaban incombinados en solución clara, empleando ciertos ingredientes, y podían filtrarse sin que perdieran una sola de sus



Cocción de la tinta.



Máquina de embotellar tintas.

(Vereinigte Chemische Werke, A.-G., de Charlottenburg-Berlin)

propiedades colorantes. La primera tinta de Leonhardi contenía en principio un colorante previsto para teñir la solución incolora de modo a que la escritura se volviera visible en contacto con el aire atmosférico. Lo esencial de la patente era, por tanto, la formación ferrosa de agallas de color negro, invariable después de haberse secado la escritura en contacto con el aire. Por esta razón, lo escrito es retenido con más fuerza por el papel que las tintas viejas, apenas absorbidas por el papel de escribir.

Es evidente que estas tintas se conquistarán rápidamente las simpatías de todo el mundo y que se venderán con mucha mayor facilidad que las tintas viejas. Aún en la actualidad desempeñan un papel importante en la industria de tintas y la casa August Leonhardi podrá celebrar todavía en 1926 su 100 aniversario.

Revista Económica.

La reconstrucción europea ha hecho grandes progresos en estas últimas semanas de tranquilidad política general. Al fin, se ha formado, por ejemplo, el trust del hierro que comprende los fabricantes de hierro y acero alemanes, franceses, belgas y luxemburgueses. Ya antes de la guerra se tuvo la idea de tal organización, pero nunca se llevó a cabo, a consecuencia de los intereses contrarios y de las diferencias de prosperidad que regían en aquel entonces. Nadie quería ceder, y el resultado fue una gran competencia de todos los países en los mercados internacionales. La guerra con su gran demanda de hierro y acero dió lugar a una extraordinaria ampliación de las fábricas de este ramo, que en grandes cantidades suministraban a armada y ejército cuanto necesitaban. También después de la guerra siguió prevaleciendo esta situación durante cierto tiempo porque el mundo, provisto de suficientes armas, tenía necesidad de reconstruir sus moradas, sus ciudades, sus máquinas y sus utensilios de trabajo. Pero desde entonces la situación está muy cambiada, y desde años la industria europea del hierro y acero atraviesa una gran crisis que se espera vencer actualmente anulando la competencia y racionalizando la producción. Por otra parte, las grandes posibilidades de producción de muchas fábricas, la reducción de venta por falta de demanda y el establecimiento de tales industrias en países eminentemente importadores de estos productos antes de la guerra, ha dado lugar a una sobreproducción y constante reducción de los precios. La posibilidad anormal de competencia de los países de moneda depreciada es tan exagerada que apenas permite vender productos a los países de moneda restablecida o de valor bastante alto. Al fin, la competencia en los mercados mundiales se ha vuelto tan colosal e omnipotente que apenas existe en determinados países una sola industria de este ramo que llegue a trabajar beneficiosamente. Las excepciones son muy raras. Esta situación se ha agravado aún más desde que los Estados no pueden apoyar sus fábricas de hierro y acero como antes de la guerra, época en que los armamentos eran aumentados ilimitadamente a costa del contribuyente. Para Alemania y Francia, el tratado inicu de Versalles ha agravado la situación porque delimitó una frontera política que pasa por medio de un conjunto de minas metalíferas, fábricas de acero y hierro, fábricas de maquinarias, etc. En Alemania, las dificultades han podido vencerse por medio de fusiones de sociedades y también creando comunidades de intereses entre sociedades que fabricaban los mismos productos así como por medio de una extraordinaria racionalización del trabajo, mientras que Bélgica, Luxemburgo y Francia por el momento todavía puede vender con facilidad sus productos al extranjero, a consecuencia de su moneda depreciada. Sin embargo, también para estos llegará forzosamente un día en que se establezca su moneda. En el mismo momento, la situación cambiara radicalmente. De lo dicho anteriormente se desprende, por tanto, que la formación de un trust era el único medio para salir rápidamente del paso y evitar una competencia desastrosa para gran número de empresas. Alemania tomó la iniciativa porque había tenido la ocasión de observar los resultados obtenidos por fusiones de sociedades en el propio país, y ser la formación del trust no más que la creación de una comunidad de intereses en bien de todos los participantes. Sin embargo, aún después de una aproximación política a Bélgica y Francia tuvieron que vencerse grandes dificultades y eliminar grandes obstáculos hasta que por parte de los adversarios políticos y económicos fuera aceptada la idea de una unión económica tan estrecha. Y a Alemania no le quedó más remedio que hacer los mayores sacrificios para llegar a un común acuerdo a pesar de ser el país de la mayor industria europea del hierro y acero. Mientras que Francia y Bélgica recibieron un porcentaje que corresponde próximamente a su actual capacidad productora, Alemania tuvo que contentarse con una participación bastante inferior a este nivel. Si, por tanto, quiere seguir produciendo en las proporciones actuales, no le queda más remedio que pagar a la caja común del nuevo trust una suma anual de unos 2 a 3 millones de dólares. Pues la producción de los participantes se limitó únicamente a un máximo relativo que puede sobrepasarse siempre que el correspondiente país pague una multa de 4 dólares por cada tonelada de acero que exceda el máximo fijado. A esta caja entregará cada participante la suma de un dólar por tonelada de acero fabricada, con objeto de que cada fabricante con pocos encargos y de cuota normal de venta deficiente reciba una compensación de 2 dólares por tonelada de diferencia entre las toneladas vendidas y las que hubiera podido vender según su cuota de participación. La participación alemana en la producción total de los miembros del cartel se eleva a 43,18 por ciento, la de Francia a 31,10 por ciento, la de Bélgica a 11,63 por ciento, la de Luxemburgo a 8,23 por ciento y la del distrito del Saar a 5,77 por ciento. Se espera que la producción total para los próximos años se eleve en principio a 26 o 30 millones de toneladas, y se fijará todos los años a base de la situación comercial existente. Cada uno de los países miembros del cartel se ha comprometido a respetar el mercado del país de sus contrahentes, esto es, a no vender sus productos en países que estén representados en el trust a excepción del propio.

Se espera que este trust o cartel, que abarca por el momento únicamente el 30 por ciento de la producción mundial, llegue a ampliarse considerablemente aceptando en su seno muchos países industriales que todavía no se encuentran representados en él. Ya se está trabajando con el fin de encontrar participes entre los productores de los pueblos a orillas del Danubio. Inglaterra, representante del 13 por ciento, ha sido invitada a las negociaciones pero no ha enviado ningún representante a las conferencias que han tenido lugar ya meses antes de firmarse los contratos. El resto de 57 por ciento corresponde casi completamente a los Estados Unidos que, como hemos visto, tampoco forma parte del cartel de los fabricantes europeos de hierro y acero.

Por consiguiente, aunque el cartel continental europeo logre combatir eficazmente la sobreproducción y la reducción de precios de sus miembros, todavía el mercado mundial del hierro no ha llegado a sus fines, esto es, a su normalización. Pues mientras que Inglaterra no forme parte del cartel del hierro y acero y tenga que combatir, por una parte, contra el poderoso trust del acero norteamericano y, por la otra, contra el cartel continental europeo, nunca aceptará para así la política de una reducción voluntaria de la producción ni de una estabilización de los precios. Muy al contrario, procurará aumentar la producción y disminuir los precios con objeto de tener muchos clientes y fortalecer la posición de la industria inglesa del hierro en todos los mercados mundiales de importancia. Muchas son las razones por las cuales Inglaterra no ha querido formar parte del «Cartel Continental Europeo». En primer lugar, en este país

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

Acciones				Cotizaciones a término del 22. X.				Cambio oficial				Berlín				Berlín				Hamburgo			
												22. X. 1926				15. X. 1926				Prim. cot. 1925			
Dt. Austral. Dampf.				20,00	194,50	200,00	199,00	4% Hbg. a. St. 19b	0,0545	0,054	0,052	Deutsche Wollwaren				64,75	73,00	—	Acciones				
Hamb.-Am. Paketf.				187,75	186,50	189,00	178,00	5% Mex. Anl. 1899	—	—	—	Deutsch.Eisenbahn				84,12	89,75	24,50	Hamburger hypo-				
Hamb.-Süd. D.				178,25	175,12	177,75	170,50	abg.	44,50	45,37	—	Eisen.-Verkehrsm.				91,50	87,00	50,00	thenbank.....				
Hansa Dampf. Sch.				229,50	226,00	229,62	224,00	4% " 1904	—	—	—	Elektr.-Lieferung				160,87	158,00	66,50	Vereinsbank.....				
Kosmos				209,00	204,50	207,50	208,00	abg.	29,20	29,00	26,50	EssenerSteinkohlen				174,75	171,00	56,00	Dt. Ostafrika.....				
Nordf. Lloyd				174,00	171,50	174,87	169,50	4% Oest. St. Sch.	23,90	23,62	13,25	Feldbahn List				116,50	115,00	48,00	Flensburger				
Allg. D. Kleinb.				83,00	82,00	82,25	83,00	4% amort. Eb.	4,30	4,12	1,90	Fellen & Wollgarn				160,75	158,25	91,75	Dampfer-Compag.				
Ost.-Minnen				37,00	36,50	36,87	37,00	4% Oest. Goldrente	—	23,75	—	Th. Goldschmidt				142,50	139,00	48,00	FlensburgerDampf-				
Berliner Handels-				235,00	232,00	235,00	233,50	4% " Kr.-Rente	3,00	2,50	—	Görilzer Waggon				23,50	19,87	19,50	schiff.-Ges. v. 69				
Comm. u. Privatb.				164,50	163,50	164,75	163,25	4% konv.	—	2,12	—	Höthner Waggon				—	—	22,50	Baderberg. 93				
Darmst.-Nationalb.				243,25	239,25	243,75	244,25	4% konv. M.N.	2,25	2,12	—	Hachetthall				95,00	98,50	38,75	Rolandia.....				
Deutsche-Bank				186,25	181,50	185,12	185,25	4% Papier	—	2,12	—	Hammerstein				113,00	116,50	72,00	zitälts Werke.....				
Disconto Comm.				174,50	171,50	173,25	174,00	4% Törk. Adm.-Anl. 03	15,40	14,25	6,75	Hannov. Waggon				13,12	—	—	Schuckert.....				
Dresdner Bank				161,37	159,00	160,87	162,50	Türk. B.-Eis.-Anl. I	—	25,12	27,87	Hansa-Lloyd				67,25	65,00	22,00	Hamburg-Wien.....				
Mitteldeutsch. Cred.				149,50	148,00	148,00	150,00	unfizierte 06	19,00	18,00	11,00	Harb. Gummi Phonis				85,50	81,50	41,00	Ottenberger Eisen.....				
Schult. Patzenhof				281,50	279,00	277,00	279,50	4% " 1905	15,12	14,12	6,25	nartmann				42,50	42,50	43,00	Reierstiegt.....				
Allg. Elektr.-Ges.				155,75	153,50	155,87	155,62	4% 1908	15,75	14,25	6,25	Heck & Francke				83,00	87,87	28,25	Selva.....				
Bergmann-Elekt.				154,00	152,37	153,00	153,75	4% 1908	15,75	14,25	6,25	Hirsch Kupfer				123,75	128,50	64,50	Kempis Nachf.....				
Bochumer-Eisenw.				99,50	96,50	97,12	101,00	400-fr.-Loos	30,50	30,00	21,00	Hohenberg-Werke				143,00	147,00	99,12	Leder Niemann				
Buderus-Eisenw.				178,50	172,75	177,50	176,25	4% Ung. St.-R. 13	20,12	—	9,37	Humboldt Maschl.				72,25	65,00	23,12	Stander Leder.....				
Charlottenh. Wasserw.				113,00	111,75	112,37	111,25	4% " 14	23,50	22,62	14,12	Gebr. Jungbans				98,00	98,75	54,25	Wandkerler Leder.....				
Continental-Kautsch.				131,00	128,50	130,00	130,00	4% Ung. Goldrente	23,10	23,25	11,70	Karlshuter Maschl.				41,00	41,25	23,50	Anno-Guano.....				
Daimler Motoren				98,00	95,00	95,50	95,75	4% St.-R. 10	20,87	20,62	11,10	Kattowitz-Bergbau				—	—	7,10	Merck & Co.....				
Dessauer Gas				159,75	159,00	158,12	159,00	4% Kr.-Rente	3,12	3,00	0,75	C. W. Kamp				—	—	0,30	Stern & Sonnab.....				
Dr. Leuschke Bergw.				177,75	171,00	176,00	171,00	Lissab. 06. I. II.	19,40	18,37	—	Gebr. Köping				101,00	105,00	52,00	Dynam. Nobel.....				
Eisenhüttenw.				121,25	118,62	119,25	121,00	Mex. Bewäss.-Anl.	36,12	37,00	32,00	Krauss Lokomotiven				54,75	—	31,75	Holstenbrauerei.....				
Deutsche Maschinen				112,25	110,00	112,37	112,75	4% abgestemmt	—	—	10,70	Lahmeyer & Co.				145,25	146,87	63,12	Cuxhaven.....				
Dynamit-Nobel				156,75	153,75	155,50	157,50	Lomb. Obligat. 2%	—	—	—	Laurahütte				84,50	91,87	24,00	Hochschelscherer.....				
Elektr. Licht u. Kraft				164,50	162,50	163,75	164,50	4% Mex. Zert. A.N.Y.	—	—	—	C. Lorenz				117,50	117,25	70,50	Winter Papier.....				
Inter. Gem. Farben-				333,00	324,75	330,00	328,00	6. Dt. Wertb. Anl. 23	4200	4200	4200	Dr. Paul Meyer				75,50	71,87	24,00	Centralamerikan.				
Industrie				178,50	173,50	177,00	174,37	10. 1000 Dollar	4200	4200	4200	Motorenfabr. Deutz				151,50	148,75	92,00	Plantagen.....				
Gelsenkirch. Bergw.				183,50	182,00	183,00	184,00	D. Wertb. Abis 500fl.	4200	4200	4200	Nordf. Wollkamm				111,00	104,87	20,00	Onoclea.....				
Ges. für elektr. Unt.				183,50	182,00	183,00	184,00	6. 10—10000fl.	4200	4200	4200	Polypylon				105,50	106,50	67,50	Quintessenz.....				
Harpener Bergbau				164,87	159,00	163,50	162,75	2-6. D. Reichsb. K.	—	—	—	Rathegeber Waggon				73,62	—	17,50	D. Handelsgesell.				
Hoesch, Eis. u. Stahl				156,75	150,50	154,50	149,75	4% D. Schutzgeb.-A	—	—	—	Rhein. Metallw.-V. Akt.				182,00	—	17,00	Jalut.....				
J. & W. Bergbau				189,50	185,00	186,00	180,50	do. Westf. Sprengst.	123,00	122,00	51,00	do. Westf. Sprengst.				123,00	122,00	51,00	do. Genussscheine				
K. F. Kahlbaum				160,50	155,87	157,25	153,00	Rhenania, chem. Fabr.	107,75	109,25	63,00	Rhenania, chem. Fabr.				82,50	87,00	27,25	Jalut.....				
Königsbr. Aachserl.				167,75	159,75	164,00	162,87	J. D. Riedel	9,50	8,25	1,87	Ferd. Rückforth				100,00	95,00	36,37	do. Genussscheine				
Köln-Neussen				164,75	162,25	164,75	163,00	Sachsemerwerke	23,37	21,25	—	Scheidemann				116,25	119,87	33,00	Kaofo.....				
Köln-Rottweil				83,00	81,75	81,00	82,00	Sarotti	94,87	—	83,87	Scheidemann				155,25	160,00	83,12	Pomona.....				
Linde-Hofmann				203,87	200,00	202,00	198,75	Schneider	32,60	32,12	6,80	Schneider				45,00	47,00	19,50	Saltitra.....				
Ludwig Loewe				203,87	200,00	202,00	198,75	Schneider-Otto	31,75	31,87	5,87	Schl. Berg u. Zimk.				140,00	140,50	11,00	Slovan Salpeter.....				
MannesmannRöhren				131,00	128,50	130,00	130,00	St. Pr. H.	—	—	—	Textilwerke				63,00	59,00	28,50	Südde Phosphat.....				
Mansfeld Bergbau				138,75	135,12	138,00	137,50	Westzist. Eis.	27,50	27,12	8,50	Hugo Schneider				31,00	31,00	27,50	—				
National Auto				106,00	104,00	104,50	104,00	3% Maz. Gold	32,00	—	—	Schubert & Salzer				224,00	237,00	85,50	—				
O. Sch. Eis.-Bod.				88,50	85,75	87,75	87,50	5% Teuanteup. Nat.	29,00	29,75	17,75	Siegen-Sol. Gusstahl				63,50	66,00	15,87	—				
Caro-Hegenscheld				138,25	134,50	136,87	137,25	abg.	—	—	—	Stettiner Vulkan				63,00	65,00	21,00	—				
Übersch. Koks				138,25	134,50	136,87	137,25	4% etp.	—	—	—	Stör Kammergan				146,50	149,25	111,00	—				
Orlenstein & Koppel				245,00	242,00	243,50	242,00	4% etp.	—	—	—	Stolberger Zinkhütte				159,87	163,00	73,25	—				
Ostwestf. Bergbau				175,50	173,50	175,00	173,25	Comp. de navég.	—	—	119,50	Teleph. J. Berliner				93,25	—	41,87	—				
Phönix Bergbau				238,00	235,00	238,00	235,00	Holland-Linie	—	—	—	Thür. Ol.				105,87	98,00	38,00	—				
Rhein. Braunkohl				140,00	136,50	137,00	136,00	Reichsbank	45,50	43,75	—	Transatlant.				134,25	136,75	72,25	—				
Rhein. Stahlwerke				140,00	136,50	137,00	136,00	Stett. Dampf	84,50	75,50	35,00	Union-Gesellschaft				49,00	51,25	14,25	—				
A. Riebeck Montanw.				165,75	163,00	165,75	163,50	Stett. Dampf	—	—	—	V.S. Bernies-Wass.				71,00	72,00	23,00	—				
Rombachhütte				13,31	13,25	13,12	13,00	Ver. Eisenh.	—	—	—	Vogel Telegraph				105,00	103,00	40,50	—				
Rutgerswerke				138,75	135,12	138,00	137,50	Acc. industr.	155,00	166,50	138	Voigt & Haefl				116,50	122,00	60,00	—				
Salzdetfurth				192,62	186,25	192,00	188,00	do. abg.	155,00	166,50	138	Weser Schiffbau				—	—	—	—				
Schuckert & Co.				145,00	142,75	142,00	142,50	Bank. Berl. u. Hamb.	164,50	164,00	135,00	R. Woll				73,62	69,00	26,00	—				
Siemens & Halske				204,75	201,50	205,75	203,75	Bank. Berl. u. Hamb.	172,00	179,00	79,50	Zellstoff Waldhof				203,50	205,00	77,00	—				
Leonhard Dietz				112,50	110,00	111,50	110,75	Bank. Berl. u. Hamb.	142,87	135,75	66,00	Zimmermann				14,12	15,87	10,75	—				
Westeregeln Alkali				173,75	101,00	171,50	166,50	Bayr. Hyp.-Wechsel	171,00	165,50	80,00	Cambio oficial de monedas extranjeras											
								Bayr. Ver. einbank.	173,00	166,00	114,75	Descontos				22. X. 1926	15. X. 1926	2. Jan. 1926					
								Essen. Creditanstalt	142,50	131,00	80,00	7 Deutschland				1,710	1,708	1,733					
								Leipz. Creditanstalt	8,50	8,65	6,12	8 Japan				2,048	2,033	1,818					
								Wiener Bankverein.	5,80	5,90	4,75	5 Konig. Belgien				20,352	20,365	20,349					
												6 New York				4,195	4,195	4,195					
												Rio de Janeiro.				0,574	0,562	0,622					
												3 Amsterdam				167,90	167,80	168,77					
												7 Brüssel-Antwerp.				11,77	11,80	19,90					
												8 Danzig				81,40	81,38	80,71					
												7 Helsingfors.				10,547	10,55	10,545					
												7 Italien				16,29	17,02	16,94					
												7 Jugoal. K. u. M.				7,405	7,417	7,413					
												5 Kopenhagen				111,63	111,71	103,82					
												7 Lissabon u. Oporto				21,425	21,475	21,275					
												7 Oporto				105,14	106,01	106,34					
												7 Paris				12,09	12,09	15,83					
												6 Prag				12,425	12,42	12,415					
												3 Schweiz				80,94	81,05	81,123					
												10 Sofia				3,039	3,042	2,993					
												5 Spanien				63,64	64,56	59,11					
												4 Stockholm				112,18	112,14	112,48					
												8 Wien				59,23	59,19	59,19					
												7 Budapest				5,885	5,87	5,873					
												</											

Fiesta en la Embajada de España.

El Encargado de Negocios de España y la señora de Agramonte invitaron a sus amigos en los salones del Palacio de la Embajada para tomar una taza de té y ver bailar a la gran bailarina española La Argentina.

A la invitación de la señora de Agramonte acudieron diplomáticos alemanes y extranjeros y entre ellos el Embajador de Italia; el jefe del Personal del Ministerio de Negocios Extranjeros del Reich y la Baronesa von Storer; el ministro de Portugal y la Señora de Batalha Freitas; el ministro de la Argentina Sr. Quintana con su esposa y él de Chile con la señora de Porto Seguro; el Conde y la Condesa de Tattenbach; el secretario de la Embajada de Francia Conde de Castellanne; el de la Legación Argentina Dr. Achaval y el secretario de la Embajada de España Sr. Triviño con su bella consorte, el agregado comercial y cónsul en Berlín Sr. Navarro y el agregado diplomático Sr. Vargas Machuca.

También estaba la señora de Stresemann, esposa del ministro de Negocios Extranjeros del Reich, el maestro de periodistas Teodoro Wolff y su esposa; la baronesa von Hopffgarten; el redactor de la edición española de «Berliner Tageblatt» y la señora de Birnbaum y otras muchas personalidades alemanas.

Entre los españoles figuraban el teniente coronel Ruiz de Valdivia y su encantadora consorte, el Profesor Mújica y la suya; el corresponsal de «La Voz» de Madrid y la bella señora de Domínguez Rodiño; el corresponsal de «El Sol» de Madrid y su madre, la señora viuda de Recasens y los señores Noeli, Marqués de Cayo del Rey, Morro, Dr. García Triviño, Beato, Méndez y algunos otros que no recordamos.

La Argentina bailó maravillosamente como ella sola sabe hacerlo y la concurrencia entusiasmada la prodigaba los aplausos así como a la gran artista Carmencita Pérez que la acompañaba al piano.

Todos salieron encantados de la fiesta y de la amabilidad de la señora de Agramonte, que tan bien sabe cumplir los deberes de diplomática y que hizo los honores de la Embajada de España con el señorío y distinción en ella acostumbrados.

EL BAILE DE ESPANOL.

¿Qué es el baile español? Nadie lo sabe fuera de España, a pesar de que todos los días desfilan por los escenarios bailarines que se dicen españoles y hacen unas contorsiones que llaman baile español.

Unos creerán que el baile español se parece a las ridículas pantomimas que celebridades, como la Otero, la Tortajada, Rosario Guerrero y otras parecidas, exhibieron en los escenarios principales de Europa y América; otros que es el taccone de esos bailarines con pantalón ceñido, chaquetilla corta y sombrero calañés, que exportan los empresarios de París como última novedad del género español; quizás algunos formen idea del baile español por los espectáculos que antes de las películas se presentaban en algunos cinematógrafos de cierta categoría o hasta en teatros de más fuste como el de la Ópera de la Plaza de la República donde yo he visto a bailarines rusos ejecutar a «El amor Brujo» de Falla de una manera anacrónica y hasta ridícula.

A los que todos los días repetíamos que todas esas cosas no eran baile español nos preguntaban con harta razón que es lo que era el baile español y donde y a quien podrían verlo bailar.

Afortunadamente ha llegado a Berlín una gran bailarina española, la mejor de todas, que se llama Antonia Merced, «la Argentina» y ella ha enseñado al público de Berlín lo que es el baile español y como el público es culto y comprende todo lo que es verdadero arte, la Argentina ha sido aclamada por los espectadores y elogiada por la crítica y no hay hipérbole alguna en la afirmación del periódico berlinés «Morgenpost» de que la gran bailarina española ha obtenido aquí el éxito más grande que se recuerda tanto de artistas alemanes como de artistas extranjeros.

Y el éxito fué merecido, porque esa incomparable artista de la danza que se llama la Argentina se excedió a sí misma y bailó en Berlín mucho mejor que ha bailado jamás en ninguna parte.

La he visto en los teatros españoles; no hace mucho tiempo la vi en el Olimpia de París y en el Salón de Embajadores del Casino de Cannes y siempre bailaba muy bien, pero nunca llegó a las sublimidades del arte como en Berlín.

Esto se explica por lo que influye en los verdaderos artistas saber que el público ante quien trabajan comprende su arte, y naturalmente, ni los que acuden a los music-hall y teatros de revista, ni los elegantes frívolos de las playas de moda, pueden apreciar las exquisiteces del arte de la Argentina como el público culto e inteligente de la «Blüthnersaal».

Se estableció el contacto entre la Argentina y su público y esta compenetración produjo la inspiración de ella y el entusiasmo del público.

El trabajo de La Argentina comprende géneros variadísimos: danzas populares como la mexicana y el tango flamenco puro que baila con bata blanca de cola y pañuelo de espumilla; esa filigrana de bolero de Iradier que es acaso la mejor de sus creaciones; la danza V de Granados y la danza de los ojos verdes del mismo autor, otra creación maravillosa de la artista; las seguidillas que baila acompañándose a sí misma con los pies y con las castañuelas... y en general todo lo que baila, porque en cada número se creía ella, aumentaba el entusiasmo del público y parecía mejor que el anterior.

La Argentina fué llamada en París «La Reine des castagnettes», porque tocaba las castañuelas mejor que nadie y ahora que hay muchas que las tocan bien, ella sigue siendo superior a todas y mereciendo el título de reina, porque ha inventado una nueva manera de tocarlas y en sus manos suenan unas veces fuerte y otras con sordina y son no ya un instrumento expresivo sino una verdadera orquesta.

Una parte de los aplausos correspondió en justicia a la notable pianista española Carmencita Pérez que acompañó a la argentina todas sus danzas y nos dió a conocer al piano algunas obras de autores españoles.

Ya ha llegado a Berlín una gran artista que ha mostrado al público alemán la belleza del baile español y sólo con presentarse ha hecho huir a las falsificadoras, como el redentor arrojó a los mercaderes del templo.

La Raza en Alemania.

Diplomáticos.

Ha sufrido una grave enfermedad la distinguida y bella consorte del Consejero de la Legación de Cuba en Alemania Sr. Rodríguez Altúnaga.

Por fortuna la Señora de Altúnaga se halla fuera de peligro y ha entrado en un período de franca convalecencia.

Ha llegado a Berlín el tercer secretario de la Legación de Cuba en Alemania, Dr. Armando Montero, que recientemente ha sido nombrado para dicho cargo.

¡Sea bienvenido!

El Ministro plenipotenciario de la República de Guatemala en Alemania, Don Ricardo Traumann, regresó a Madrid, donde desempeña el cargo de Cónsul General de Guatemala en España.

Salió para Hamburgo, donde embarcó para Montevideo a bordo del «Antonio Dellino» el ministro plenipotenciario de la



La gran bailarina española Antonia Merced «La Argentina».

República Oriental del Uruguay en Alemania nuestro respetable amigo Don Antonio Bachini, al que acompañan su distinguida esposa y su hijo.

El Sr. Bachini se propone pasar seis meses en su país, adonde va en uso de licencia, y regresar a Berlín.

El viaje del Sr. Bachini obedece a asuntos exclusivamente particulares y está relacionado con la próxima realización en su familia de un fausto acontecimiento.

Deséamos al Sr. Ministro del Uruguay feliz viaje y pronto regreso.

Ha quedado Encargado de Negocios de la Legación del Uruguay el secretario de la misma nuestro querido amigo el Dr. Juan Carlos Bernárdez.

Ha sido llamado a España para la realización de un trabajo profesional el agregado agrónomo a la Embajada de España en Alemania Sr. Casado de la Fuente que después regresará a Berlín.

Fué unos días a Italia y regresó a Berlín el ministro plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Alemania Sr. De Negri.

Está haciendo una excursión por Suiza el Encargado de Negocios de la República del Salvador en Alemania Dr. Júdece, acompañado de su sobrina, la Señorita Selma Júdece.

En sustitución del Dr. Guesalaga ha sido nombrado consejero de la Legación de la República Argentina en Berlín el Sr. Pasado.

Procedente de la República Argentina, su tierra natal, ha llegado a Berlín la bella consorte del ministro de México en Berlín, Sr. De Negri.

Después de haber levantado su casa de la Motz Strasse en Berlín, salieron para Madrid, donde fijarán su domicilio el que fué durante diecinueve años agregado militar a la Embajada de España en Alemania Sr. Ruiz de Valdivia y su distinguida y bella esposa.

Salió de Berlín acompañado de su elegante esposa el Consejero de la Legación Argentina Dr. Guesalaga que embarcará para Buenos Aires, donde permanecerá una temporada al lado de su familia dirigiéndose luego a Santiago de Chile para tomar posesión de su nuevo destino de consejero de aquella Embajada.

Concertista uruguaya.

Ha terminado en el último semestre los estudios de piano que cursaba en la Alta Escuela de Música (Hochschule für Musik)



La notable pianista española Carmencita Pérez.

Ayuntamiento de Madrid

la Señorita Soledad Luna Herrera Reissig, becada del gobierno del Uruguay.

La prueba final rendida ante un tribunal compuesto de veinte profesores fué brillante y confirmó el concepto sobre su alto talento musical que había puesto ya de manifiesto durante cinco años de estudios.

El examen que comprendió las materias de piano, composición, armonía, historia de la música etc., mereció del tribunal la nota de sobresaliente.

Artistas españolas.

Después de haber permanecido una semana en Berlín, donde actuó con extraordinario éxito, salió para Hamburgo la notabilísima artista Antonia Merced, «La Argentina», unánimemente considerada como la primera entre las bailarinas españolas.

Viajeros.

Ha permanecido unos días entre nosotros, después de asistir a las sesiones del Congreso de Policía, el comandante de la Policía de la Habana Sr. Felix Pereira.

Marchó de Berlín después de haber permanecido una temporada entre nosotros atendiendo al restablecimiento de su salud, el distinguido caballero venezolano Sr. Felipe Casanova.

Ha marchado a Madrid, donde, permanecerá una corta temporada nuestro querido compañero en la prensa el corresponsal en Berlín del periódico madrileño «La Voz», Don Enrique Domínguez Rodiño.

Se encuentra entre nosotros el diputado Nacional uruguayo Sr. R. Muñoz y Zeballos, persona de verdadera distinción y muy estimado en el mundo político de Montevideo.

También se encuentra en Berlín el distinguido caballero argentino Sr. Romero, hijo del ilustre ex-ministro del mismo apellido y persona muy conocida y estimada en los altos círculos sociales de Buenos Aires.

Ha pasado unos días en Berlín en viaje de negocios el copulento naviero y exdiputado español Don Horacio Echeverría.

Después de pasar una temporada en Berlín, atendiendo al restablecimiento de su salud, ha salido para París, desde donde embarcará para Venezuela, el General R. Cayama Martínez, director de la importante revista de Caracas «La Nación».

Al general Cayama acompaña en el viaje su hijo Alcides.

Marcharon de Berlín los siguientes venezolanos: Señora Alcira de Urdaneta Brachi, señoritas de Pachana, señora Lola de Andara, Sr. Luis Castillo Ayala y su esposa y Don Felipe Casanova Sanabria.

Ha llegado a Berlín el guitarrista español Teodoro Castro, que viene contratado por el Restaurant Español de la «Kurfürsten Strasse».

Espanoles.

En compañía de su sobrino el agregado diplomático a la Embajada de España en Alemania, Don Antonio Vargas Machuca, está pasando una temporada en Berlín el Sr. Marqués de Cayo del Rey.

La Compañía Guerrero-Mendoza

Se encuentra en Colombia la compañía dramática española de los ilustres actores Doña María Guerrero y Don Fernando Díaz de Mendoza y con tal motivo son grandes los homenajes tributados a España y a la literatura española por el elemento literario de Colombia que como es sabido es una de las naciones más cultas de la América española.

Entre las obras estrenadas que tuvieron éxito más clamoroso figura el hermoso drama de los poetas Antonio y Manuel Machado titulado «Julianillo Valcarlos o Desdichas de la fortuna».

Catástrofes en América.

Una racha de terribles huracanes se ha desencadenado sobre el Continente Americano, produciendo espantosas catástrofes. Los Estados Unidos de América del Norte lamentan la catástrofe producida por un huracán en Miami (Florida) en la que han perecido más de mil personas y los perjuicios ascienden a más de 120.000.000 de dólares.

En México, el huracán se ha desencadenado sobre Veracruz, causando enormes daños en el puerto y destruyendo varias edificaciones en la ciudad, que además fué inundada por las aguas, extendiéndose los efectos del temporal a Jalapa, donde muchas personas perecieron ahogadas a Caba del Río y a otros puntos. Las cosechas de la campaña de Veracruz se han perdido todas.

También ha azotado el huracán la América Central, descendiendo por el Atlántico hasta la costa de Colombia, donde ha causado enormes daños en Santa Marta, capital de la provincia de Magdalena, y en San Juan de Cienaga, que ha sido inundado.

Espantosa ha sido también la catástrofe de Encarnación en el Paraguay.

El temporal, que tantas víctimas ha causado, comenzó en el Golfo de México descendiendo de Norte a Sur del Continente Americano por la costa del Atlántico y extendiéndose hasta el mar de las Antillas, donde causó los mayores daños en Puerto Rico.

El comercio exterior Alemán.

Durante el mes de Junio continuó disminuyendo la exportación y aumentando la importación, acusando por tanto un déficit nuestra balanza comercial mayor que el del mes anterior, puesto que el exceso de importación que ascendió a 126 millones de marcos, para las mercaderías fué de 121 contra 33 millones de marcos en el mes anterior. Tales datos aunque aparentemente son desconsoladores, no tienen tanta importancia teniendo en cuenta que el aumento del pasivo de nuestra balanza comercial, no fué debido a que disminuyera la exportación, sino a que por circunstancias especiales aumentó la cantidad de las importaciones en el mes de Junio, que ascendieron a 942 millones de marcos, es decir a 150 millones de marcos más que en Junio del año del año anterior.

Se explica el aumento de importación por haberse necesitado en Alemania introducir durante el mes de Junio gran cantidad de sustancias alimenticias, lo que fué debido a que como el primero de Agosto se elevaban las tarifas aduaneras para muchos de estos artículos, el comercio adquirió con anticipación los que pudo para tener con ello mayor ganancia.

Por lo demás el comercio se ha fortalecido muchísimo y las cifras son tan satisfactorias que como término medio mensual durante el primer semestre del año actual puede calcularse que el comercio exterior ascendió a 1500 millones de marcos y en Julio se elevó a 1800 millones de marcos.

AGRICULTURA PERUANA.

Hace dos años han comenzado en el Perú, bajo la dirección de ingenieros norteamericanos los trabajos para convertir en terrenos de regadío 85.000 hectáreas de la Región de Pimentel. Se calcula que aún tardarán tres años en terminarse los trabajos y que una vez concluidos, la Región de Pimentel será una de las zonas agrícolas más ricas del mundo.

Las obras se ejecutan a costa del monopolio de cerillas del Perú.

LA MODA.

En las modas para la próxima temporada hay una variedad tan grande que para dar referencias de ellas a nuestros lectores o mejor dicho a nuestras lectoras, hay que clasificarlas.

Trajes de sport. — Los hay de una sola pieza, de dos, de tres y hasta de cuatro: los de una sola pieza, como los vestidos que antes se llevaban, se emplean para jugar al «tennis» y suelen ser de un solo color claros y generalmente blancos y cuando son de telas un poco mejores se pueden usar por la mañana; los de dos piezas constan de falda generalmente plisada y de una blusa o jersey; los de tres piezas constan de falda, una especie de chaleco parecido a los que usan los hombres y la chaqueta, y por último los de cuatro tienen además una capa que les sirve de complemento, el chaleco va sobre el jersey y luego encima la chaqueta.

En estos modelos de sport la variedad es infinita tanto en la forma como en los colores y adornos y la moda deja libertad a los confeccionadores de trajes para dar rienda suelta a la fantasía, lo que permite imprimirles el sello del gusto personal.

Trajes de noche. En estos modelos triunfa la nota de feminidad en contraposición a la de sobriedad masculina que caracteriza a los trajes de sport.

Las faldas tienen algún vuelo y se ven en ellas toda clase de adornos en los que hay infinita variedad: de unas se desprende una larga cola que se recoge en el brazo graciosamente como en las modas del primer Imperio; otras se adornan con una especie de volantes a los lados que las dan mayor amplitud; algunas terminan formando picos y todas ellas van adornadas con encajes, bordados, pasamanería o sobrepuestos ricos y vistosos.

En los cuerpos también se ven los mismos adornos de muchas clases diferentes, porque repetimos que la variedad de adornos y colores es la característica de la moda actual.

Abrigos. — Los abrigos no tienen largo determinado y unas veces llegan hasta tres cuartos del largo de la falda y otras a siete octavas partes, sólo se vé un poquitito de la falda y todos ellos van adornados con pieles; unos con renard, castor o cualquiera de las pieles que se han usado siempre y otros con las pieles de animales que sólo eran conocidos en la Zoología y que ahora se utilizan sus pieles para la industria de la moda.

Es de advertir que los zoólogos no les reconocerían, porque la industria ha encontrado el medio de dar a sus pieles vistosos



Vestido azul pálido con pasamanería de encaje y muy abierto el cuello.

Modelo: Flatow-Schäfer.

Fotografía: Becker & Maass.

los precios no son elevados, el que no pensaba adquirirlas, las compra para aprovechar la ocasión aunque no le hagan falta.

Sirven los escaparates para dar el público ganas de tener lo que acaso no había pensado comprar y para adquirir en el acto mercancías, cuya adquisición de no haberlas visto en el escaparate no habría sido inmediata.

Para dar animación a las ciudades y para estos fines del comerciante sirven todos los escaparates, con la única excepción de los de las funerarias en los que se exponen féretros.

Exponer al público ataúdes no está permitido en otras grandes capitales, pero en Berlín abundan esos escaparates que proporcionan a los transeúntes impresiones desagradables, porque

Nuevas Modas de Alemania.

son una nota triste en medio del bullicio de la ciudad riente y además no reportan ventaja alguna al comerciante en pompas fúnebres.

La imposición de la ceniza en la frente a los católicos el primer día de Cuarema recordándoles que son polvo y que en polvo han de convertirse y la admonición de ritual en algunas ordenes monásticas «considera hermano que te has de morir»; responden a una finalidad, pero los comerciantes en pompas fúnebres no tienen porque arrogarse funciones de misioneros ni entenebrecer el ánimo de los que transitan por la calle, haciéndoles pensar en la llegada de la inevitable.

No reporta ventaja alguna al comerciante la fúnebre exposición porque por primorosos que sean los ataúdes, es seguro que



Vestido de combinación. La parte baja fruncida y el abrigo de seda negra guarnecido de piel.

Modelo: Hermann Gerson.

Fotografía: Sandau.

nadie entrará en ganas de adquirir uno, ni para si en previsión de su próximo fin, ni para los suyos.

Es mercancia que solo se adquiere en el momento preciso por necesidad y jamás por gusto y el que tenga una desgracia de familia se dirigirá a la funeraria más próxima o a la que conozca por referencias; pero no se acordará en tan dolorosos momentos del ataúd que vio en el escaparate, eligiéndolo para encerrar los restos de su allegado y por el contrario si recuerda tan fúnebre espectáculo, no irá a un establecimiento que le produjo una impresión que en el momento de afligirle una desgracia, reputará como funesto agüero.

El comerciante tiene que atraer al público sugiriéndole ideas agradables pero no entristeciéndole y menos en los tiempos actuales en que la vida es tan difícil y es más piadoso distraer el ánimo de agobiantes preocupaciones, que entenebrecerle con la evocación de la Parca fiera que esgrime amenazadora su implacable guadaña.

Además los funerarios son los únicos comerciantes que no necesitan hacer reclamo porque más tarde o más temprano todos han de utilizar sus servicios y por graves que sean las crisis económicas por que atravesase un país a ellos no pueden faltarles jamás clientes ni los gastos de entierro de los seres queridos son de aquellos que pueden eludirse.

Por algo dijo el poeta español:

«Sin saber como ni cuando
en el cementerio di;
porque el hombre para allí,
cuando mejor va pensando.»

¿No podrían suprimirse de los escaparates las exposiciones de féretros?

Las autoridades podrían prohibirlas por razón de ornato público y los funerarios contentarse con la seguridad de que no han de faltarles clientes y desistir del inútil y absurdo intento de atraer la clientela.

Lindoro.

LAS PUERTAS DE LOS RICOS.

(Cuento popular persa.)

Había una vez un viejo que sólo poseía un árbol, que producía manzanas dos veces por año.

Un día del mes de enero, el viejo estaba contemplando su árbol cargado de fruta cuando pasó el Rey, que vestía como un cualquiera y ocultaba su calidad, y preguntó al viejo:



La actriz de film Claire Rommer luciendo un elegante traje de encajes.

Modelo: Kühnen.

Fotografía: Schneider.

— ¿Qué haces aquí?

— Señor, guardo mis manzanas.

— ¿Cómo tu árbol produce frutos en pleno invierno? ¿Son buenas tus manzanas?

Tomad Señor, las que queráis y gustadlas.

Y el viejo cortó algunas manzanas, que dió al Rey.

Entonces el Rey le dió un escrito y le dijo: ven a verme mañana. Vivo en la casa más grande de la ciudad; preséntate allí, enseña este escrito que te doy y te dejarán pasar y llegar hasta mí.

En efecto, al día siguiente se presentó el viejo en el Palacio Real que era la casa más grande de la ciudad y un soldado que estaba de guardia a la puerta, al verle tan mal vestido le prohibió la entrada y le llenó de improperios, pero el viejo enseñó el papel que le había dado el Rey y le dejaron pasar adelante.

Análogos contratiempos tuvo con otros soldados que encontró después y por último el que guardaba la puerta de la Cámara Real, no se contentó con injuriarle, sino que levantó el arma que tenía en la mano y con ella descargó un fuerte golpe sobre el viejo, sin dejarle tiempo para enseñar el salvo conducto regio y el viejo en vista de eso se fué del Palacio y renunció a la visita.

El Rey, que estaba durmiendo la siesta cuando se despertó, preguntó si no había venido un viejo y cuando le refirieron lo acontecido se indignó mucho y mandó que fueran a buscar al viejo y lo trajeran a su presencia.

A fuerza de súplicas pudieron con gran trabajo convencer al viejo para que volviera a Palacio y una vez allí el Rey le recibió afectuosamente y le dió una orden para que el Tesorero Real le diera cien florines.

Para buscar al Tesorero empezó a andar el viejo por las galerías de Palacio y volvió a tener los mismos contratiempos que antes con cuantos soldados, personajes palatinos y lacayos encontraba, pero se armó de paciencia, mostró una vez y otra el vale del Rey y logró llegar hasta al Tesorero que le pagó los cien florines.

Después de haber cobrado, el viejo pidió una pluma al cajero que le preguntó para que la quería, a lo que contestó el anciano: para escribir a mis hijos, recomendándoles que no entren jamás ellos ni sus hijos, ni sus nietos, en los palacios, porque sus puertas que están hechas para los ricos son demasiado grandes para que entren por ellas los pobres.

S. de Toledo.



Gran novedad: traje de noche, blanco y negro, recamado de perlas y abanico de plumas de avestruz.

Modelo: Ch. Drécoll.

Fotografía: Becker & Maass.

colores que en nada se parecen a los naturales y hay tanta variedad de matices en las pieles que adornan los abrigos, como en los tejidos de los trajes de baile.

Sombreros. — Siguen de moda los que se encasquetan, pero muy altos, sobre todo muy altos, porque la altura es lo que diferencia los sombreros de última moda de los de temporadas anteriores.

Hace muchos años, se representó en Madrid una revista de Felipe Pérez y González con música de los maestros Chueca y Valverde, titulada «La Gran Vía» que se tradujo a todos los idiomas, cuya música se hizo popular en el mundo entero, en la que salían tres rateros vistiendo chaqueta corta y las clásicas gorras, desmesuradamente altas de los chulos madrileños y tantaban:

— Soy el rata primero
— Y yo, el segundo,
— Y yo, el tercero,

¿Se acuerda alguna de las lectoras de las gorras de los ratas de «La Gran Vía»? Pues así son los sombreros que ahora están de moda.

En resumen en la moda actual se armonizan lo práctico y lo artístico y tiene los dos aspectos de la mujer moderna: de día simplicidad y comodidad, como requiere la vida activa de las hijas de Eva, que trabajan lo mismo que los hombres, y de noche adornos, feminidad y todos los encantos y refinamientos con que el arte colabora con la coquetería femenina para endulzar a los hombres la existencia.

Una chilena.

IMPRESIONES BERLINESAS.

Un escaparate triste.

Nada presta tanta animación, ni dá tanta vida a las grandes poblaciones como los escaparates de los comercios, inundados de luz en los que cada día se presentan más artísticamente los objetos expuestos.

Viendo los efectos de luz y las combinaciones de colores en los escaparates del «Kadewe» en la Tauentzienstrasse y otros parecidos, entran ganas de comprar cosas tan bonitas y cuando

Las Universidades españolas.

En España se decía, hace algunos años — aunque ahora el yerro se ha enmendado — que había pocas escuelas, pero no puede negarse que hay demasiadas universidades en proporción a la población del país y que sería preferible que hubiera menos y estuvieran en mejores condiciones.

La primera universidad que se fundó en España fue la de Palencia en el reinado de Alfonso VIII (1158—1214) que en el año 1200 fue trasladada por el mismo monarca a Salamanca donde todavía continúa.

Además de la Universidad de Salamanca, existen hoy en España las siguientes: Barcelona, fundada por Alfonso V. de Aragón; Granada, fundada por Carlos I de España y V de Alemania; Oviedo, fundada por el Arzobispo de Sevilla, Don Fernando de Valdés; Santiago de Compostela, fundada por el Arzobispo de aquella Diócesis Don Alonso de Fonseca; Sevilla, fundada por Maestro Rodrigo Fernandez de Santaella; Valencia, fundada por San Vicente Ferrer; Zaragoza, fundada por Don Juan II de Aragón; Valladolid, fundada por Alfonso XI y la central de Madrid que tuvo su origen en la de Alcalá de Henares, fundada por el Cardenal Cisneros el año 1508 y que fue trasladada a la Corte en 1837 reinando Doña Isabel II.

Ultimamente, se fundó la Universidad de Murcia por iniciativa del influyente político conservador Don Juan de la Cierva y Peñafiel y además volvió a funcionar la histórica Universidad de San Fernando en la ciudad de San Cristóbal de la Laguna, Isla de Tenerife.

Existe además la Facultad de Medicina de Cadiz dependiente de la Universidad de Sevilla que fue fundada por el Marqués de la Enseñada para preparar un cuerpo de médicos de la Marina.

Siempre ha existido en España mas afición a fundar universidades que escuelas prácticas y universidades existieron en Palencia, Lerida, Gerona, Murcia, Huesca, Avila, Toledo, Sigüenza, Osuna y Palma de Mallorca.

En los dominios de America también se fundaron universidades y aparte de la de la Habana, fundada por el Principe de Anglona y la de Manila, que fundó Felipe IV, se poblaron las colonias de universidades, siendo las primeras las de México y Lima, creadas por Carlos I en 1551, cuando aun no habían transcurrido 30 años de la conquista de México ni 20 de la del Perú.

Son muy aficionados los españoles a dar a los centros docentes el título de universidad y así se llamó la célebre de Onate en las provincias Vascongadas y así se llaman los colegios privados para estudios de facultad, que tienen establecidos los jesuitas en Deusto y los agustinos en el Real Sitio de San Lorenzo del Escorial.

El Centro de Estudios Superiores para religiosos de la Compañía de Jesus establecido en Comillas (provincia de Santander) se llama Universidad Pontificia y depende directamente del Sumo Pontífice, hasta el punto de que se da el caso excepcional de que no confiere en ella ordenes el Obispo de Santander, en cuya diócesis está enclavada.

También para estudios eclesiásticos lleva el título de universidad, la del Sacromonte de Granada.

No en todas estas universidades se estudian todas las facultades, sino que existen hasta algunas en que solo hay una facultad y de todas ellas se ha suprimido la clásica y tradicional Facultad española de Teología, materia que solo se estudia en los seminarios, pudiéndose obtener el título de doctor en dicha Facultad, únicamente en los arzobispados.

La Universidad fue hasta hace poco un centro oficial, más dependiente del Estado que pagaba el profesorado y aunque en los últimos años un ministro de Instrucción Pública, el Sr. Silio decretó la autonomía universitaria es lo cierto que tal autonomía

es puramente nominal entre otras cosas, porque las universidades carecen de recursos propios.

Por otra parte la monomanía de los pueblos de tener establecimientos docentes ha sido causa de que se creen universidades sin material científico adecuado para la realización de sus fines y que en otros sitios donde ya existían se crearan nuevas facultades como la de Medicina en la Universidad de Salamanca, sin tener clínicas ni laboratorios suficientes para dar debidamente esas enseñanzas.

Casi todos los pueblos importantes han logrado tener establecimientos de enseñanza, empezando por los Academias Militares que existen la de Infantería en Toledo; la de Caballería en Valladolid; la de Ingenieros en Guadalajara; la de Entendencia en Avila; la de Artillería en Segovia y el Colegio Naval en San Fernando (provincia de Cadiz).

Luego existen infinidad de escuelas de comercio, de náutica y normales y por ultimo las de arquitectura y las de ingenieros todas ellas establecidas en Madrid excepto la de Montes que antes estaba en el Escorial y que hace pocos años ha sido trasladada.

Los institutos de segunda enseñanza están en las capitales de provincia, pero hay también varias ciudades que no quieren ser menos que su capital y tienen también sus correspondientes institutos.

España posee centros de enseñanza en el extranjero, tales como la Escuela de Pintura de Roma; el Colegio Español, también de la Ciudad Eterna, para estudios eclesiásticos y el Real Colegio de Bolonia (Italia) fundado para nobles por el Cardenal Carrillo de Albornoz, con bienes propios, en el que se dan enseñanzas gratuitas a los que confiere becas el Patronato, que hoy es ejercido por el Ministerio de Estado y en el que se puede obtener el título de abogado con la misma validez que los expedidos por otras universidades españolas.

Damos estos detalles para que se vea que si alguien censura a la organización de la Instrucción Pública en España, los defectos de esta no pueden achacarse a falta de establecimientos docentes, ni menos a escasez de universidades.

Nicomes Ayala Grandeleira.

ESPAÑOL Y FILIPINOS.

Viaje de un escritor.

El notable escritor y periodista español Don Luis de Oteyza va a emprender un viaje al Japón, Hawai, costas de China, colonias holandesas, Océano Pacífico, San Francisco de California, Nueva York y Puerto Rico regresando por el Atlántico.

Estos viajes los hace el insigne escritor para escribir libros de divulgación geográfica, como los que venía publicando de divulgación literaria e histórica, cuando interrumpió su labor para fundar en Madrid el periódico «La Libertad» pero lo más importante de su viaje será sin duda su estancia en Filipinas, que será el punto central de su excursión y donde permanecerá más tiempo.

En Manila piensa dar el Sr. Oteyza una serie de conferencias de propaganda hispánica sobre los siguientes temas: «El saludo de España» en la que leerá cuartillas de importantes personalidades españolas que conservan recuerdos y amistades de aquel Archipiélago; «Importancia del Idioma castellano»; «Liga de los países hispánicos» y la última «Política Internacional Española».

El viaje del Sr. Oteyza es de gran oportunidad en estos momentos en que los filipinos no pierden ocasión de demostrar el afecto que guardan para España y para los españoles.

CINEMATOGRAFIA ALEMANA.

La hija del guardabosque.

En Buenos Aires se ha estrenado con gran éxito la película alemana «La hija del guardabosque», interpretada por los notables artistas Lya Mara y Harry Liedtke.

Toda la prensa bonaerense dedica grandes elogios al film alemán y a sus intérpretes y de un artículo publicado por «La Nación» entresacamos los siguientes párrafos:

«La cinematografía alemana ha presentado obras maestras en el moderno y completo sentido del arte mudo, lo que aún no se ha visto, por lo menos en nuestras salas, procedentes de otros países europeos. Es sabido, por otra parte que las empresas alemanas, debido al estado general de las finanzas del país, no pueden desenvolverse todavía con la amplitud de medios que requieren y la producción debe limitarse a cierto número y categoría, circunstancia que duplica el mérito y el valor que las distingue.

«La hija del guardabosque» puede tomarse como un modelo de la producción alemana en el género y, dentro de las obras cinematográficas en general, se destaca, además, por la finura de su realización.»

No menos entusiastas son las alabanzas que tributan a «La hija del guardabosque», «La Prensa», «La Razón» y otros importantes diarios de la capital argentina, que también dedican justos elogios a la producción cinematográfica de Alemania.

Bibliografía.

Un catálogo.

Hemos recibido un ejemplar de la segunda edición completada, que contiene las obras más modernas del «Catálogo de las obras de Medicina e Historia Natural alemanas que se han traducido al idioma castellano», con un suplemento de Revistas de Medicina publicadas en Alemania en la misma lengua, compilado y editado por la librería especialista de obras médicas de Conrado Behre en Hamburgo.

Se edita el catálogo porque el conocimiento de la lista de obras científicas alemanas publicadas en castellano puede ser muy útil para los que desconociendo el idioma germano, deseen estudiarlas y la prueba de su utilidad está en la rapidez con que se agotó la primera edición impresa en el año 1919.

La casa Conrado Behr es muy conocida y estimada entre los profesionales de la Medicina, entre otras cosas por representar y estar encargada de la venta de la acreditadísima «Revista Médica de Hamburgo», que tanto circula en España y en los países de habla española.

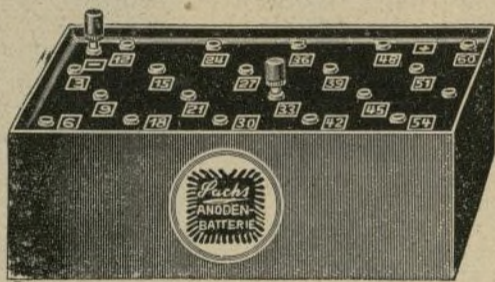
Literatura clásica.

La casa editorial «Voluntad» ha publicado una colección, obras selectas de autores españoles, denominada «Letras españolas».

Aunque los directores de las publicaciones, señores Hurtado y González Palencia, anuncian que la colección comprenderá obras de autores antiguos y modernos los siete volúmenes publicados hasta ahora son todos de literatura clásica.

Las obras que han aparecido ya son las siguientes: Poesías de San Juan de la Cruz, de Baltasar de Alcázar, de Mira de Amézcue, de Don Luis de Gongora y de Santa Teresa de Jesús; un volumen de «Romances viejos castellanos» y otro de «Entremeses» de Don Luis Quiñones de Benavente.

Producción
diaria
de 40000 piezas



Producción
diaria
de 40000 piezas

Fabricación especial de

Baterías anódicas, de calefacción y para lámparas de bolsillo

R. SACHS G.M.B.H. / BERLIN SO16

Dirección telegráfica: SATALA, BERLIN / Neanderstrasse 4

Sírvanse pedir informes dirigiéndose a la casa Jacques Fransès de Barcelona, Rambla de Cataluña 44

Importante para todo fabricante de baterías anódicas, baterías para linternas de bolsillo y elementos (pilas).

Para simplificar y reducir el precio de fabricación de los productos antes mencionados, lanzamos al mercado accesorios metálicos completamente nuevos, patentados por la ley, extraordinariamente prácticos y utilizados ya por casi toda la industria del ramo, como, por ejemplo:

- Tubitos de clavijas con carbones superiores, fijados invariabilmente, para el polo positivo.
- Tubitos de clavija con hendidura jokey, para el polo negativo.
- Plaquitas de números negros con pies de oro y de plata.
- Ade. las «frecuencios de calidad» inalterables y todavía no alcanzadas así como a precios módicos:
- Carbones de recubrimiento y contactos así como caperuzas de carbón con pieza angular, fijada invariabilmente, para linternas de bolsillo.
- Caperuzas roscadas y bornes para elementos (pilas).

En el mercado mundial se nos conoce por nuestros acreditadísimos productos a precios módicos. ¡Solicítense ofertas!

Gebr. Kleinmann, Fábrica de productos metálicos Berlin - Lichtenberg I

Wilhelmstrasse 21.

Compramos siempre novedades patentadas, adquirimos licencias o nos interesamos en ellas con capital.

Puede suscribirse por un año al

«Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana»

en todas las librerías del extranjero y a los precios de suscripción indicados en el presente número

Elektrotechnische Industrie

Cordesia

Fábrica de baterías y elementos

Berlin S42 / Ritterstrasse 11

Paul Rosenberg * Metallwarenfabrik

Berlin SO 36 * Reichenberger Str. 79/80

Fabricación de grandes cantidades

de baterías secas, pilas (Especialidades: Baterías anódicas y para linternas de bolsillo), fundas para linternas de bolsillo, lámparas portátiles, linternas para bicicletas y linternas eléctricas de forma cilíndrica corta.

Exportación a todos los países del mundo. Mayoristas deben pedir ofertas.

La mejor batería de ánodos



sistema protegido, baratas en el uso, pues se renueva en casa con la mayor facilidad! Cuidado con las imitaciones!

Dr. Fritz Spitzer, Berlin NW 87

Wullenweberstrasse 12. Telegramas: Derspitz. Se buscan representantes.

Todas las máquinas y aparatos para fábricas de baterías y pilas

Wilh. Hasse

Berlin SO 33 / Köpenicker Strasse 22



Pilas secas e hidroeléctricas

Baterías para lamparitas de bolsillo

Baterías para radiotelefonía, de calefacción y anódicas.

Fábrica de pilas «WATT» Josef Weiss, Berlin NO 55.

BATERÍAS

anódicas, de calefacción y para lámparas de bolsillo

Producto empleado con mucho éxito desde hace muchos años

Solicítense lista de precios

Berliner Batterie- u. Elemente-Fabrik

BERLIN-NEUKÖLLN, Steinmetzstrasse 46

El Congreso de Sexuología de Berlín.

Desde el 10 al 16 de octubre han tenido lugar en Berlín las sesiones del Congreso Internacional de Sexuología, de gran importancia, no sólo por las eminencias científicas de otros países que a él han concurrido, sino por ser el primero que se celebra en Alemania después de la guerra.

La inauguración solemne se verificó en el Reichstag, pronunciando el ministro del Interior Sr. Kütz un notable discurso en el que dió la bienvenida a los extranjeros que habían acudido al Congreso.

Presidió el Congreso el profesor Moll, y fué secretario y se encargó de todos los trabajos de organización, que llevó admirablemente el profesor Stutzin.

Para todos los trabajos se dividió el Congreso en la siguientes secciones: Biología, Fisiología, Patología y Terapéutica; Psicología y Pedagogía; Higiene Social y Eugenesia; Sociología y Cultura; Criminología.

Audieron entre otras eminencias extranjeras: el profesor de Fisiología de París Mr. Gley; el célebre profesor Steinach, de Viena; Bild, el gran endocrinólogo de Praga; Riddle, de Nueva York; Loebe, de Dorpat (Estonia); Benoit, profesor de Fisiología, de Strasburgo; Laqueur, gran farmacólogo, de Amsterdam; Willys, de Leningrado.

Entre otras grandes autoridades científicas alemanas tomaron parte en los trabajos del Congreso los profesores Zondek, de Ginecología, de Berlín; Aschheim, de Patología, de Berlín; Jadasohn, profesor de Dermatología, de Breslau; Faust, de Basilea.

El único de los españoles e hispano-americanos que acudió personalmente al Congreso y leyó un trabajo no especulativo sino puramente científico, fué el Dr. D. Francisco García Triviño de Madrid que sólo cuenta 27 años de edad, y que leyó en alemán un trabajo titulado «Experiencias sobre hormonas genitales femeninas», auxiliándose para demostrar sus experiencias con el aparato de proyecciones.

Discutieron el trabajo del joven doctor español, nuestro compatriota el notable biólogo Dr. Wiesner y el profesor Loebe de la Universidad de Dorpat y contestó el Dr. Triviño a cuantas observaciones se le formulaban, reconociendo sus antagonistas que había inclinarse ante los descubrimientos del Dr. Triviño, aún cuando representaban una innovación en los procedimientos empleados hasta el día para la investigación.

El triunfo del joven médico español en el Congreso Internacional de Sexuología honra a España y a la Raza Española y nos complacemos en consignarlo en las columnas de la edición mensual en lengua castellana de «Berliner Tageblatt».

En honor de los congresistas extranjeros se organizaron varias fiestas y entre ellas una representación de «Salomé» en el Teatro Nacional de la Opera dirigida por su ilustre autor Ricardo Strauss.

Un libro del Doctor Maraño.

Un libro del Dr. Don Gregorio Maraño siempre despierta expectación, no sólo entre los intelectuales por la autoridad y competencia del autor, sino también entre el gran público, que se deleita con la claridad de exposición, el brillante estilo y la amenidad que hacen accesibles a todas las cuestiones científicas más aridas.

En unas conferencias dadas hace ya bastantes años, primero y después en un libro se ocupó el Dr. Maraño de «Las secreciones internas» y supo dar al asunto tal amenidad que el público

como vulgarmente se dice se quitaba el libro de las manos y vulgarizó conocimientos que antes no estaban al alcance de muchos profesionales de la Medicina.

En el nuevo libro del Dr. Maraño titulado «Tres ensayos sobre la vida sexual» se tratan varios problemas y dada la materia del libro no es de extrañar que haya despertado gran curiosidad ni que haya obtenido un gran éxito, porque hay ciertas cosas que todos deberían saber y que muy



Andrés Segovia,
gran guitarrista español.

pocos pueden enseñar, por la dificultad de mantenerse en las alturas del terreno científico sin descender a halagar las más bajas pasiones y al mismo tiempo interesar al lector y hacerse comprender.

El sexo es el que inspira la mayor parte de nuestros actos y el satisfacer los instintos sexuales es el ideal inconsciente que perseguimos con todos nuestros trabajos y de velos.

Esta es la teoría defendida por Maraño que a continuación se cuida de advertir que el instinto sexual adquiere su dignidad máxima en el matrimonio y cuando los padres cumplen la elevadísima misión de educar la prole.

También sostiene el Dr. Maraño la importancia del sexo en la vida moral y sexual, porque siendo distintos los caracteres masculinos y femeninos cada ser humano debe asumir funciones distintas según haya nacido hembra o varón.

Analiza Maraño el tipo de Don Juan en el que supone no está diferenciado el sexo, apoyándose en la conocida teoría científica de que en todos los nacidos se dan simultáneamente los caracteres diferenciales del hombre y de la mujer, vencidos unos por otros pero todos ellos dispuestos a despertarse en un momento dado.

El libro del Dr. Maraño enseña y deleita y es al propio tiempo profundo y ameno, por lo que está obteniendo un gran éxito de librería y puede felicitarse por haberlo editado a la Biblioteca Nueva que dirige Don José Ruiz Castillo.

EL REY DE LA GUITARRA.

Esé nombre se puede dar a Andrés Segovia, que ha debutado en Berlín y que está reconocido universalmente como el primer guitarrista del mundo.

A los programas acompaña una hojita en que se reproducen las opiniones de los críticos musicales más autorizados del mundo acerca de Segovia y todos le reconocen estilo perfecto, gusto en la frase, sentido del colorido y emoción y que él solo es una orquesta.

Otros admiran la verdadera orquestación que el artista llega a producir sólo con las seis cuerdas de su instrumento y todos reconocen que es un prodigio de técnica como la del mejor virtuoso de musicalidad y de interpretación.

El éxito que ha obtenido Segovia fué inmenso y a nosotros nos complace que en el mismo «Blüthnersaal», donde ha obtenido la Argentina un éxito sin precedentes en Berlín, haya triunfado pocos días después otro gran artista español.

Motes españoles.

En todas partes existe la mala costumbre de poner mote al prójimo y de designar a una persona más frecuentemente que por su propio nombre, con el apodo.

En algunos países americanos, para señalar a las personas que tienen un defecto, se antepone el adjetivo que lo indica al nombre propio del designado y se dice: el gordo Fulano, el cojo Mengano y el bizzo Zutano.

Hay que reconocer que esta clase de mote no son finos ni son piadosos ni se requiere ingenio para inventarlos.

En cambio, en España y sobre todo en Madrid se ponen mote que tienen verdadera gracia, como los siguientes:

A tres señoritas muy ricas, pero muy feas, les señalaron con el nombre de tres torpederos de la Marina de Guerra: «Horror», «Terror» y «Furor», y a sus tres pretendientes les pusieron los nombres de otros tres cañoneros: «Audaz», «Intrepido» y «Osado».

A un joven político que tenía un defecto físico muy visible y estaba próximo a casarse, se le llamó «el futuro imperfecto».

A cierto conde, que había devorado la fortuna de sus hijos, ya que no a sus propios vastagos, le llamaron «Saturno».

En general, estos moteitos sólo logran la popularidad cuando tienen gracia y entonces se repiten, porque le divierten a todo el mundo, con la excepción de aquellos a quienes se aplica el apodo.

Baterías Mannesmann

Sin amoniaco. La batería más económica que existe en el mercado mundial.
MANNESMANN-LICHT-A.-G. / BERLIN-NEUKÖLLN.

Fábrica Dental Wienand Söhne & Co. G.m.b.H.

Sprendlingen-Frankfurt a.M. (Alemania)

Fundada en 1893 / La mayor y más antigua fábrica dental del continente

Dientes Solo con pernos recubiertos de oro.
Dientes Platinor con pernos macizos de metal precioso.
Facetas (Record y anatómicos).**Diatóricos**

Dientes Omnic con pernos botón de metal-composición.
Coronas bocas combinadas de 28 dientes:
1.) 12 dientes frontales "Solo" y 16 Diatóricos
2.) 12 dientes frontales "Omnic" y 16 Diatóricos

Deutsche Strassenbau-Gesellschaft m.b.H. Königswinter a.Rh.

Dirección telegráfica: Strassenbau-Königswinter / Teléfono: No. 502

Empresa de construcciones de carreteras modernas, especialmente para automóviles

Sección 1: Carreteras de betón según el procedimiento Bitustra, Topeka, hormigón de asfalto y Nacovia
Sección 2: Carreteras de cascajos alquitranados según el procedimiento Macadam y empapado, calles y carreteras de adoquinado pequeño, grande y de balastro

Ofertas detalladas pidan a la oficina principal de Königswinter a.Rh., Neustr. 4

DIAPANIAS
Papel de calcar imitación madera vetada

Premiado en la Exposición Internacional de Chicago.
Fabricación al por Mayor
Adolf Siebert GmbH., Gummersbach 12 (Alema.)

Marca "Turm"
Estufas y Hornillos de Petróleo.
Aparatos para amasar y freír.
Tostadores de Café.
Metallwarenfabrik Meyer & Niss G.m.b.H., Bergedorf 35, cerca de Hamburg.

Alajús de Aquisgrán. Envío contra reembolso en paquete postal sin franquiar.
Meos II.-. Contenido: 2 libras de alajú de hierbas, 1 libra de alajú "Prinzess", 1 libra de alajú de chocolate, 1 libra de alajú de miel, 1 libra de "Especulacius" de especias, 1 libra de "Especulacius" de almendras, 1 libra de quesadilla.
Hubert Simons, Printentabrik, Aachen, Adalbertsteinweg 49. Casa fundada en 1853.

Casas internacionales de transporte

Berlin NW 5:
Allgemeine Transportgesellschaft
vorm. Gondrand & M ngli, m.b.H. Especialidad: Transportes aultramar y al extranjero. Código ABC 5a Edición.

Berlin NW 57:
Gesellschaft für Auslandstransporte mbH.
Sociedad de transportes al extranjero. Sucursales en Bremen y Hamburgo. Dir. tel.: Transpag, Berlin. Códigos: ABC 5a Ed., Carlowitz y Rudolf Mosse.

Berlin:
Adolf Koch
SO 16, Köpenicker Strasse 54.

Gera (Reuss):
Richard Dehne.
Casa Internacional de Expedición de Muebles y Mercancías.

Hamburg 8, Hohe Brücke 4:
BLOM & Co.
Casa de expediciones fundada en 1854.

Hamburg:
Hansen & Co. Expedidores para exportación e importación. Casa fundada en 1888. Teléfono: Vulkan 4120/4121. Dirección telegráfica: Hansensped.

Hamburg 8:
Heinr. Heisterbergk fundado 1882.
Transportes Internacionales. Dirección telegráfica: Heisterbergk

Hamburg, Bei den Mähren 91:
Sociedad de Expediciones Transatlánticas Vagd & Co.
Envíos a Ultramar.

Oradea-Mare (Rumania):
EUGEN ADLER & JOSIF NÁDOR
Representantes de la "Intercontinental" A.-G. Oficinas Internacionales de Expedición y Aduanas.

Dieses Feld
von 5 Zellen kostet 5,10 Goldmark netto pro Aufnahme bei Jahresinsertion (monatlich einmal).



Artículos de regalo en latón
"Químicamente grabados"

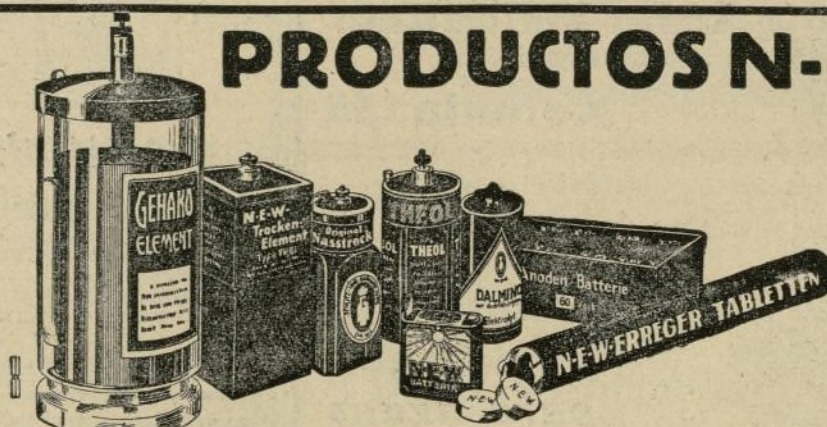
Especialidades:
Juegos para fumadores, cajas, bloques de escribir.

Karl Zitt & Co.
München S 50.

En la Feria de Leipzig: Zentralmesspalast, II. Piso alto, estado 200-205.

La Sächsische Bürsten- und Knopfmaschinen-Werke G.m.b.H. Zwickau i. Sa.

ofrece y recomienda sus excelentes y acreditadas máquinas para la fabricación de cepillos y botones



Neue Element-Werke Gebr. Hass & Co., Berlin N24

Dirección telegráfica: Ennewhass Berlin

Noticias de América.

Argentina.

En octubre de 1927 tendrá lugar en la ciudad de Córdoba el primer Congreso Panamericano contra la tuberculosis.

Un tren de la Cruz Roja ha salido de Buenos Aires para el Paraguay con objeto de socorrer a las víctimas de la espantosa catástrofe de Encarnación.

Ha muerto en Tucumán el notable poeta uruguayo Antonio Lambertini.

En breve comenzarán las obras de ampliación de la base naval del Río de la Plata.

Según las estadísticas oficiales la cantidad de trigo disponible para la exportación asciende a 1.042.000 toneladas.

Varias sociedades españolas de Buenos Aires obsequiaron con un banquete al Cónsul de España en dicha capital Sr. Buhigas y Dalmau.

Se pronunciaron discursos elogiando la actuación del Sr. Buhigas y se acordó pedir al Gobierno que en premio a sus méritos se le conceda con la gran cruz del Mérito Civil.

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo cónsul del Perú en Buenos Aires Sr. Carlos Escribens.

Se proyecta crear en la Argentina una caja de retiros para periodistas análoga a las que funcionan para empleados y obreros de empresas particulares.

El Presidente Alvear ofreció a Monseñor Alberti el Arzobispado de Buenos Aires para el que el Senado la había propuesto en primer lugar, pero el ilustre sacerdote se negó a aceptar el ofrecimiento.

A propuesta del Senado ha sido ascendido a Embajador el ministro plenipotenciario de la Argentina en Roma Sr. Dr. Fernando Pérez.

Durante los ocho primeros meses del año corriente han entrado en la Argentina 65.000 emigrantes de los que la mayor parte son españoles e italianos.

Ha tomado posesión del Gobierno de la provincia de Entre Ríos el Dr. Laurencena.

Restablecido de la enfermedad que ha padecido el ministro de Hacienda, Dr. Víctor Molina, ha vuelto a encargarse del ministerio.

Ha sido muy agasajado en Buenos Aires el Embajador Extraordinario de Bolivia y vicepresidente de aquella República, Sr. Abdón Saavedra.

Brasil.

En el Estado de Pernambuco se ha organizado un comité permanente de defensa de la Industria Azucarera.

En los primeros días de octubre tendrá lugar en Río de Janeiro un gran banquete organizado por los comerciantes e industriales de la Capital en honor del Presidente electo de la República, Dr. Washington Luis.

El Consejo Municipal de Río de Janeiro ha acordado que se empiecen inmediatamente las obras para la construcción de tres mil casas para obreros.

Se han terminado los trámites para la expropiación de terrenos para la prolongación de los muelles del puerto de Río de Janeiro y pronto comenzarán las obras.

La prolongación se hará en la dirección del Puente de Cajú a lo largo de la calle Benedito Ottoni, de la antigua playa de las Palmeras y de la Playa de San Cristóbal.

Ha sido elegido gobernador del Estado de Santa Catalina para el próximo período el Dr. Adolfo Kondor.

Se ha reunido en Río de Janeiro el Primer Congreso Brasileño de Estudiantes de Derecho.

Se ha inaugurado un nuevo trozo de línea del Ferrocarril Central del Brasil, de Montes Claros a Bocajura.

Después de pasar una larga temporada en Europa ha regresado a Río de Janeiro acompañado de su familia el senador y ex-presidente de la República Sr. Epitacio Pessoa, que fué recibido en el muelle por numerosos amigos.

Han enviado su adhesión al Gobierno del General Primo de Rivera 807 miembros de la colonia española de Río de Janeiro.

El diputado Sr. Cardoso de Almeida ha presentado a la Cámara una proposición de ley cuya aprobación implicaría una transformación radical del impuesto de utilidades.

Chile.

El gran periodista Rodolfo Luque ha sido elegido Presidente del círculo de la Prensa Nacional Chilena.

La Sociedad de Bellas Artes de Santiago de Chile se ocupa en los trabajos de organización para celebrar un Congreso Sudamericano de Arte.

Don Agustín Edwards ha declarado que la cuestión de Tacna y Arica se solucionaría haciendo lo contrario de lo que han hecho los norteamericanos, es decir procurando el «desarme moral» y la reconciliación política y económica de Chile y el Perú, con lo cual habría menos interés en mantener un estado de cosas dimanante de la guerra y mantenido por la incapacidad de los encargados de hacer ejecutar el laudo del Presidente Coolidge.

En Santiago ha sido destruido por una bomba el edificio del Instituto de Seguros Sociales, atribuyéndose el atentado al propósito de exteriorizar la protesta contra la ley del seguro obligatorio, recientemente promulgada.

El ministro de Hacienda ha declarado ante el Parlamento que el presupuesto se saldará con un déficit de 1.500 millones de pesos y la comisión parlamentaria ha propuesto como solución para enjugar el déficit la emisión de un empréstito en el extranjero.

Para contradecir los falsos rumores circulados en Europa acerca del agotamiento de los yacimientos de nitrato, la Asociación de Productores de Nitrato domiciliada en Santiago de Chile, ha anunciado en un comunicado que cuenta con reservas suficientes para servir cuanto nitrato pueda necesitarse en el mundo, por lo menos durante dos siglos.

Ha terminado sus trabajos el Congreso internacional feminista, que se ha reunido en Santiago de Chile.

Colombia.

El Gobierno en virtud de una disposición reciente ha resuelto explotar por sí mismo directamente las pesquerías de perlas a cuyo efecto ha adquirido una gran cantidad de material y ya han comenzado los trabajos.

Cuba.

Ha fallecido Don José María García Monte, gran patriota cubano, que luchó con entusiasmo por la independencia nacional y formó parte del primer gobierno de la República.

México.

El Ministro de Negocios Extranjeros ha declarado que no desea prorrogar los tratados de comercio vigentes con la Gran Bretaña, Francia y otras potencias europeas, pero que desea que México firme nuevos tratados con dichas naciones.

Se han enviado contingentes de tropas para vigilar en la zona de Teracruz, donde ha ocurrido la catástrofe y han sido fu-

silados cuatro individuos por contravenir las órdenes dictadas para impedir los abusos a que hubieran podido dar ocasión las operaciones de salvamento.

A bordo del transatlántico alemán «Rio Bravo» ha llegado el Príncipe Enrique de Prusia, hermano del ex-Kaiser Guillermo II.

El Consejo de Administración de los Ferrocarriles Nacionales estudia un proyecto de electrificación de la Línea San Luis.

Tampico desde la estación de Espinazo hasta la de Tamasopo.

Con relación al año anterior la producción de petróleo ligero en México ha disminuido en 1429 barriles diarios y la de petróleo denso ha aumentado en 429 barriles por día.

Nicaragua.

Los revolucionarios han tratado de apoderarse de Rama, pero fueron rechazados por las tropas leales después de un combate de tres horas en el que tuvieron 8 muertos y 12 heridos.

Uruguay.

Procedente de Buenos Aires ha llegado a Montevideo el Príncipe Luis Fernando de Prusia, que se propone regresar a la capital argentina.

La experiencia de un borracho.

Diálogo sostenido entre dos devotos de Baco que salían de un establecimiento de bebidas a las altas horas de la noche:

— Allí vienen dos coches; vamos a tomar uno.

— Voy a darte un consejo de amigo:

— ¿Cuál?

— Una cosa que me ha enseñado la experiencia. Siempre que salgas de beber y veas dos coches, toma el primero.

— ¿Porque?

— Porque el segundo no existe.

Nuevos preparados para la terrapeutica de baños.

Mucho se han acreditado desde hace ya algunos años las tabletas de Fluidosan, que se deshacen en el agua, están formadas por un excelente extracto de esencia de pino y se emplean nuevamente con objeto de fortalecer los nervios y perfumar magníficamente la epidermis. Este producto, fabricado por la Fluidosanfabrik, de Berlín N 54, se pide ya muy frecuentemente por médicos y el público alemán y extranjero, porque se ha notado su efecto refrescante y vivificante sobre el cuerpo cansado.

El Fluidosan es, como dijimos ya anteriormente, una esencia de pino en forma de tableta, que introducida en el agua de baño y colocada debajo de la espalda no solamente desprende ácido carbónico sino el excelente aroma de esencia de pino, que, muy diseminada, actúa sobre los nervios reponiéndolos y recomfortándolos.

El «Fluidosan» coloidal para baños sulfurados según el profesor Wechselmann es un preparado cuyos efectos benéficos se han observado muchísimas veces en caso de furunculosa. Es el primer producto sulfurado inodoro que puede emplearse en cualquier baño de metal o esmaltado. El baño sulfurado de Fluidosan coloidal se prescribe por una gran parte de dermatólogos y hospitales a consecuencia de su facilísimo empleo y gran eficacia.



Veramon
SCHERING

**calma rapidamente
DOLORES DE CABEZA**
y no ataca al corazón
ni causa sueño ó
sensación de calor.

Tubos de 10 y 20 tabletas de 0,4 gr.



Fábrica de asta artificial

Materia prima
en planchas,
barras y tubos

Galalith
Marca registrada

Artículos acabados
pelnes, objetos de ju-
ego y de uso diario
(artículos en masa)

Cuidese al comprar que los artículos o su embalaje lleven la marca "Galalith" (marca registrada)

Internationale Galalith-Gesellschaft Hoff & Co.
Hamburg a. d. Elbe y Bostelbeck b. Hamburg



Para la protección contra polvo, gases y ácidos
recomendamos nuestro

**RESPIRATOR
'Lungenheil'**

Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con diagramas y certificaciones se envía gratis a quien lo pida.

Cloetta & Müller, Stuttgart A.

Industria de bebidas.
Máquinas y aparatos así como todos los accesorios, etc. suministra

Max Petschick, Leipzig N 22.

Envases de cinc
para linternas
de bolsillo y baterías anódicas

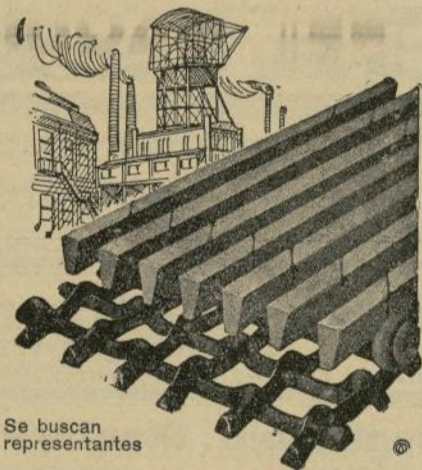
WRESCHNER & MAULWURF
G.m.b.H.
Breslau 5

Rogamos mencionar especialmente el

«Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana»

en toda demanda o pedido que se haga.

Compras
máquinas, aparatos, productos met. licos
defensa de intereses
Gustav Philippsen
BERLIN-Charlottenburg 5, Neue Kantstr. 20
Oficina de exportación contra comisión.



Se buscan representantes

**Cribas Preparadoras
Cintas Transportadoras**
para metales
Telas metálicas cuadradas y hexagonales
Telas de alambre
de toda clase de metales, especialmente calidades pesadas para minas e industrias
Mejor que chapas perforadas

Heinr. Giesen jr. Sohn / G.m.b.H.
BERGISCHE GLADBACH / PROVINCIAS RENANAS (ALEMANIA)
Dir. tel.: Drahtweberei Giesen Bergischgladbach

Acido carbónico
líquido químicamente puro,
cilindros de acero,
válvulas marca "Arbor"

Actien-Gesellschaft für Kohlensäure-Industrie
Berlin NW 6

Acido carbónico
líquido químicamente puro,
cilindros de acero,
válvulas marca "Arbor"

Actien-Gesellschaft für Kohlensäure-Industrie
Berlin NW 6



Carl Malmendier
Komm.-Ges.
Colonia 155
fabrican
como única especialidad:

**Maquinaria moderna
para aguas gaseosas.**

"Petayo" máquina automática para llenar y tapar botellas con tapón corona.



DYNAMO
BATERIAS

Baterías y pilas
de extraordinario rendimiento para teléfonos, alumbrado de baja tensión y radiotelefonía. Pídanse lista especial 35.

Fábrica electrotécnica
SCHMIDT & Co., BERLIN N 39
Sección de exportación: Daimon.

Emplea Vd. el
Rudolf Mosse-Code



Gorras de cuero
para señoras y caballeros
automovilistas.

Preciosas novedades. Indumentaria de cuero.

Schneller & Schmieder
Berlin O 27
Holzmarktstrasse 4.
Prospecto gratis.



Filtro
Original
Berkefeld
el mejor
para filtrar
agua

Berkefeld-Filter G.m.b.H.
Celle (Prov. Hann.)

Una prensa de mercerizar para la fabricación de seda artificial.

Con mucha frecuencia, la guerra ha obligado hacer nuevas invenciones técnicas e industriales, porque muchos países, lejos de los mercados de las materias primas, tenían que suplir muchos productos por otras que se encontraban a su disposición. Uno de estos dominios fué el de la seda, cuya materia prima obtenida en países lejanos no llegaba a Alemania ni a otros países de la Europa Central y Oriental. La seda natural tuvo que sustituirse, por consiguiente, por la seda artificial, que se ha transformado en el transcurso del tiempo en una mercancía extraordinariamente útil y provechosa, y es, hoy por hoy, un valioso factor económico de muchos países, entre los cuales mencionaremos especialmente Alemania e Italia.

La fabricación de seda artificial ofrecía hasta hace poco grandes dificultades, referentes a gastos, trabajo y pérdida de tiempo. La primera operación de fabricación, que consistía en empapar la celulosa de sodio cáustico, se efectuaba en un principio colocando las placas de celulosa en un depósito de chapas perforadas que se inmergía a su vez en un recipiente lleno de lejía. La celulosa suficientemente empapada de lejía era elevada con el depósito tamizador y mediante una grúa hasta que podía recogerse el material a mano, con objeto de colocarlo en vagonetas o directamente en la prensa hidráulica, que elimina bajo presión el exceso de lejía absorbida. La celulosa forzosamente tenía que sacarse manualmente de la prensa para colocarla en las vagonetas de transporte. Este procedimiento de trabajo requería elevado número de trabajadores, cuya indumentaria de goma, expuesta a gran desgaste y destrucción, debía proteger los obreros contra la lejía cáustica. El procedimiento exigía, además, grandes pérdidas de líquido.

También la prensa hidráulica combinada con baño de inmersión, construida desde hace ya unos años, ofrecía muchas imperfecciones e inconvenientes. Después de muchos y largos ensayos, la fábrica especial de prensas hidráulicas y bombas para prensas M. Häuser de Neustadt a. d. Haardt ha construido una prensa de mercerizar, que satisface las mayores exigencias. Esta prensa se construye de dos modelos, uno de los cuales lleva cesto colector y el otro tapas de fondo. Las dos construcciones tienen baños de inmersión divididos en cierto número de secciones o celdas mediante chapas intermedias. Con respecto a estas últimas hay que advertir, que las chapas intermedias así como también las planchas de presión se desplazan bilateralmente a lo largo de guías cepilladas, resistentes y fijadas a las paredes izquierdas del baño de inmersión. Estas guías se prolongan también hasta el cesto colector y, por tanto, las chapas intermedias mencionadas nunca pueden caerse completamente. El modelo de cesto colector se caracteriza por un baño de inmersión de chapas de acero soldadas sin ninguna abertura a excepción de la prevista para el paso del émbolo. La celulosa se retira del baño mediante cesto colector previsto en uno de los extremos de aquel. Durante la compresión, el pistón prensador de la prensa empuja la celulosa con las chapas intermedias hasta que el conjunto se encuentre en el cesto colector, que se eleva mediante grúa, se pesa y, al fin, se envía pesado, a la vagoneta de transporte. La práctica ha demostrado que desde el momento de la extracción del cesto colector hasta la preparación del baño para una nueva carga pasan a lo sumo tres minutos, y que un obrero puede trabajar cómoda y simultáneamente con dos prensas.

La prensa de mercerizar con tapa de fondo es un aparato con una abertura de eliminación en el fondo del baño. Este

último tiene una tapa equilibrada con contrapeso para poderla abrir y cerrar fácilmente. Para el cierre hermético se ha previsto un dispositivo de tornillo, cuyo husillo es accionado mediante manubrio y mecanismos. El funcionamiento de esta prensa es asimismo muy sencillo. Después de haber comprimido la celulosa empapada de lejía, se abre la tapa y se aflojan los tornillos cuando se ha colocado una vagoneta de transporte debajo de la abertura. Las prensas han satisfecho todas las exigencias de la práctica.

El Heidoscopio.

Cuanto más se propagó y desarrolló la fotografía con tanta más frecuencia se oyó pedir por el público un aparato fotográfico verdaderamente utilizable para la toma de fotografías estereoscópicas, es decir, imágenes paralelas que, reproducidas simultáneamente por objetivos distanciados de una cantidad determinada, aparezcan plásticamente ante la vista del observador, que las ve a través de objetivos de aumento, distanciados de cantidades proporcionales o iguales a las distancias a que se encontraban los objetivos con que se tomaron las fotografías.

En este dominio, la casa Franke & Heidecke de Braunschweig se ha captado las simpatías del público lanzando al mercado el llamado Heidoscopio 6X13 que satisface ampliamente las exigencias del fotógrafo aficionado y se ha construido a base de largas experiencias en la construcción de aparatos estereoscópicos y constante estudio de cuanto de referencia a las pretensiones fundadas de toda persona que desea entretenerse con un aparato fotográfico y conservar recuerdos agradable de todo cuanto ha visto. Los aparatos se construyen por un personal muy hábil, que desde hace muchísimos años se ha dedicado a la fabricación de perfeccionadísimas cámaras fotográficas.

El Heidoscopio lleva dos objetivos de toma de fotografías y un objetivo visor, por ser el aparato una cámara «Reflex» de espejo. Los tres objetivos están exactamente sintonizados, con objeto de facilitar una excelente observación de la imagen en el vidrio esmerilado; también el anastigmat del visor es de mayor intensidad luminosa que los objetivos fotográficos.

El canal de luz lleva en la pared posterior un cristal de aumento, que se coloca sobre el canal mencionado efectuando un movimiento correspondiente a tres cuartos de vuelta. La lente de aumento aumenta cuatro veces la imagen proyectada sobre el vidrio esmerilado, facilitando de este modo el ajuste de distancia con la exactitud absolutamente requerida por toda fotografía estereoscópica. Una ligera presión sobre la pared lateral derecha del canal de luz pone en libertad la tapa de recubrimiento de la lente de aumento, que vuelve a su posición original de reposo mediante muelle. Las imágenes reproducidas en la placa y en el vidrio esmerilado son del mismo tamaño. Un espejo metálico, dispuesto en la tapa delantera del canal de luz, permite observar y enfocar exactamente al colocar el estereoscopio a la altura de los ojos.

Con suma atención se ha estudiado la construcción de este aparato fotográfico, para que el estereoscopio se encuentre siempre en estado de servicio y en condiciones de hacer a todo instante una hermosa fotografía. Así, por ejemplo, el dispositivo de enfoque para el ajuste de la distancia se encuentra del lado derecho, mientras que el botón del disparo se ha previsto a mano izquierda. — También la nueva caja de escamoteo para

12 placas seguramente es de construcción y detalles técnicos todavía no alcanzados. En cualquier posición en que se encuentre escamotea con toda seguridad y deja caer las placas paralelamente a sí mismas.

Dientes artificiales.

La fabricación de dientes artificiales ofrece extraordinarias dificultades y exige un trabajo científico sistemático si quieren satisfacerse las exigencias establecidas actualmente por la cirugía dental. Últimamente ha tenido lugar una extraordinaria revolución en la cirugía dental, especialmente en todo lo que se refiere a la protección de dientes, pues sobre este asunto el doctor Nussbaum tiene ya escritos varios volúmenes importantes que han llamado la atención de los profanos y expertos en la materia. Un gran número de investigadores ha podido observar, que el movimiento de masticación se atiene también a determinados preceptos difíciles de formular, pero que, sin embargo, pueden aplicarse a la protección dental y permiten establecer una prótesis, cuya capacidad funcional se acerca muchísimo a la de una dentadura natural y hasta puede suplirla bajo condiciones ventajosas. Para obtener tal efecto de protección es, sin embargo, necesario dar a los medios auxiliares, los dientes artificiales, una forma que satisfaga ampliamente las exigencias y se adapte completamente a los resultados científicos.

La fábrica de dientes Wienand Söhne & Co. G.m.b.H., de Sprendlingen ha sabido vencer todas las dificultades creando un gran surtido de dientes artificiales, que no solamente son de gran capacidad funcional sino se atienen también a las exigencias cosméticas establecidas por la ciencia moderna.

Pues también en este último sentido ha tenido lugar una interesante modificación en el dominio de la protección y fabricación de dientes artificiales. Mientras que en años anteriores se fabricaban dientes de extraordinaria regularidad, y un diente se parecía absolutamente al otro, produciendo el efecto de una dentadura artificial de hilera de perlas, hoy por hoy no se evitan las irregularidades de los dientes naturales sino que se crean dientes artificiales que tienen en cuenta las condiciones anatómicas reinantes, en verdad, en la boca, así como todas las asperezas, estrías y alteraciones naturales, con objeto de que la dentadura postiza observada desde cierta distancia aparezca reluciente y hermosa detrás de los labios. —

Lo que es capaz de producir la industria alemana en el dominio de los dientes artificiales se desprende del testimonio de uno de los más conocidos dentólogos, el catedrático doctor Kantorowicz, que visitó con cierto número de dentistas alemanes el Séptimo Congreso de Dentología de Filadelfia. Según el informe que tenemos presente, los dientes artificiales fabricados en Alemania son tan buenos como los norteamericanos, tanto en lo que se refiere a la buena calidad y modo de construcción, así como en lo que afecta a la extraordinaria riqueza de formas y hasta composición de colores, todavía no vista en los Estados Unidos.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlín-Schöneberg; responsable de los anuncios: Rudolf Ritter de Berlín-Wilmersdorf. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlín.

in Berlín-Wilmersdorf. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlín. Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlín-Schöneberg, für die Inserate Rudolf Ritter

MÁQUINAS PARA TODA LA INDUSTRIA DE BEBIDAS

Máquinas "Schäffler" modernas para la limpieza de botellas

desde las instalaciones más pequeñas hasta las capaces de limpiar por hora muchos miles de botellas. Construcción excelente

Máquinas "Schäffler" modernas para embotellar

cualquier clase de líquido. Accionadas a brazo o mediante fuerza motriz y de cualquier productividad deseada

Máquinas "Schäffler" modernas para pegar etiquetas

en cuello, cuerpo o cualquier parte de la botella. Para impulsión a brazo, mediante transmisiones y directo por motor acoplado. Se han suministrado ya más de 1000 máquinas

Caldera de agua caliente y vapor "Autokratos", construcción Schäffler

Máximo aprovechamiento de combustible; miles de referencias; grandes surtidos

Pastorizador automático "Schäffler" de baño de vahos

patentado en Alemania bajo los números 378 370 a 394 048. Referencias de primera de los principales establecimientos de la industria de bebidas

Instalaciones "Schäffler" de transporte automático,

elevadores empinados, etc. para mercancías de toda clase a transportar en masa. Solicitense ofertas de transportes para bodegas

GEBRÜDER SCHÄFFLER * MASCHINENFABRIK, APPARATEBAU * BERLIN N4 CHAUSSEE-STRASSE 45

SCHUMAG AACHEN

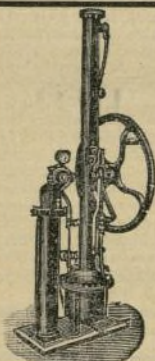


Agujas para máquinas de coser - Anzuelos
Máquinas para hacer paraguas y guarniciones de idem
Brocas salomónicas y berbiquis
Máquinas para la fabricación de agujas.

Se venden licencia a diferentes Estados.

Productos químico-técnicos para el uso y consumo en toda la industria de bebidas. Lanzados al mercado con muchísimo éxito desde hace más de 20 años.

Únicamente personas solventes y serias reciben contestación al dirigirse a
RUDOLF MOSSE, BERLIN SW 19
bajo J. G. 7979.



Aparatos

de todos los sistemas para la preparación de

aguas minerales

construye desde hace muchos años como especialidad

Fr. Düker, Stettin

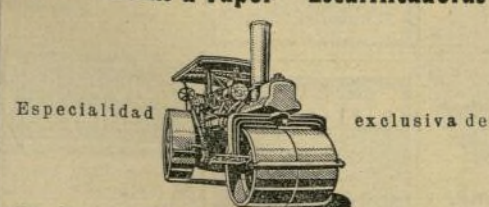
Kellereimaschinen-Fabrik.

Aparatos para la fabricación de aguas minerales

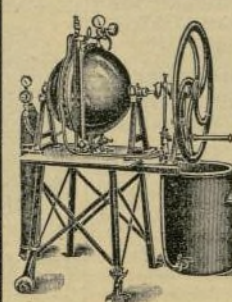
especialmente apropiados para los países tropicales y contruidos según el sistema patentado "Bomba Reforma Ross". Además máquinas etc. de excelentes construcciones para limpiar y llenar botellas y para tapar con corchos naturales y corchos "corona", así como máquinas capsuladoras.

Boldt & Vogel, Hamburg 8.

Apisonadoras a Vapor * Escarificadoras



Hubert Zettelmeyer S. A. 3
Talleres de Construcción / Konz b. Trier (Alemania)



Aparatos para la Elaboración de Bebidas Gaseosas

movidos a mano y mediante fuerza motriz con cualquier rendimiento deseado.

Embotelladores

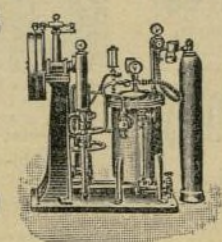
para todos los tipos de botellas en uso.

Instalaciones para limpiar botellas

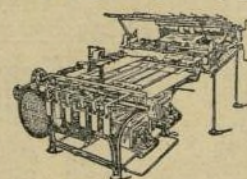
construye como especialidad

Hugo Mosblech / Köln-E. 40

Pidan: catálogos en español, francés, inglés o alemán.



Máquinas plegadoras "Auto-Triumph"



para todas las aplicaciones y de modelos sencillos y perfectísimos construye como especialidad la casa

A. Gutberlet & Co., Leipzig

Géneros y productos alemanes

Chapas de madera

y planchas de carpintero en Okoumé, pino silvestre y encina, 3 a 30 mm de espesor.

Gebr. Thalheimer Wiedenbrück i. W.

GRIFOS

de madera y de estaño, artículos de estaño, G.A. Röder, Soltau (Hann.).

Listones para papeles pintados. Primera calidad. Novedades.

Gustav Rissmann, Fábrica de li tones para papeles pintados, Berlin, Neue Königstrasse 18.

Pequeños artículos de madera fabricados en grandes cantidades (torneros, taladros, en bruto, pulidos, barnizados) bollos, perlas de madera, botones, mangos, asientos, etc. Solicitense muestras.

Gebr. Reuther, Annaberg (Erzgebirge).

Mangos para toda clase de herramientas. Martillos de madera.

Georg Kirsten Nachf., Holz, Dresden-A. 1.

Máquinas e instrumentos agrícolas.

Máquinas agrícolas.

Gradas, arados y cultivos.

Ed. G. Baer, Schw. Ig. Nürnberg.

Máquinas de construcción.

Machacadora.

Dr. Bernhardt Sohn, Fábrica de máquinas especiales, Eilenburg 81 b. Leipzig, fundada en 1854.

Máquinas de aprovechamiento de arena. Dr. Bernhardt Sohn, Fábrica de máquinas especiales, Eilenburg 81 b. Leipzig, fundada en 1854.

Máquinas de construcción modernísima y de rendimiento insuperable para aserraderos y el trabajo de la madera.

Hans G. Schubert, Berlin W 35, Lützowstrasse 107/108, Dir. telegr.: Rapidfilter.

Máquinas trituradoras de toda clase, instalaciones de preparación de cascajos, molinos de madera, máquinas molidoras, tamizadoras y lavadoras, Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz 7 y 10.

Quebrantadoras de Piedras. Kleemanns, Vereinigte Fabriken, Stuttgart-Oberlurheim.

Máquinas de cocer y accesorios.

Máquinas de coser.

de punto de cadeneta de un solo hilo para fabricación de sombreros de paja y de fieltro así como gorras, para generos de punto de toda clase, para dobladillos de camisas, para botones de hilo torcido y para coser mercancías tejidas y secas en tejedurías, talleres de apresto y tintorerías de estampados azules. Mesas con impulsión mecánica.

E. Böttcher, Berlin S 14, Stallschreiberstrasse 54.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.

Bachmann & Ladewig, A.-G., Chemnitz i. Sa.

KOCHS ADLER

Máquinas de coser para familias, artesanos e industria.

Kochs Adler Nähmaschinen-Werke A.-G. Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser.

Hermann Konier A.-G. Altenburg (Thüringen).

Máquinas de coser Mundlos.

(Original Victoria.)

Mundlos.

Conocidas en el mundo entero Mundlos Aktien-Gesellschaft, Magdeburg 34 (Alemania).

Máquinas de coser "Success" para toda clase de pieles. Construcción excelente y versátil fabricada por M. Rittershausen Berlin O, Markussstrasse 5.

Piezas de máquinas de coser. Especialidad: Lanzaderas. Max Dietze, G.m.b.H., Dresden 21 (Alemania).

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas para puntas

de París, roblores, clavos para calzado, tornillos de rosca para madera y piezas semejantes. Máquinas para trabajar el alambre.

J. G. Kayser A.-G. Maschinenfabrik, Nürnberg.

Máquinas rectificadoras y taladros accionados a brazo o mediante fuerza motriz.

Koller & Breilinger, Nürnberg, Krugstrasse 12.

Máquinas taladradoras para impulsión manual, por pedal y por fuerza motriz. Taladros rápidos. Tal. radiales. Ponzonadoras. Tijeras para chapas. Cizallas para hierros perfurados. Prensas de husillo. Máquinas para cilindrar. Máquinas para recalar y soldar de acero S.M. Fraguas de campaña. Hornos para fraguas. Ventiladores eléctricos. Gran surtido para exportación a todos los países de todo desarrollo industrial 40 años de experiencia.

Auerbach & Scheibe, A.-G., Fábrica de Máquinas-Herramientas, Saalfeld (Saale) 5 (Alemania).

Máquinas. Taladros rápidos, 10 tipos de 42 ejecuciones. Taladros radiales.

Gemeinschaft Westdeutscher Bohrmaschinenfabriken G.m.b.H., Erkrath-Süd, Rheinland (Alema.).

Máquinas de taladrar para talleres. Taladros rápidos. Máquinas de curvar. Tijeras de paralela. Se buscan representantes.

Wilhelmshütte A.-G., Saalfeld a. d. Saale.

Máquinas de coser. Maquinas para trabajar chapas. Maquinas para chapas de madera y tableros contrachapados.

Epstein & Co. Barmen-R., Schwebebahn (Rheinland).

Máquinas para trabajar chapas. Schorler & Steubler, Ave 1, Erzgeb. (Sachsen).

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-herramientas.

Máquinas-h

Géneros y productos alemanes

Metales

Aceros en barras, cintas y alambres para todas las aplicaciones pulimentado, estirado pulido y laminado en frío. Stahlwerk Westf. Unna i. Wstf.

Toda clase de aluminio en hojas. Alexander Schatz Hamburg 8, Asia-Haus

Letras y números de metal, celuloide y cartón. H. Raabe, Berlin N 4, Chaussee-Strasse 122c.

Metales tipográficos. L. Kruszyński, Fáb. metalúrgica Eidelstedt b. Hamburg

Oro fino, plata fina, oro falso y aluminio en hojas. Fáb. metalúrgica Eidelstedt b. Hamburg. Fundada en 1868. Lud. Spiegelberger, Fürth i. B. (Alemania).

Molinos

Máquinas para moler. "MAG" Maschinenfabrik Geislingen 26 B, Heidelberg, Eppelheimer Strasse 17.

Molinos de tambor para fábricas de porcelana y loza, esmalterías y fábricas de pintura suministran como especialidad.

J. Rohrbach G. m. b. H. Fáb. de máquinas Katzhütte (Thür.), Alemania. Casa fundada en 1863.

Motors

Prensas de excéntrica

Motors de explosión

Máquinas para carnicerías

Máquinas de planear madera.

Baldwin Bechstein Altenburg i. Thür.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Motors Diesel sin compresor ni válvulas. Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Muebles

Armazones de camas "Primissima" en hierro, latón y níquel para casas particulares, hoteles, establecimientos, etc. Colchones de muelles patentados. Fáb. de muebles patentados "Primissima" Hermann Reinhold Berlin N 39.

Camas metálicas. Accesorios para colchones metálicos (Muelles, cadenas, ranchos). Poske & Doettinger, Berlin C 25 D.

Muebles de hierro de toda clase.

Fáb. de muebles de hierro de Stendal. L. & C. Arnold G. m. b. H., Stendal.

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. Ernst Mathesius, Gautsch Leipzig (Ale.).

Cuadros con toda clase de sujetos corrientes a precios módicos. Arthur Sarcander, Berlin SO 36.

Artículos japoneses legítimos de toda clase suministra.

Adolf Meyer Bremen Hohentorsheerstr. 120. Catálogos detallados a quince la pida.

Objetos de mármol. Saalburger Marmorwerke GmbH, Berlin W 35, Lützowstrasse 84/13.

Pintura sobre vidrio vidriar de tallado plano. Ernst Badewitz Berlin S 14.

Toda clase de siluetas y pinturas sobre seda. Especialmente para pantallas de seda de lámparas. Kurt Kallmer, Kunstgewerbe, Plauen (Vogtl.).

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Objetos de mimbre. Cestería. Sillas de junco. Hugo Brinzel, Coburg 39 B.

Paños para billares. Toussaint & Co., Aachen (Alemania).

Artículos de papel Bolsas de papel para muestras y para salarios. Hamelner Papierwarenfabrik A. G., Hameln a. d. W. (Ale.). En la feria de Leipzig: Grosser Reiter IV, 14.

Encuadernaciones. Carpetas de toda clase. Especialidad: Toda clase de papeles para encuadernaciones. Th. Knauer, Grossschubinderlei, Leipzig, Taubenweg 3.

Papel arrugado para retratos. Rheinische Papiermanufaktur Hermann Krebs A. G., Mannheim.

Papel de seda arrugado. Rheinische Papiermanufaktur Hermann Krebs A. G., Mannheim.

Papeles de color y de lujo. Rheinische Papiermanufaktur Hermann Krebs A. G., Mannheim.

Papeles para la decoración de escaparates. Rheinische Papiermanufaktur Hermann Krebs A. G., Mannheim.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados baratos y de la ejecución más elegante. Fáb. de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H., Einbeck (Hannover), Alem.

Papeles pintados. Colner Tapetenfabrik vorm. Chrysanth Joseph Klein GmbH, Köln-Nippes.

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Papeles pintados cueros, vellosos en seda y lana. SEDATIN-Ges. m. b. H., Bammental (Baden).

Pasamanerías para paraguas y sombrillas (borlas, bellotas, portaparas, sombrillas y pastones, así como festones de seda, algodón y cuero), refuerzos, cerradores de paraguas y sombrillas, extremos de madera, etc. Gebr. Reuther, Annaberg (Erzgebirge).

Toda clase de pasamanería. Correspondencia en alemán, inglés o francés. Jul. Schneider & Co., Bachholz (Sa.).

Puntillas de algodón y seda etc. Esparterías. Otto Rehnig, Plauen i. Vogtl.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Excelentes calidades a precios módicos. Gustav Lutze, Fáb. de pianos. Braunschweig.

Pianos eléctricos. Planos de pedales. Popper & Co. G. m. b. H., Leipzig.

Fáb. especial de pianos de pedales y pianos eléctricos. Pude & Co., G. m. b. H., Berlin, Gr. Frankfurter Str. 53.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Pianos. Planos de cola. Franke & Spangnagel, Liegnitz. Fáb. de pianos fundada en 1866. Metales de oro y de plata.

Géneros y productos alemanes

Molinos "Titha"
accionados a brazo me-
diante electricidad o
transmisión de correa
muelen cereales, es-
pejas, café, productos
químicos, etc.
THIEM & TÖWE
Fábrica de Maquinaria
Halle (Saale) 110.

**Muebles torneados me-
dicamente** para
muebles de aplicación.
Wolff & Barth, Schleif-
steinwerke, Zeil a. Main.
**Muebles técnicos de toda
clase.** Artículos estam-
pados. Objetos metá-
licos. Kurtz, Frazions-
federn, Halle a. d. S.

**Muebles para soste-
nidos de ropa blanca**
fabrica y suministra a
precios módicos.
Ernst Koch, Jhmert.W.
(Kr. Iserlohn).

**Muebles de toda
clase.** Fabrica pa-
muebles, colchones,
asientos de auto-
móviles, etc.
Jacob Ullmann,
Hannau (Alemania).

**Tacos de acero y tor-
nillos fabrican como
especialidad Möllenhoff &
Krusse, Hagen (Westf.).**
Casa fundada en 1874.

**Tejidos
metálicos** de toda
clase y para
todas las aplicaciones.
Gebr. Kufferath
Fábrica de tejidos me-
tálicos, Mariaweller b. Düren
(Rheinland).

Radiotelefonía
Fábrica para resis-
tencias sin alambre.
Friedrich Weber,
Berlin 542.

**Transformadores. Trans-
formadores de baja
frecuencia "Primus".**
E. Weiland, Berlin-Pankow,
Brehmstrasse 13.

**Reclamo
y propaganda**
de reclamo de
cartón para usos
industriales. Johannes
Uhlmann, Dresden-A. 19.

RADIO
Emil Rees
Stuttgart, Tübingen-Str. 72.
Cristales y detec-
tores para
radiofonía.

**La mejor marca
SELECTITE**
ligeros y buenos cascos
(auriculares) y altavo-
ces: calidad insuperable;
precios baratísimos;
grandes rebajas; solici-
tense ofertas especiales.
Merkur-Gesellschaft
Berlin 14, Wallstrasse 56.

**Baterías "A" y "B" para
radiofusión**
así como rectificadores
pueden suministrar in-
mediatamente la
Accumulatorien-Fabrik
Aktiengesellschaft,
Berlin SW 11.

"LUMOPHON"
Aparatos de radiotele-
fonía, amplificadores
y piezas, grupos de fre-
cuencia intermedia, in-
terruptor de cilindros,
Novedad! Nuestro dia-
grama de altavoz supe-
ra la sonoridad, fuerza
y armonización de tonos
del Ampion y Brown.
Fabricación de aparatos
de telefonía automática.
Solicite oferta especial.
M. I. Bruckner & Stark,
Nürnberg (Alemania).
Sch. 88. r. s. 82-64.
Proveedora de los Correos
Nacionales Alemanes.

**Artículos de
propaganda**
Fabricamos de me-
tal corrido: Sujetapape-
les, Abrebotas, Cigarreros,
Cajas para cigarrillos,
Secantes, Espejos,
Calendarios, Block notes,
Reloj de mesa, Pitillera, etc.
Colección completa
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

**Artículos de
RECLAMO**
Otto Brockmann
Obernau i. Sa. (Ale.),
Böckener a. Harz (Ale.).

Relojes de Torre
Campanas de Bronce y
Acero. J. F. Weule,
Böckener a. Harz (Ale.).

**Relojes de bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus"** en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Relojes, relojes de cuco,
relojes de mano y codor-
niz, relojes de la Selva
Negra. Accesorios y piezas
para relojes. Victoria
Clock Co., A. Maier, St. Georgen,
Schwarzwald 4 (Alemania).**

**Relojes y desper-
tadores de todas
clases en prime-
ra calidad. So-
licite catálogo.**
Uhrenfabrik Mühlheim Müller
& Co., Mühlheim-Donau, Württ.

**Relojes. Relojes de
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus"** en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Relojes, relojes de cuco,
relojes de mano y codor-
niz, relojes de la Selva
Negra. Accesorios y piezas
para relojes. Victoria
Clock Co., A. Maier, St. Georgen,
Schwarzwald 4 (Alemania).**

**Asas para bolsos de
señora, bolsos, etc. Piezas
para aparatos radio-
telefónicos, clavijas,
contactos, acoplamiento,
extremos de cable, clavijas
para baterías anódicas.**
Ludwig Heller & M. B. H.,
Fábrica de artículos
de hierro y metal, Bad
Liebenstein (Thür.).

Radiotelefonía.
Fabricamos como
especialidad los dispo-
sitivos de ajuste finis-
mos "Mikrojust", que,
según dictámenes de ex-
pertos, es el único cable-
zal de ajuste fino sin
juego inútil, así como
discos de e-cala, clavijas,
botones, brazos de capa-
cidad, casquillos de vá-
lulas, transformadores
de alta frecuencia, y
todos los demás artícu-
los de electrónica. Roland-
werk A.-G. für Hartgummi-
Industrie, Berlin N 58.

Original Ruhstrat
Resistencias
de fricción, instrumen-
tos de medida, cuadros
de distribución para ex-
perimentos.
Gebr. Ruhstrat A.-G.
Göttingen 16.

Resistencias
constantes para
radiofusión
"ALWAYS"
y otros sirve
Ingenieur
Friedrich Weber,
Berlin 542.

**Transformadores. Trans-
formadores de baja
frecuencia "Primus".**
E. Weiland, Berlin-Pankow,
Brehmstrasse 13.

**Reclamo
y propaganda**
de reclamo de
cartón para usos
industriales. Johannes
Uhlmann, Dresden-A. 19.

RADIO
Emil Rees
Stuttgart, Tübingen-Str. 72.
Cristales y detec-
tores para
radiofonía.

**La mejor marca
SELECTITE**
ligeros y buenos cascos
(auriculares) y altavo-
ces: calidad insuperable;
precios baratísimos;
grandes rebajas; solici-
tense ofertas especiales.
Merkur-Gesellschaft
Berlin 14, Wallstrasse 56.

**Baterías "A" y "B" para
radiofusión**
así como rectificadores
pueden suministrar in-
mediatamente la
Accumulatorien-Fabrik
Aktiengesellschaft,
Berlin SW 11.

"LUMOPHON"
Aparatos de radiotele-
fonía, amplificadores
y piezas, grupos de fre-
cuencia intermedia, in-
terruptor de cilindros,
Novedad! Nuestro dia-
grama de altavoz supe-
ra la sonoridad, fuerza
y armonización de tonos
del Ampion y Brown.
Fabricación de aparatos
de telefonía automática.
Solicite oferta especial.
M. I. Bruckner & Stark,
Nürnberg (Alemania).
Sch. 88. r. s. 82-64.
Proveedora de los Correos
Nacionales Alemanes.

**Artículos de
propaganda**
Fabricamos de me-
tal corrido: Sujetapape-
les, Abrebotas, Cigarreros,
Cajas para cigarrillos,
Secantes, Espejos,
Calendarios, Block notes,
Reloj de mesa, Pitillera, etc.
Colección completa
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

**Artículos de
RECLAMO**
Otto Brockmann
Obernau i. Sa. (Ale.),
Böckener a. Harz (Ale.).

Relojes de Torre
Campanas de Bronce y
Acero. J. F. Weule,
Böckener a. Harz (Ale.).

**Relojes de bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus"** en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Relojes, relojes de cuco,
relojes de mano y codor-
niz, relojes de la Selva
Negra. Accesorios y piezas
para relojes. Victoria
Clock Co., A. Maier, St. Georgen,
Schwarzwald 4 (Alemania).**

**Relojes y desper-
tadores de todas
clases en prime-
ra calidad. So-
licite catálogo.**
Uhrenfabrik Mühlheim Müller
& Co., Mühlheim-Donau, Württ.

**Relojes. Relojes de
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus"** en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Relojes, relojes de cuco,
relojes de mano y codor-
niz, relojes de la Selva
Negra. Accesorios y piezas
para relojes. Victoria
Clock Co., A. Maier, St. Georgen,
Schwarzwald 4 (Alemania).**

**Relojes y desper-
tadores de todas
clases en prime-
ra calidad. So-
licite catálogo.**
Uhrenfabrik Mühlheim Müller
& Co., Mühlheim-Donau, Württ.

**Relojes. Relojes de
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus"** en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Relojes, relojes de cuco,
relojes de mano y codor-
niz, relojes de la Selva
Negra. Accesorios y piezas
para relojes. Victoria
Clock Co., A. Maier, St. Georgen,
Schwarzwald 4 (Alemania).**

Reclamo de escaparates
Escritura móvil
¡Reclamo de magnífico
efecto! Aparatos de es-
critura móvil; antorchas
con llamas; ramos de
flores luminosos a co-
nectar inmediatamente
con cualquier red de
alumbrado eléctrico.
A. Schönebaum,
Berlin W 15.

**Artículos de
recuerdo y regalo**

**Bolsas
doradas**
son objetos apatizados
por toda señora y vendi-
dos en diferentes mode-
los por Moos. 1,50 a
Moos. 2,65. Grandes re-
bajas a importadores y
mayoristas. 3 Muestras
contra pago anticipado
de Moos. 5.-. Ferdinand
Müller, Blattgoldfabrik,
Dresden 21, Schlüterstr. 29.

Artículos de nácar
Rudolf Bang & Co.,
Bad Brambach i. Sa.

Artículos de nácar
de toda clase.
Artículos para ciudades
de baños y de recuerdo.
Devocionarios, etc.
Louis Nicolai A.G., Adorf i. V.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

Relojes
bolsillo y de pul-
sera de la marca
"Drusus" en oro encha-
pado, plata y plata tula.
Paul Drusenbaum
Fábrica de relojes
Pforzheim.

**Reproducciones
artísticas y tarjetas
postales ilustradas**

Fotografías
originales de actos des-
nudos en forma de fotogra-
fías y tarjetas postales.
Erótica, objetos para cole-
cciones, impresos ilustra-
dos y fotografías origi-
nales. J. W. Knieling, Wahn-
dorf-Dresden, Strakenweg 1.

**Grande surtido de im-
ágenes murales con textos
españoles para colegios.**
Lista gratuita a quien
la pida. J. F. Schreiber,
Esslingen-N. (Alemania).

Hojas artísticas
según cuadros de todos
los museos de pinturas
del mundo en estam-
pación a mano, en talla
doble, fototipia, etc.
Grabados en ma-
dadera. Obras maestras
de la arquitectura y
plástica. Galería Uni-
versal del arte clásico.
Grandes rebajas a re-
vendedores. Colección
de muestras contra
Moos. 20.-. Se solicitan
representantes.
Gesellschaft für Ver-
breitung klassischer Kunst
G. m. b. H., Berlin SW 68.

Hojas artísticas.
Catálogo ilustrado a
petición. Grandes
rebajas a revendedores.
Se solicitan represen-
tantes en todos los
países. Muestras contra
remesa de 2 libras ester-
linas o su equivalente.
Rich. Bong
Kunstverlag, Berlin W 57.

Tarjetas postales.
¡Desnudos!
Salón de París. Foto-
grafías pi-
cantes e in-
timas.
Albums para
solteros.
Colección y
catálogo.
previa re-
misa de M. 10-50. Curt
Hoiniks, Hamburg 8 B. S.

**Fabricación al bromuro
de plata de tarjetas
postales**
con ojos móviles, flores,
cabellos, sombreros, se-
da, etc. Tarjetas postales
de pájaros con plumas.
dorsos para calenda-
rios, tarjetas de felicita-
ción en forma de
libritos de cartón y
celuloide en todas las
ejecuciones y para todas
las ocasiones. Colección
de muestras contra pago
anticipado de \$ 3 a 10.
Kunstverlag Robert Hügel,
Berlin SW 48, Friedrichstr. 243.

Tarjetas postales
de felicitación,
tarjetas postales de
fantasía, imágenes de
santos y marcos de celuloide
para fotografías.
J. Kornblum G. m. b. H.,
Berlin, Warschauer Strasse 76.

Tarjetas postales
de cualquier
ejecución a precios mód-
icos. Muestras contra
Ptas. 5.-, 10.-, 15.- y 20.-.
Paul Kuske, Exportación
de tarjetas postales.
Hamburg 1, Norderstr. 63.
Postbrieftach 222.

Tarjetas postales
y Cuadros. Imita-
ción de pintura al óleo.
Catálogo gratis. Mue-
stras compl. Ptas. 75.-
(Pres. 200.-) en bill.
Schmidt-Mammisch
& Söhne, Leipzig.

Ropa blanca
Especialidades:
Corpiños
para niños en
tricot anudado.
Julius Uhlman & Co.
Leinzell
(Württemberg).

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Sellos de
correo.**
Compra - Venta -
Subastas públicas.
Magazin flatulico.
Número de prueba 50 Pf.
Heinrich Köhler
Berlin W 8
Friedrichstr. 166.

**Fábrica de ropa blanca,
cuellos y camisas para
caballeros. Friedlaender &
Rappoport, Berlin C 54.**
Casa fundada en 1890. Se
solicitan representantes en
todos los países.

**Ropa blanca para
señoras. Camisas,
pantalones, camisas de
noche, faldas princesa,
bordados para ropa
blanca. H. L. Strobel, Elfeld
(Vogtland), Alemania.**

**Secadores
y Tostadores**
A PARATOS
A SECADORES

**Construidos en forma de
secadores de estantes,
cinta, cámara y canal
así como tambores seca-
dores. Secadores espe-
ciales para toda la in-
dustria textil, soca-
dores para productos
agrícolas y particular-
mente tropicales para
la industria químico-
farmacéutica. Secadores
de madera. Secadores
de chapas de madera.
Benno Schilde, Maschinen-
bau A.-G., Hersfeld (H-N).**

**Tambores
secadores.
C. G. Mozer,
Akt.-Ges., Göppingen.**

**Tostadores
de café, cacao etc.
G. W. BARTH
Ludwigsburg 262 (Württemberg).**

**Instalaciones
de desecación
de toda clase y para
todas las aplicaciones
construye la
Trocknungs-Anlagen-
Ges. m. b. H.,
Berlin W 9
Köthener Strasse 38.**

Sellos
para sellos
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Albums
para sellos**
Schaubek.
Solicítense prospe-
ctos detallados del
editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

**Sellos y colec-
ciones de idem**
Compra y venta

Lista de precios gratis.
Ph. Kosack & Co.
Berlin, Burgstrasse 13.

**Sellos
de todos los países
compra y cambia.**
Ernst Müller, Nürnberg,
Sulzbacher Strasse 57.

**Semillas
de legumbres, flores
y para la agricul-
tura. August Bitterhoff Sohn,
Berlin O 34. Listas de
precio a la disposición.**

**Semillas
de legumbres y flores.
Semillas de betarragas
y remolachas. Semillas
de hierba y plantas
campestres.**

Max Kornacker
Ges. für Samen-zucht u.
Samenhandel m. b. H.
Wehrden (Weser).
Casa fundada en 1841.
Dirección telegráfica:
Kornacker Wehrden-
weser.

Semillas.
Semillas de flores y
legumbres

Mantas de algodón

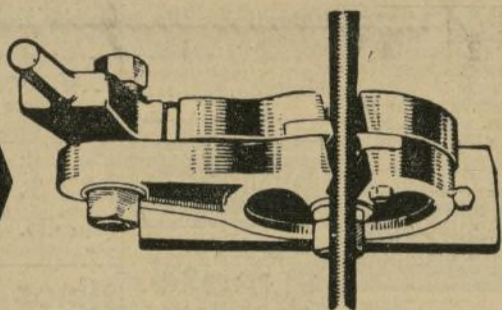
Jacquard — Tejido con lizos,
Pelo de camello — Agredón.

Una prueba del arte alemán de fabricación.
Imitación perfecta de la lana.

Introducida en casi todos los
países del mundo. Muestras se en-
vían solamente contra indicación
de excelentes referencias.

**Gesellschaft für Baumwoll-
Industrie m. b. H.**
M.-Gladbach (Rheinland).

Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!

¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!

Dirección Futura, Elberfeld. Teléfono Nos. 4658 y 5313.

Patrones para inscribir títulos o leyendas
en dibujos, planos, carteles etc.

Normógrafó Bahr.

Adaptados exactamente a las prescrip-
ciones de la Comisión de Normas.

Filler & Fiebig, Berlin S 42.



Prospectos gratis.

Escuela Superior de Comercio Spoehrer — Calw.

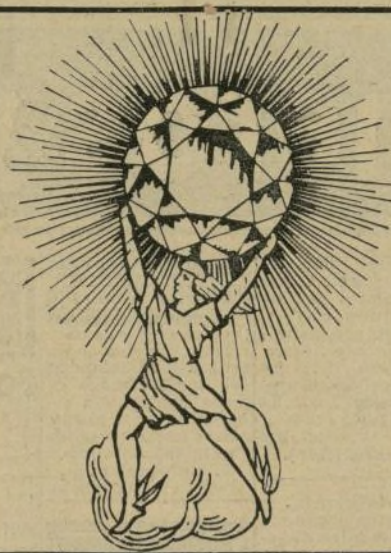
Balneario de la Selva Negra (Alemania) antiguo y renombrado instituto.
Clases especiales para extrajeros.
Para detalles Adolfo Weber, Barcelona, Calabria 269.

**MASCHINENBAU-
GESELLSCHAFT
KARLSRUHE**
EN KARLSRUHE, ALEMANIA
FUNDADA EN 1837

CABLES:
MASCHINENBAU
KARLSRUHEBADEN

CÓDIGOS:
ABC 5 ED. Y
RUDOLF MOSSE

**LOCOMOTORAS Á VAPOR
LOCOMOTORAS Á MOTOR DIESEL
MÁQUINAS DE VAPOR FIJAS
INSTALACIONES DE CALDERAS
PRENSAS HIDRÁULICAS Y BOMBAS
MAQUINARIA FRIGORÍFICA**



Comercio y taller de
tallado de piedras
preciosas

Edelstein-Industrie G. m.
b. H.
Konstanz-Wollmatingen
(Alemania)

Apartado 13 L. Dir. tel.: Rubis-
Konstanz. Clave: ABC 5 edición.

**Novedad: Esmeraldas
sintéticas.**

Tallados finísimos de toda
clase de piedras preciosas, dia-
manes, rosas, así como de todas
las piedras sintéticas o semi-
preciosas. A petición envío d la
lista de colores de las piedras,
así como tamaños de piedras y
diamantes.

Se desean todavía Represen-
tantes activos en algunos países.

Ahorra mucho dinero

si importa

tabletas de tinta



de la marca

Pfeilring.

Vereinigte Chemische Werke A.-G.
Berlin-Charlottenburg.

Dr. W. Kampschulte A.-G.
Sección de aparatos y artefactos de gimnasia, Solingen 12

EXPANDER

Aparatos ortopédico-gimnásticos

Especialidades: **KULT**, patentado en Alemania, **BUBI**, el hermoso
extensor para niños buenos, **LOTTE**, el extensor elegante
para señoras.

Todos los cables de goma recubiertos de algodón.



Afecciones del estómago y de los intestinos

se impiden con el **Hellmich's Lebens-
bitter** y el tónico digestivo "**Hellmich**"
de A. Hellmich, Dortmund.

De renombre mundial. Muchas veces premiado
Recomendado por los médicos. Venta importante
a Rio Grande do Sul (Brasil). Impresos con modo
de empleo se envían gratuitamente a quien los pida.

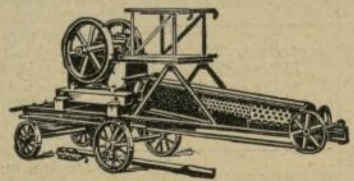
Se solicitan representantes activos.



CATAS PARA CAUDALES

Y TESOROS

FABRICA
FUNDADA EN
1867
BERLIN-REINICKENDORF



**Instalaciones quebran-
tadoras para cascajo**

Machacadoras / Molinos
Pulverizadores / Cribadoras
Máquinas para lavar y cri-
bar arena, grava y cascajo

**TALLERES DE CONSTRUCCIÓN
Dr. GASPARY & CO**

Markranstädt cerca de Leipzig

Ruégase visitarnos. Catálogo No. 24 gratis

RUDOLF MOSSE
AGENCIA DE PUBLICIDAD

BERLIN SW19

JERUSALEM STRASSE 46-49

BARCELONA

RAMBLA DE CATALUÑA 15

AGENCIAS:

ALEMANIA: Bielefeld · Breslau
Chemnitz · Colonia · Dresde · Duessel-
dorf · Francfort s. M. · Hamburgo
Karlsruhe · Leipzig · Magdeburgo · Mann-
heim · Munich · Nuremberg · Stuttgart

EUROPA-CENTRAL: Agram · Amster-
dán · Arad · Basilea · Belgrado · Bucarest
Budapest · Klausenburgo · Londres
Milán · Praga · Viena · Varsovia · Zurich

Presupuestos
y organización de campañas de
publicidad en los periódicos de
todo el mundo más apropiados
a cada caso

Una experiencia de más
de 50 años y personal especializado garanti-
zan a nuestros clientes un servicio esmerado
y el máximo rendimiento de la propaganda



Todo el mundo
solicita las armónicas
y acordeones

MATTH. HOHNER A.-G.
TROSSINGEN (Wurt.) ALEMANIA

Té "Ordo"

de Ceylán, India, China y Java

Al granel y en paquetes originales.

Ordo-Tee-Company, Berlin W 57.

Almacenes de tránsito en:

Londres, Amsterdam, Hamburgo y Triest.

Exportación a todos los países.



Desde 1867.

Aparato congelador

Invento sensacional de la técnica moderna

El aparato más pequeño, barato y seguro para la
fabricación de bloques de hielo y helados. Sin
motor ni productos químicos, el aparato pro-
duce en unas tres horas bloques de hielo de un
total de cuatro kilos o cinco kilos y medio de he-
lados, mantecados, etc. A su preparación se pro-
cede únicamente mediante refrigeración de agua
y calentamiento con gas, petróleo, electricidad,
alcohol, etc. De duración ilimitada. Todavía se
concede la exclusividad para algunos países o se
venden las licencias de fabricación del aparato

Precios y prospectos pidanse a la

Eis-Maschinen-Aktien-Gesellschaft

Berlin NW7, Mittelstr. 44. Dir. tel.: Eiskocher Berlin

Paraguas

Sombrillas

Gran producción. Últimas novedades — Ejecución de calidad.

Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.

Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.

Dirección telegráfica: Schirmlewy. — Código: Rudolf Mosse
y ABC-Code, 5a Edición.